L'EUROPE
CLUB JEUNESSE
16 CIRCUITS CAMPING
(514) 274-9323
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

UN PARC BIEN POPULAIRE
— page Y 2

AMALGAME CULTUREL UNIQUE
— page Y 3

L'autre Nevada

MICHEL-G. TREMBLAY

■ Le Nevada du tourisme, c'est Las Vegas, capitale du jeu, et Reno, capitale du divorce.

Bon an, mal an, plus de 12 millions de touristes, essentiellement des Américains qui ont l'excuse en or d'y tenir des congrès, s'y donnent rendez-vous pour tenter leurs chances aux jeux du hasard, du mariage et du divorce.

L'autre Nevada, celui des déserts brûlants, des vallées incultes, des chaînes montagneuses dénudées, des villes-fantômes et des épaves humaines accrochées aux vestiges du passé, celui-là n'intéresse à peu près personne.

Les touristes, aveuglés par les campagnes publicitaires les incitant à ne découvrir que les villes artificielles de l'État avec ses richesses surnaturelles, en oublient que l'autre Nevada existe. Que ses richesses naturelles, ses paysages d'une rare densité, valent d'être vues, ne serait-ce qu'une fois, pour saisir toute la beauté d'une nature sauvage et inexplorée.

Évidemment, si vous êtes insensible aux charmes de la Côte Nord avec ses paysages lunaires sur la côte de Mingan, si les steppes du Grand Nord québécois sont synonymes pour vous de désolation et de Terre de Caïn, ou si la solitude des rivages de sable des Îles-de-la-Madeleine vous effraie, il est sûr que vous n'avez pas intérêt à sortir de l'oasis de néon de Las Vegas. C'est une question de goût et de choix.

Pourtant, l'autre Nevada n'est pas qu'à la portée des aventuriers, des amateurs de grands espaces ou des jeunes, sac au dos. Même les chasseurs de fortune peuvent en effet se l'offrir en décidant de délaisser, pour un jour ou deux, leurs tables de jeux de Reno et de Las Vegas pour découvrir le Nevada d'hier et de toujours.

Le Nevada de toujours

Et il n'est même pas nécessaire de passer un mois sur les routes du Nevada pour en découvrir les mystères.

Sortez de Las Vegas. À moins d'une heure de route, via les routes 15, celle qui mène à Los Angeles, et 169, le parc national «Valley of fire» offre des paysages exceptionnels. D'une superficie de 46000 acres, ce parc est réputé pour ses formations géologiques étonnantes, ses terrains fossilifères et ses couches sédimentaires aux formes et couleurs spectaculaires.

À l'entrée du parc, des guides expliquent aux visiteurs la petite histoire de ces formations géologiques datant de 150 millions d'années. À noter: ce parc est accessible aux campeurs et on peut y faire des pique-nique.

Toujours au départ de Las Vegas, une autre excursion vaut vraiment la peine d'être faite: la visite du ranch «Spring Mountain» dans le canyon de «Red Rock». La photo ci-contre a été prise dans ce canyon impressionnant avec ses montagnes multicolores et ses routes en vrille le long de falaises abruptes.

Ce qui est extraordinaire à propos de ces gorges, c'est que la route qui vous y mène traverse d'abord un désert, puis lentement s'approche d'une chaîne montagneuse, les monts Wilson, qu'il faut franchir pour atteindre soudainement une vallée verdoyante, le long du canyon.

À cet endroit, un des pionniers du Nevada construit à la fin du siècle dernier un ranch que le gouvernement de l'État a racheté récemment pour le transformer en parc maintenant accessible à tous. Quelques vieilles maisons sont en voie d'être restaurées.

Les pionniers

Il faut se rappeler que le Nevada a vu le jour avec l'exploitation des mines d'or et d'argent de l'Ouest. On a soutiré de son sous-sol plus de 2 milliards de dollars en quarante ans.

Toute l'activité minière se déroulait alors autour de Carson City, ce qui permit à ce petit village de devenir la capitale du Nevada. Nommée à la mémoire du célèbre cowboy Kit Carson, cette petite ville de 30000 habitants vit à l'ombre maintenant des nouvelles capitales de l'argent.

La ruée vers l'or ne dura cependant que quarante ans, de 1850 à 1890. Quelques nouveaux millionnaires s'établirent alors dans l'État, comme celui de «Spring Mountain», mais le Nevada retomba dans l'oubli. Jusquà la légalisation des jeux de hasard, en 1931, qui remit le Nevada sur la carte du monde. Libéralisant en plus les lois du mariage et du divorce, le Nevada devint et il est toujours le symbole du bonheur instantané, avec ses rêves de richesse à la portée de tous.

Le Nevada d'hier

Les rêves sont en effet de courte durée dans les déserts du Nevada. Vous allez comprendre pourquoi.

Si nous revenons au ranch de «Spring Mountain», il y a là, une autre visite que vous pouvez faire dans ce canyon, celle du village de «Old Nevada». Mauvaise réplique d'un village du far west (je peux en parler en connaissance de cause après avoir vu ceux de l'Arizona), le village prétend évoquer l'épopée glorieuse et la vie tumultueuse des chercheurs d'or.

Le spectacle est malheureusement minable.

En panne sèche d'inspiration (la scène se passe dans le désert...), la troupe de comédiens semble avoir beaucoup plus de plaisir à se moquer des spectateurs qu'à vouloir les amuser.

Quelques minutes plus tard, au bar de l'hôtel postiche, j'ai parlé longuement avec la serveuse qui m'a expliqué ce qui se passait.

Les comédiens, pour la plupart des jeunes à la recherche d'emploi, travaillent dans ce village parce qu'il leur est impossible de vivre à Las Vegas. Pour survivre, le temps de se dénicher un emploi à Vegas ou ailleurs, ils jouent les pitres pour gagner leur croûte. Quand j'ai voulu savoir ce qui les avait attirés dans la capitale du jeu, la servuese m'a raconté son histoire, celle des rêves qui deviennent des cauchemars.

Épaves du désert

Danseuse aux Folies Bergères à la fin des années '70, elle aussi fut attirée à l'époque par les salles de spectacles de Las Vegas où les artistes de sa trempe avaient les meilleurs cachets. Pendant cinq ans, se remémore-t-elle avec nostalgie, elle mène une vie de rêve... Les grandes troupes... les meilleurs danseurs, le «penthouse»...

Un soir, un accident banal; elle se foule une cheville. À l'écart pendant un mois, elle ne retrouvera plus sa place de danseuse-étoile dans la meilleure troupe et, pour vivre, elle doit danser dans des salles d'hôtels moins prestigieux. En l'espace d'un an, elle quitte les planches, laisse son «penthouse» pour fonder une école de danse qui ne fonctionnera pas plus.

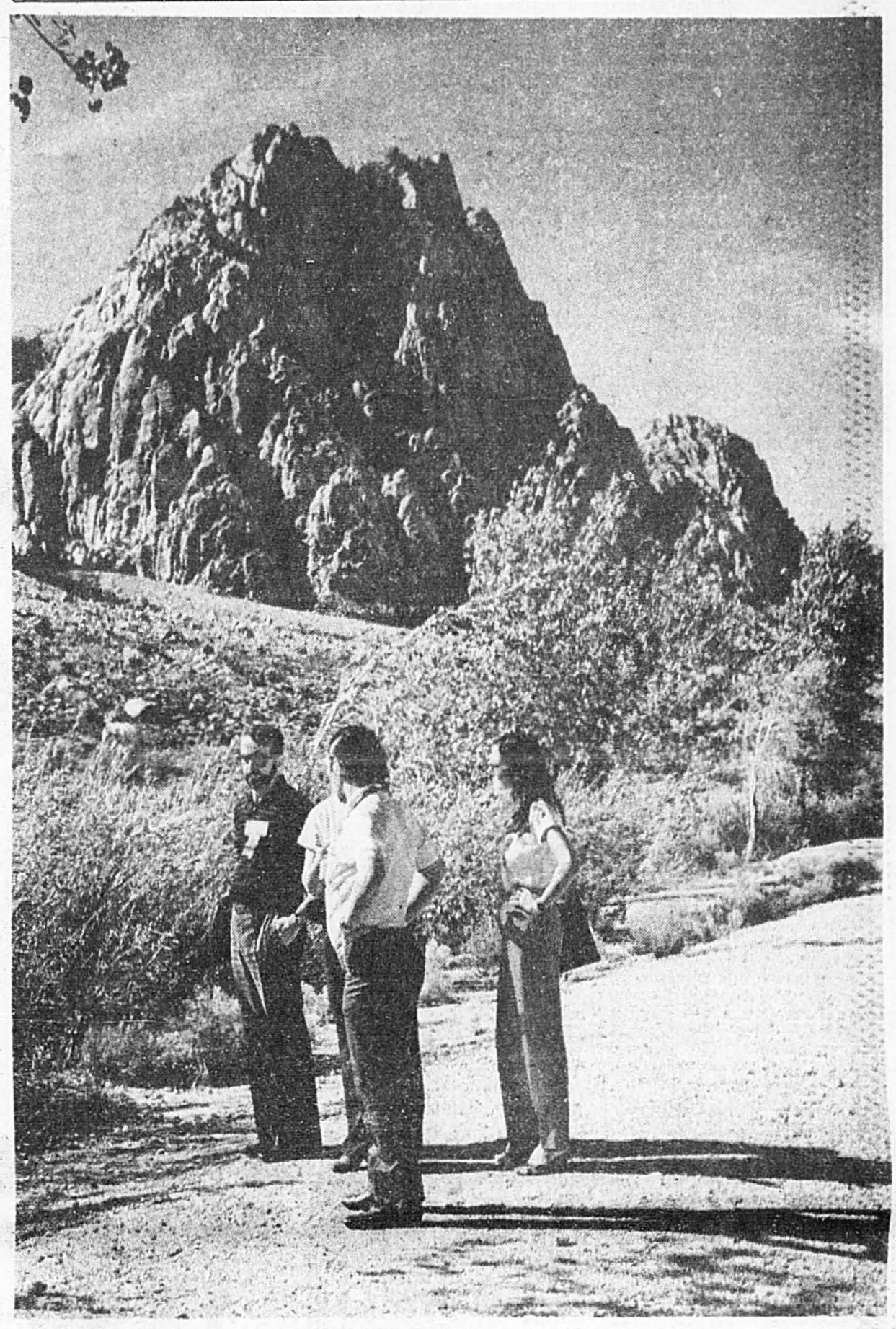
C'est terrible d'être vieille à trente ans, me lance-t-elle, pour expliquer sa dégringolade.

C'est souvent comme ça au Nevada...

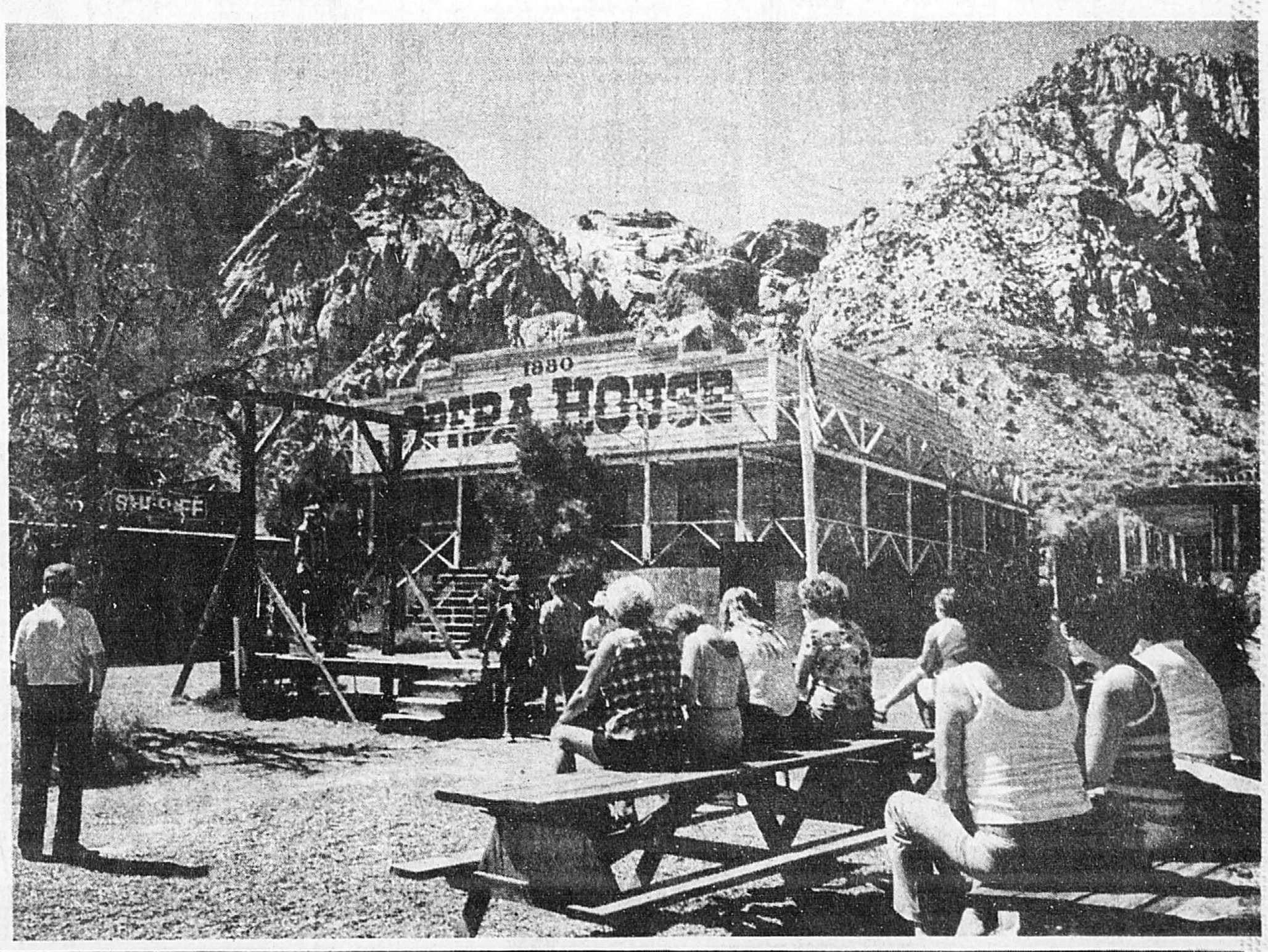
Tous ceux qui veulent croire aux rêves de bonheur et de fortune des villes factices comme Las Vegas ou Reno se retrouvent quelques années plus tard, déçus, rêvant toujours d'un impossible retour sous les projecteurs.

Pour les hommes, l'histoire est semblable. Ils arrivent dans l'oasis de Vegas, plein d'argent dans les poches, puis doivent travailler comme serveur ou chauffeur de taxi pour payer leurs dettes. La roue d'infortune les écrase à leur tour; petit à petit, la ville les rejette. Certains retourneront dans leur coin de pays, mais d'autres, comme les membres de cette troupe et la serveuse, vivront tel des épaves à l'orée du désert.

L'autre Nevada, c'est aussi celui-là.



Les monts Wilson vus du canyon de Red Rock.



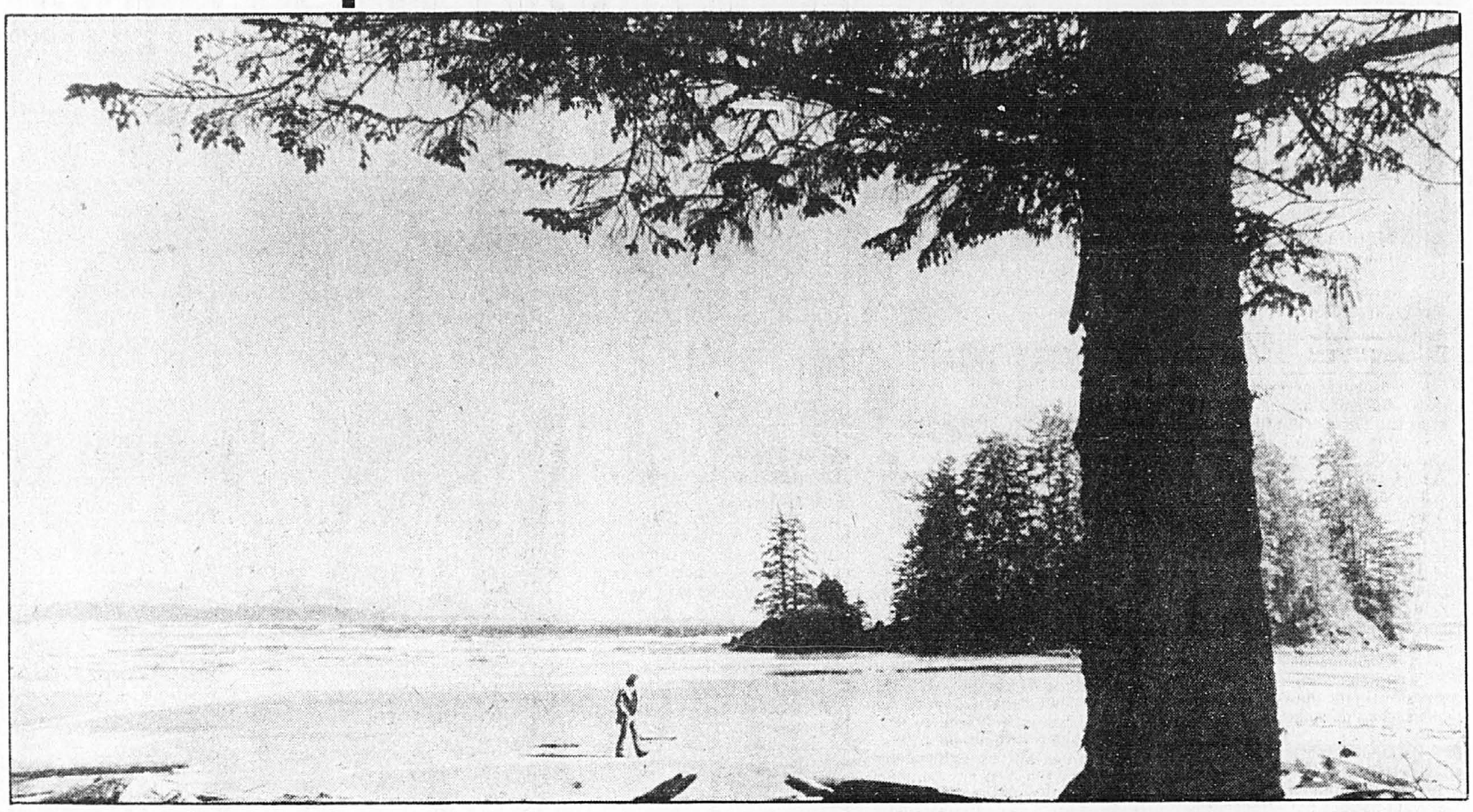
Au village de Old Nevada, le spectacle est minable. Mais le décor est enchanteur. À une centaine de kilomètres de Las Vegas, il faut traverser un petit désert et longer le canyon de Red Rock pour s'y rendre.

NE MANQUEZ PAS DANS la presse DU SAMEDI 23 AVRIL
LE GUIDE OFFICIEL DU «SALON VACANCES QUÉBEC 83»
AU COMPLEXE DESJARDINS
DU 27 AU 30 AVRIL 1983

500 000 personnes fréquentent chaque année le parc national Pacific Rim

UCLUELET, Colombie-Britannique (PC) — Les courbes en épingle à cheveux et les pentes vertigineuses de la route menant à Long Beach soulèvent l'appréhension des conducteurs du dimanche et l'enthousiasme du plus blasé des fous du volant.

Madelaine DROHAN



Pendant de nombreuses années, la plage n'était fréquentée que par des campeurs qui devaient emprunter les routes des bûcherons. Maintenant le gouvernement a terminé une route qui y conduit et il a installé des terrains de camping bien équipés. photothèque LA PRESSE

Partant de Port Alberni, la route à voies doubles grimpe vers la chaîne montagneuse qui surplombe l'île de Vancouver avant de redescendre vers la forêt jouxtant l'océan Pacifique.

Cette route pose un véritable défi aux caravanes qui rampent difficilement le long de côtes très accentuées et qui hésitent souvent devant les courbes téméraires.

Malgré cette difficulté, plus de 500,000 personnes empruntent annuellement cette voie d'accès, seule route menant au parc national Pacific Rim qui offre aux visiteurs le spectacle légendaire de ses plages et de ses forêts.

Au cours des années '60, Long Beach était la mecque des jeunes désoeuvrés. Originaires des centres urbains de l'Est canadien, ils y séjournaient en groupes, vivant dans des cabanes construites avec des matériaux de récupération ou même du bois rejeté par la mer sur les plages. Le parc national, qui englobe Long Beach, fut créé en 1970 et accueille des visiteurs venant d'un peu partout en Amérique du Nord et même de l'étranger. Ils occupent à l'année longue ses terrains de camping et circulent continuellement sur les nombreux sentiers qui parchemine nt la région.

Attractions locales

Le directeur du parc, Roger Wilson, affirme que Long Beach demeure la plus grande attraction de l'endroit. Même en hiver, les écumeurs de plages sillonnent celles-ci, à la recherche de trésors divers rejetés par la mer.

Les sections les plus dangereuses de la route ont été repavées l'an dernier, note Wilson, mais la conduite y est si harassante que la majorité des visiteurs qui se rendent sur la côte décident d'y passer la nuit avant d'emprunter le chemin du retour.

Deux terrains de camping ont été aménagés à l'intérieur du parc et plusieurs autres, appartenant à des intérêts privés, sont situés à proximité. Les touristes peuvent se rendre à quelque 150 endroits jugés dignes d'une visite: des parkings et des sites de pique-nique permettent la détente. Des auberges sont ouvertes à Ucluelet et Tofino, au extrémités nord et sud de Long Beach.

Plus au sud, deux autres sections du parc offrent d'autres agréables visites, notamment dans le groupe des Broken Islands, un archipel situé à l'embouchure de Barkley Sound. A cet endroit débute également la célèbre West Coast Trail, un sentier de nature particulièrement pittoresque.

Depuis 1850, plus de 60 navires ont fait naufrage entre les Broken Islands, surnommées le cimetière du Pacifique.

La région côtière, sauvage et inhabitée, offrait peu d'abris aux survivants. C'est la raison pour laquelle fut aménagée la West Coast Trail, aussi nommé Lifesaving Trail (sentier de survie). Après que 126 personnes eurent péri dans le naufrage, en 1906, du S.S. Valencia, des abris et une ligne télégraphique furent mis en place.

Sentier

Abris et lignes télégraphiques sont aujourd'hui disparus, mais le sentier de 72 kilomètres est parcouru par les amants de la nature qui le traversent en règle générale en six jour. Des sections moins difficiles du sentier sont accessibles aux marcheurs moins bien entraînés.

Il n'est d'ailleurs pas nécessaire de s'aventurer loin dans la forêt pour admirer la faune locale. Durant la migration annuelle des baleines grises, des troupeaux de ces mammifères nagent parallèlement à la plage, en route vers la mer de Behring. Cette migration se fait généralement durant l'époque de Pâques. A l'automne, on peut également les apercevoir, nageant vers le sud, vers leurs quartiers d'hiver de la côte californienne.

La région abrite également un nombre relativement considérable d'ours noirs mais, selon M. Wilson, on en aperçoit rarement. L'an dernier, deux de ces ours ont dû être capturés près d'un terrain de camping où ils devenaient trop familiers avec la nourriture de l'homme. Aussi longtemps que les campeurs disposent adéquatement de leurs déchets, toutefois, les plantigrades ne représentent aucun danger.

URSS L'EUROPE DE L'EST ET LA FINLANDE

URSS
LE CAUCASE 22 jrs $1899
Moscou, Leningrad, mer Caspienne et circuit en autocar à travers la Caucasie. Dép.: 26 mai, 14 juil., 11 août, 8 et 22 sept.

URSS ET FINLANDE
LES BALTIQUES 15 jrs $1599
Moscou, Vilnious, Riga, Tallin, Leningrad, Helsinki (Finlande). Dép.: 29 mai, 17 juil., 21 août, 4 sept.

TRÉSORS D'ART 16 jrs $1799
Moscou, Souzdal, Kalinine, Novgorod, Leningrad. Dép.: 20 mai, 8 juil., 12 août, 9 sept.
VOLS TRANSATLANTIQUES PAR FINNAIR

RABAIS $100
Rabais de $100 par personne pour toutes nouvelles réservations faites au mois d'avril pour les tours mentionnés dans cette annonce.

EUROPE DE L'EST
JOYAUX DE L'EUROPE DE L'EST
22 jrs $2599
URSS, Roumanie, Hongrie, Tchécoslovaquie. Dép.: 26 mai, 21 juil., 4 août, 8 et 15 sept.

GRAND TOUR DE L'EUROPE DE L'EST
27 jrs $2999
URSS, Roumanie, Hongrie, Tchécoslovaquie, Pologne. Dép.: 26 mai, 21 juil., 4 août, 8 et 15 sept.

LES PRIX COMPRENNENT: Avion de Montréal, transferts, hôtels de première classe, chambres avec bain ou douche, trois repas par jour en URSS et Pologne, petit déjeuner en Finlande, deux repas ailleurs, dîner de gala, deux billets de spectacle en URSS, visites guidées.
NON COMPRIS: Taxe d'aéroport canadienne $12,50 et frais de visa. Supplément pour départs en juin, juillet et août: $200.

exotik tours
Intourist
Pour renseignements et réservations: appelez AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS, 1141 ouest, boul. de Maisonneuve, Lundi — vendredi: 9h00 a 5h00, 284-3300
AMERICAN EXPRESS
«Ne partez pas sans nous» VOYAGES TOURISME PERMIS DU QUEBEC

OUVREZ L'OEIL SUR CETTE AUBAINE

1599,00
19 JOURS EN EUROPE
du 7 au 25 septembre 83
Londres, Luxembourg, Bâle, Lucerne, Lac de Côme, Rome, Florence, Pise, Monaco, Nice, Lourdes (2 jours), Paris.

Votre voyage comprend:
Vol aller/retour avec British Airways. Accompagnateur de langue française au départ de Montréal. Nombreuses visites. Tous les petits déjeuners. 5 dîners. Logement dans des hôtels de première classe, occ. double.

et beaucoup plus encore
HÂTEZ-VOUS CAR LE NOMBRE DE PLACES EST LIMITÉ.

Pour renseignements et réservations, contactez:
VOYAGES ROUTAIR
871-0010 Le Viaduc, Place Bonaventure Montréal, Québec
British airways INC.
Détenteur d'un permis du Québec

NEW-YORK
À LA FÊTE DE DOLLARD
3 JOURS/2 NUITS (chambre double)
Départ: vend. 20 mai à 23 h
Retour: lundi 23 mai vers 15 h
99$
Le prix comprend:
• Le transport en autobus aller-retour Montréal/New-York
• L'hébergement pour 2 nuits base double à l'hôtel Carter
• Les services d'un représentant Tourbec sur place
• La manutention des bagages à l'hôtel
• Toutes taxes et frais de service

Ouverts le samedi de 11h00 à 16h00
Tourbec Montréal
1440, rue St-Denis (288-4455)
3506, av. Lacombe (342-2961)
Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil (694-0424)
Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest (563-4474)
Détenteur d'un permis du Québec

HÔTEL SUR BASE DOUBLE
À BRUXELLES 1 NUIT GRATUITE • PARIS
GRÈCE 838 et +
** ARCADE 15
EUROPE AVION Haute 699 et + / Basse 538 — VOLS RÉGULIERS
*** COLISÉE 30
** MERIDIEN 45
PARIS
AUTO R-5 44. par sem.
Km illimité. TAXES ET ASSURANCES INCLUSES SUR BASE DOUBLE + ou — 7. SELON LA DURÉE PEUGEOT, TALBOT, CITROËN, similaire à R-5.
TRAIN HAUTE SAISON 15 jrs 299. et +
CROISIÈRE ET DESTINATION SOLEIL pour les véritables spéciaux. Appelez: 844-6795
ACCEPTONS VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
1081A, rue St-Denis, Montréal
ACTA 288-2322 Permis du Québec IATA
Agence de voyages VOYABEC Inc.

FAITES LA ROUTE DES VACANCES EN VOITURE.
6 JOURS 49$*
AVEC LES TARIFS AIR FRANCE VISITE, OFFREZ-VOUS DES VACANCES À BON PRIX.

LA SUPER-OFFRE VOITURE
Renault 5 GTL, 6 jours, par personne... 49$*
Renault 9 automatique, 6 jours, par personne... 98$*
Citroën 2 CV6, 3 semaines, par personne... 95$*
(kilométrage illimité, taxes et assurances comprises)
LA SUPER-OFFRE PROVINCES
Combinez les Super-Offres 83. Vous trouverez à travers la France un choix de 71 hôtels de la chaîne Campanile à 25$* la nuit par personne.
Les tarifs aériens Air France Visite
Ils varient entre 558$† et 898$† et ne sont pas compris dans les Super-Offres.
Pour plus de détails, demandez la brochure Super-Offres 83 à votre agent de voyages ou à Air France.
* Prix basés sur 2 personnes, voyageant par Air France, et partageant la voiture ou l'hôtel.
† Tarifs aériens sujets à l'approbation gouvernementale.

terraloura Détenteur d'un permis du Québec
AIR FRANCE
POUR DÉCOUVRIR LA FRANCE DES VACANCES.
EUROP AUTO Détenteur d'un permis du Québec

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS

Roberte Dupuis — Yvon Dupuis — Louise Massue
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES YVON DUPUIS
NOUS SOMMES MEMBRES DE CLUB VOYAGES
1918, rue Frontenac, Montréal H2K 2Z1 523-2143
NOUS VENDONS TOUT CE QUI EXISTE EN VOYAGES
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR VOS VACANCES
VOICI QUELQUES GROUPES EXCLUSIFS EN AUTOCAR:
L'Ouest canadien: avion et autocar: 17 au 31 juillet
Les Maritimes: en autocar: du 30 juillet au 12 août
L'Ouest américain: avion et autocar: 10 au 24 septembre
et d'autres voyages-groupes exclusifs à nous:
• SAINT-PIERRE MIQUELON pour fêter le 14 juillet
• KINGSTON-TORONTO-NIAGARA, etc.: 9 au 14 juillet
• GRAND TOUR DE LA GASPÉSIE: 26 juillet au 1 août
• ATLANTIC CITY - VIRGINIA BEACH - WASHINGTON - NEW YORK en autocar de luxe: 22 au 30 juillet
• LA BAIE JAMES en avion: 23 - 24 juillet 2 jours et une journée au mois d'août
POUR LA FÊTE DE LA REINE: 21 au 24 mai... VISITEZ AVEC NOUS WASHINGTON capitale des U.S.A.
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR:
LE TOUR DES CAPITALES EUROPÉENNES
accompagné par YVON DUPUIS: avion - autocar - 19 jours — du 15 juillet au 2 août exclusif !
DEMANDEZ NOS BROCHURES GRATUITES OU VENEZ NOUS CONSULTER SUR VOS VACANCES
EN OCTOBRE: À LA DEMANDE DES CLIENTS NOUS REFAISONS LE GRAND TOUR D'ORIENT: JAPON - HONG KONG - THAÏLANDE - SINGAPOUR - BALI - ETC.
DEMANDEZ NOS BROCHURES EXCLUSIVES POUR NOS PETITS VOYAGES COURTES DURÉES.

L'amalgame culturel est unique aux Philippines

MANILLE (PC) — Les influences orientales et occidentales s'intègrent souvent dans un amalgame culturel unique, aux Philippines.

Diane NIVEN

Les insulaires de ce pays sont généralement d'origine malaise et ils ont hérité de l'influence des occupants espagnols qui ont régnésur leur pays durant quatre siècles. Les Etats-Unis ont pris la relève durant une cinquantaine d'années. Cette influence occidentale est visible du fait que la majorité des Philippins sont catholiques romains et que beaucoup d'entre eux parlent espagnol.

L'anglais y est par ailleurs une langue officielle. Plusieurs journaux et publications sont distribués en langue anglaise et celle-ci est utilisée dans beaucoup d'émissions de radio et de télévision.

Les autobus qui sillonnent les îles des Philippines sont typiques de l'influence hybride qui prévaut dans ce pays. Ingénieux, les Philippinsont rapidement transformé en mininbus les jeeps américaines laissées sur place à l'issue de la Deuxième Guerre mondiale. Ces véhicules, aujourd'hui montés sur place et transformés en «jeepneys» pour les besoins locaux, sont la forme de transport en commun la plus populaire pour les courtes distances.

Ces jeepneys ont été littéralement transformés en musées ambulants. Ils sont généralement décorés de tableaux psychédéliques, portent des ornements à caractère religieux, les toits et les capots sont ornés de sculptures diverses, surtout des chevaux. Les phares, miroirs, déflecteurs d'air, drapeaux et oriflammes abondent.

Importations japonaises

Les moteurs de ces véhicules sont importés du Japon et le châssis est assemblé dans des usines locales. Un modèle démuni de tout accessoire vaut environ $2,500, mais ce prix peut atteindre $6,000, selon les accessoires réclamés.

Le trafic est très dense à Manille et les jeepneys y sont habituellement bondés. Il est remarquable de constater que certains passagers refusent de monter à bord des jeepneys qui ne sont pas ornés selon leurs goûts personnels et qu'ils attendent parfois plusieurs minutes avant de monter à bord d'un véhicule répondant mieux à leur sens de l'esthétique.

Une grande partie de Manille a été détruite par les bombes japonaises à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Une des rares structures historiques qui aient échappé à la dévastation est l'église Las Pinas. On peut y admirer un orgue extraordinaire dont les tuyaux sont faits de bambou. L'instrument est l'oeuvre d'un prêtre espagnol qui l'a fabriqué vers 1820.

Cet orgue est de dimensions impressionnantes: cinq mètres de hauteur par quatre mètres de largeur. Il a survécu aux tremblements de terre, aux typhons, aux révolutions et aux guerres. Il fut partiellement restauré en Allemagne en 1973. Au Japon, des spécialistes ont fabriqué de nouveaux tuyaux de bambou.

Quelques autres églises ont également survécu aux bombardements et sont agréables à visiter tout autant que l'Intramuros, quartier enserré à l'intérieur de la vieille ville espagnole emmurée. On peut y admirer les résidences luxueuses de la vieille gentry espagnole tout autant que de magnifiques mobiliers fabriqués à leur intention par les habiles artisans philippins. D'autres monuments historiques ont été reconstruits par les autorités locales, notamment la cathédrale et l'hôtel Manille, affectueusement surnommée «La Dame de la Baie».

Hôtel fashionable

L'hôtel Manille ne se targue pas d'un passé aussi prestigieux que certains établissements légendaires de la mer de Chine, y compris le Raffles de Singapour et le Péninsule de Hong Kong. Pourtant, l'an dernier, lorsque l'Association des banquiers internationaux a cotéles hôtels du monde, six des 40 établissements retenus se retrouvaient en Orient et l'hôtel Manille figurait en sixième place, au niveau mondial.

Un grand nombre de personnes, particulièrement les Américains, associent cet hôtel au général Douglas MacArthur. Lorsque ce dernier est arrivé aux Philippines, en qualité de conseiller militaire, durant les années '30, il a retenu l'appartement-terrasse, qui occupe tout l'étage supérieur de l'édifice.

Le général vécut dans cet hôtel de 1935 à 1941, alors qu'il dut quitter les lieux devant l'invasion japonaise, en compagnie de son fils et de son épouse. Il se réfugia sur l'île de Corregidor, à l'embouchure de la baie de Manille. Les Japonais prirent la relève à l'hôtel Manille et la terrasse fut occupée par un général nippon.

Au retour de MacArthur aux Philippines, comme il avait juré de le faire, il assista à l'incendie de l'hôtel. Il y perdit de nombreux biens personnels, y compris une bibliothèque personnelle comprenant 10,000 ouvrages militaires.

L'établisement fut reconstruit en 1946, puis rénové et agrandi en 1976.

Magasinage

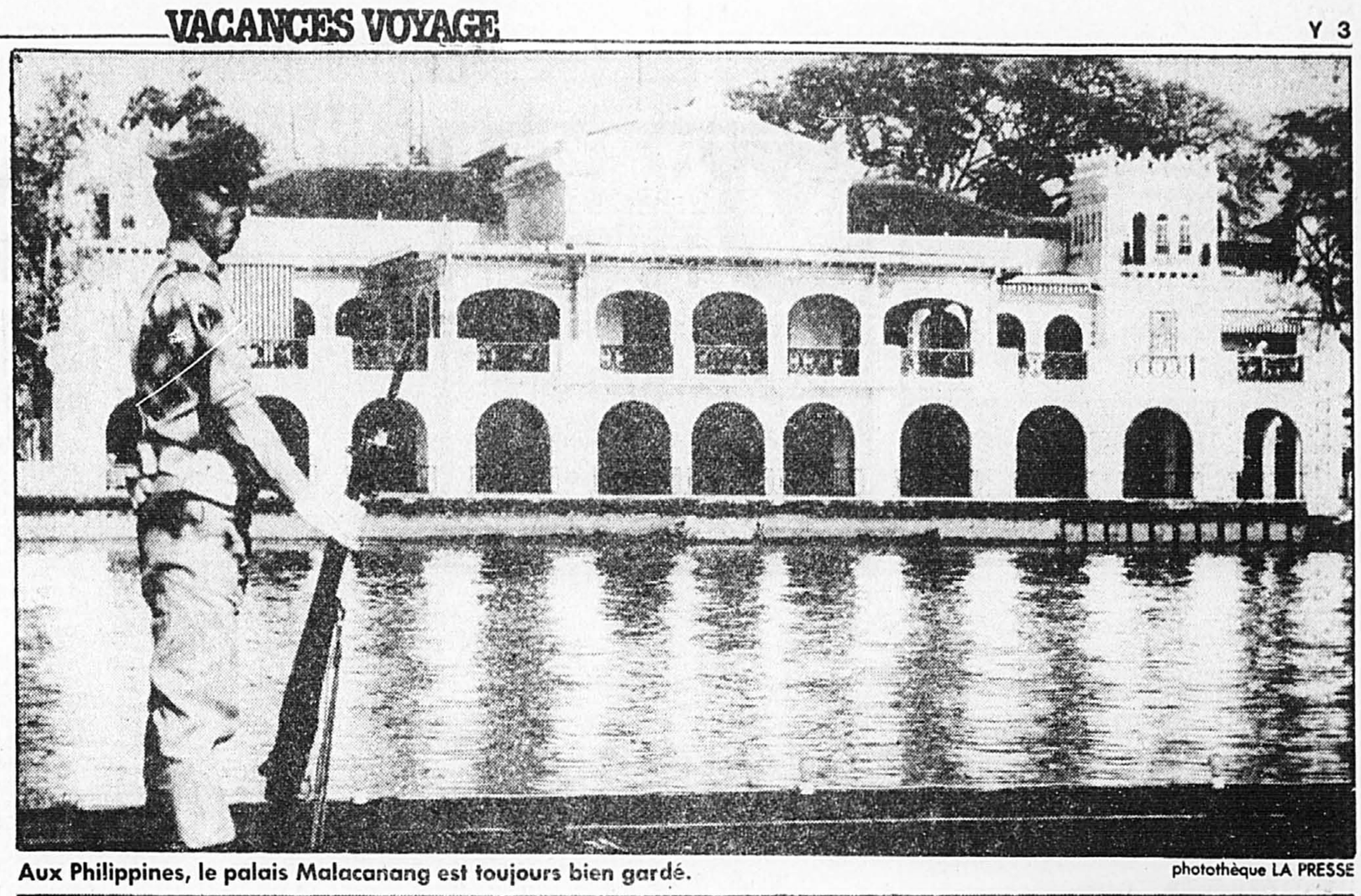
Les objets d'art et d'artisanat ainsi que les vêtements sont vendus à prix d'aubaine dans les lobbys d'hôtel ainsi que dans les magasins à chaîne de Makati, dans le quartier des affaires de Manille. Les prix sont encore plus réduits en périphérie des grands centres. Manille n'offrent pas les mêmes gadgets électroniques ou objets de jade et d'ivoire que Hong Kong, mais le prix des vêtements, des chaussures, des objets d'artisanat et des tissus est plus alléchant.

A Pistang Pilipino, un quartier situé non loin des grands hôtels — on peut s'y rendre en taxi pour moins d'un dollar — les visiteurs peuvent accéder à quelque 200 échoppes différentes vendant des coquillages, des objets de cuivre et de bronze, des sculptures en bois, des peintures, des hamacs, des bijoux, des meubles en rotin, des vêtements et des tissus de confection locale.

On peut également visiter Corregidor, facilement accessible en hovercraft. Un musée est ouvert aux touristes qui peuvent aussi voir les restes de baraquements bombardés au cours de la Deuxième Guerre mondiale ainsi que de nombreux canons rouillés.

En banlieue de Manille, nombreux sont les Américains et étrangers qui visitent le cimetière militaire où 27,000 soldats philippins et américains, victimes des Japonais, reposent.

Un autre cimetière attire la curiosité des visiteurs. Il s'agit du vieux cimetière chinois de Bindano où les voies d'accès portent des noms et où certaines tombes portent des boites à lettre. Les mausolées y ressemblent souvent à des maisons, avec portes d'entrée grillagées. Des fenêtres en verre permettent de voir les tombes en marbre, ainsi que les bancs mis en place au bénéfice de la famille visiteuse. Sur des étagères reposent les photos des défunts, aux côtés de pots de fleurs, de bâtons d'encens et de chandeliers.



Aux Philippines, le palais Malacanang est toujours bien gardé. photothèque LA PRESSE

Une plage publique aux Philippines. photothèque LA PRESSE

terratours 83

ANGLETERRE - IRLANDE
PAYS DE GALLES - ÉCOSSE

À la découverte de la traditionnelle ANGLETERRE, la verte IRLANDE, le pittoresque PAYS DE GALLES et l'ÉCOSSE romantique.

Tournée de 14 jours en autocar et deux séjours à Londres.

ACCOMPAGNATEUR DÈS LE DÉPART DE MONTRÉAL
GUIDES DE LANGUE FRANÇAISE

8 au 27 mai 2495$ CAN.
10 au 29 juillet 2695$ CAN.
18 sept. au 7 oct. 2495$ CAN.

Avion et prestations terrestres inclus.

terratours British airways

GRÈCE

Départ le vendredi par K.L.M., jusqu'au 28 octobre

- SÉJOUR À ATHÈNES variant de 3 à 5 jours (deux catégories d'hôtel).
- CIRCUIT CLASSIQUE DE LA GRÈCE en 4 jours, ou en 5 jours avec les MÉTÉORES ou encore en 9 jours en incluant le nord de la Grèce.
- Possibilité de SÉJOUR LIBRE sur la côte du Sounion, à Corfou ou à Rhodes.
- Croisière de 7 jours à bord de l'AQUARIUS dans les îles grecques et en Turquie (escale de plus de 24 heures à Istambul).
- Choix de programme de 15 ou 22 jours.

PRIX: avion et séjour de 15 jours, à compter de 1439 $
avion et séjour de 22 jours, à compter de 1929 $
croisière de 7 jours, à compter de US 795 $

terratours KLM HELLENIC MEDITERRANEAN LINES

Détenteur d'un permis du Québec

VOYEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES

BAHAMA CRUISE LINE PRÉSENTE

Le Club Maritime!

EN CROISIÈRE À LA QUÉBECOISE

Partez en croisière de Montréal à New York sur le SS Veracruz pour 7 jours inoubliables et vous devenez membre du Club Maritime. Votre carte de membre vous offre:

- Accompagnateur francophone durant tout le voyage.
- Enfants acceptés au prix de $95.00 chacun. Programme spécial pour enfants pour les croisières du 30 juillet, 13 et 27 août.
- Retour gratuit de New York à Montréal par train.
- Trois orchestres avec un artiste du Québec.
- Cinéma en français. • Cocktail de bienvenue
- 10% de réduction sur votre prochaine croisière sur Le Veracruz.*

LES CANADIENS ÉCONOMISENT 20%.LE DOLLAR CANADIEN AU PAIR.**

À partir de seulement $795.00 sur base double.
3 adultes par cabine pour seulement $595.00 par personne.
4 adultes par cabine pour seulement $445.00 par personne.
Enfants de moins de 12 ans accompagnés de 2 adultes, paient que $95.00 chacun.
Taxes Portuaires $45.00 par personne. Pourboire non inclus.
** Argent Américain utilisé à bord.

10% DE RÉDUCTION POUR L'ÂGE D'OR
Disponible du 18 juin au 16 juillet et du 27 août au 24 septembre.
Seulement une personne par cabine doit avoir 60 ans ou plus.

- CROISIÈRE SPÉCIALE "VACANCES CONSTRUCTION" LE 16 JUILLET
- FORFAIT OPTIONEL À NEW YORK SUR DEMANDE.

ITINÉRAIRE
Montréal, Québec, Fjord Saguenay (en croisière), Halifax Nouvelle-Ecosse, Le Canal Cap Code (en croisière), Fall River Massachusetts (pour Newport Rhode Island), New York.

Voyez votre agent de voyages ou téléphoner B.C.L. Tours (Bahama Cruise Line) au (514) 861-9611 (Ext. 5)

*Valide pour une année à partir de la date d'émission
Enregistré à Panama
Détenteur d'un permis au Québec

VERACRUZ
LE FRIENDLY SHIP BAHAMA CRUISE LINE

BERGERON BERGERON

ÉTÉ 83 PAR AMERICANADA
avion, autocar: Ouest Canadien 13-14-15 jrs commençant le 25 juin au 3 sept. à partir de 909 $ transport aérien en sus — Noliprix 379 $, fin de sem. 399 $
avion, autocar: La Californie - L'Arizona et le Nevada 15 jrs dép. 25 juin, 9-16-23-30 juillet, 13 août, 3-10-17-24 sept. et 1er oct. prix 1135 $
transport aérien en sus - Noliprix 685 $
(tous ces prix sont par personne base de 2)

Voyage par autocar - dates de départs de Montréal

Ouest Canadien - 23 jrs - 2-9-16-23-30 juillet	1395 $
La Californie - 23 jrs - 2-16-30 juillet, 3-10-17-24 sept.	1459 $
La Louisiane Française - 16 jrs - 2 juillet, 3 sept., 1er oct.	989 $
Chicago, Nouvelle Orléans, St-Pete Beach - 16 jrs - 16-30 juillet, 13 août, 10 sept.	909 $
Les Maritimes - 14 jrs- 25 juin, 2-4-9-10-11-16-17-18-23-25-30 juillet, 1-6-8-13 août	809 $
Les belles plages de la Floride - 16 jrs - 16-30 juillet	839 $
Est des États-Unis - 16 juillet, 6 août	629 $
La Malbaie, Saguenay, Lac St-Jean - 6 jrs - 4-11-16-18-25 juillet, 1-8-15 août	389 $
La Gaspésie - 7 jrs - 5-12-19-20-26 juillet, 2-9 août	479 $

prix par pers., base de 2

Paris - par Air Canada, Air France, Wardair transport aérien + achat-rachat
3 sem. à partir de 653 $
(prix par pers., base de 2)

Voyages par avion vers le sud par Touram

	7 jrs	14 jrs
Ft. Lauderdale	à partir 389 $	à partir 489 $
Miami	à partir 369 $	à partir 479 $
Orlando	à partir 319 $	à partir 409 $
Daytona	à partir 369 $	à partir 459 $
St. Petersburgh	à partir 399 $	à partir 549 $
Freeport	à partir 479 $	à partir 589 $
Nassau	à partir 469 $	à partir 579 $
2 îles (Nassau et Freeport)	à partir —	à partir 619 $
Jamaïque	à partir 519 $	à partir 629 $
La Barbade	à partir 499 $	à partir 599 $

Tous les prix sont par pers., base de 2, commençant le 1er mai.

Choix illimités de voyages organisés en Europe - soit par Tour Chantecler - Tourisme Français - Cartour - Unitours - Voyages Esprit - Tour Mt-Royal - Jolivac - Multi-Tour - Exotic Tour - etc.
N'hésitez pas à nous contacter.

voyages BERGERON INC.
Détenteur d'un permis du Québec

1, Complexe Desjardins	7725, rue Saint-Denis	7190, boul. Pie-IX	Saint-Eustache
Tour sud, suite 3004	273-3301	376-6700 ou 374-6740	68, rue St-Laurent
281-1661	Lun-ven 9 am. 9 pm. Sam. 10 am. 4 pm.	Lun-merc 9 am. 5 pm. Jeu-ven. 9 am. 9 pm. sam. 10 am. 1 pm.	(514)472-6112 Lun-merc 9 am. 5 pm. Jeu-ven. 9 am. 9 pm. sam. 10 am. 1 pm.

BERGERON BERGERON

Votre agent de voyages connaît tous les pays, toutes les villes, toutes les îles. Si vous hésitez sur le choix de votre destination, le genre de séjour, il vous suffira de lui demander son avis.

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC
Voyages BERGERON INC.
VOTRE AGENT DE VOYAGES
68 St-Laurent, St-Eustache 514-472-6112
7725 Saint-Denis 273-3301 | 7190 boul. Pie-IX 376-6700 | 1, Complexe Desjardins Suite 3004 - 281-1661

LES VOYAGES HONE
Le métro à notre porte Station McGill-Union
1460, av. Union, Montréal, 845-8221
Détenteur d'un permis du Québec

Si vous voulez découvrir la France en profondeur

TOUR SPÉCIAL PROVENCE, CÔTE D'AZUR

Sous la direction personnelle **d'ANDRÉ MALAVOY**

6 au 20 mai

Les meilleurs hôtels; repas gastronomiques; des visites mais du repos; causeries quotidiennes.

$1443.00 Départ garanti

PROFITEZ DES TARIFS AÉRIENS RÉDUITS EN MAI 1558. LE PLUS BAS DE L'ANNÉE.

VOYAGE ANDRÉ MALAVOY
1255, rue University, suite 1220
Montréal, P.Q. H3B 3W9
Tél.: 861-2485
Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES JOSÉE INC.
et
COSMOS TOURS
annoncent
UN VOYAGE-GROUPE
départ le 2 juillet 1983
2 semaines

VENEZ AVEC NOUS
célébrer le 14 juillet,
FÊTE NATIONALE DES FRANÇAIS
la Riviera française, Genève, Paris et Londres
Guide de langue française

le prix comprend: avion, transferts, hôtels, excursions, taxes, frais de service, 12 petits déjeuners / 7 diners, transport terrestre par autobus climatisé

PRIX: **1379$**
HÂTEZ-VOUS, PLACES LIMITÉES
350 EST, RUE JEAN-TALON TÉL.: 270-4105
PERMIS DU QUÉBEC

Attention, Los Angeles n'est pas pour les flâneurs

Au début du siècle, le Times de Los Angeles rappelait aux nouveaux arrivants que Los Angeles « n'étaient pas une place pour les aventuriers, les paresseux, les flâneurs, les financiers maladroits et malhonnêtes ». Bien sûr, quelques-uns se sont infiltrés dans la ville et ont réussi assez allègrement, ma foi, à composer avec les enracinés.

Judith CUMMINGS

Cet avertissement du début du siècle, on le sert encore à la veille des Jeux olympiques de 1984. Los Angeles attend de la visite, comme on dit là-bas; des visiteurs (des États de l'Est des États-Unis) qui pourraient bien décider de demeurer sur place. Car personne est insensible au climat et à la beauté de cette côte californienne.

L'une des façons de découvrir Los Angeles et sa banlieue consiste à louer un vélo (12$ par jour) et à emprunter la piste de 19 milles entre Santa Monica et Torrance. Tout au long, la mer, sa plage et ses Californiens vous indiquent comment il faut vivre : adeptes du rouli-roulant, « party » sur la plage; le monde ordinaire court à la mer.

Cela fait, il vous faut un hôtel et les prix varieront entre 60$ et 200$: du Beverly Hilton où l'on peut jeter un coup d'oeil sur les riches condominiums au Bonaventure, hôtel futuriste au Biltmore, un estaminet des années 20. Il y a peu de taxis à Los Angeles et ils sont dispendieux. Les distances sont immenses; aussi est-il pratiquement indispensable de louer une voiture, ce qui se fait aussi facilement que d'acheter un paquet de cigarettes. Limousines, Mercedes ($90) , Rolls Royce ($225 par jour) , Peugeot, Alfa ($50) sont disponibles. Le système routier peut paraitre complexe au premier abord, mais il est en fait facile à comprendre et la circulation est nettement moins oppressante, dit-on, que sur la côte est.

En bref

À Los Angeles, on mange bien et les gens ont tendance à manger à l'extérieur assez souvent. Les meilleurs endroits : le Spago, 8795 boulevard Sunset, joue délicatement avec la cuisine italienne, française et américaine de sorte qu'on se retrouve en face d'un caneton grillé ou de côtelettes de lards aux canneberges. Délices !

Trumps, à Hollywood, affiche le homard avec moutarde choinoise (80$ pour deux, avec vin). Carlos et Charlies attirent les vedettes du disque avec sa cuisine mexicaine. Mais à Los Angeles, on mange aussi bien dans les cafeterias où les cuisiniers font preuve d'une imagination inégalée.

Il est plaisant de manger à l'extérieur et les travailleurs aiment bien ces menus rapides, excellents, qui varient de la soupe à un choix de salades. Cafe Casino et Charmer Market à Santa Monica (7$ et moins). Poulet, poisson, grillades. Ces deux restaurants ont la tradition française en cuisine. La mer n'est jamais loin après le repas. Los Angeles , c'est aussi un rendez-vous pour le jazz au Parisian Room où l'on se croirait facilement à Chicago ou Détroit. Chez Pasquale dans Malibu, Donte dans North Hollywood et « Concerts by the sea » à Redondo Beach sont également des endroits de prédilection pour le jazz.

Los Angeles, c'est évidemment, un grand centre culturel. Depuis quelques années, les jeunes artistes s'affichent près du quartier japonais « Petit Tokyo », les vieilles galeries sont toujours en vogue toujours aux intersections La Cienega et Melrose.

(New York Times Services)

URSS — EUROPE DE L'EST
À PRIX IMBATTABLES
Plus 25 itinéraires et 90 départs.

VIEILLE RUSSIE, *22 jours. 20 juin*
Moscou, Yaroslav, Souzdla Novgorod, Leningrad, Pskov
Excursions: Zagorsk, Rostov, Vladimir, Petrodvoretz Pouchkine, Arkhangelskoe. **2049.** can. Tout compris

CROISIÈRE SUR LA VOLGA, *10 jours.* **Du 15 juillet au 7 août.**
Plus Moscou, Leningrad, Tockent, Samarkand.
Prix selon catégorie de cabine.

CURE DE SANTÉ ET RAJEUNISSEMENT
Du 5 septembre au 3 octobre.
Moscou, Leningrad, 23 jours à Sotchi. *Traitement compris.* **2049.** can.

LA TRANSCAUCASIE, *22 jours,* **5 septembre**
Moscou, Leningrad, Bakou, Scheki, Tbilissi, Everan, Sotchi. **1799.** can.

Rabais de 100 $ sur plusieurs tours pour toute nouvelle inscription faite en avril.

SOIRÉE D'INFORMATIONS VOYAGES LE JEUDI 5 MAI À 19h.

Société Culturelle Québec URSS
4570, rue Saint-Denis, Mtl H2J 2L3
Tél.: 845-5778 / 4945
PERMIS DU QUÉBEC
АЭРОФЛОТ
Intourist

ITALIE «ANNÉE SAINTE» ROME

25 mai au 8 juin
1999$ occ. double

Milan, Venise, Florence, Assise, Rome

INCLUANT: — transport en autocar de luxe — les petits déjeuners — plusieurs excursions — toutes les taxes — l'assurance annulation.

Accompagné par: l'abbé Paul Paré

ISRAËL - ROME «ANNÉE SAINTE»

1er départ: 28 mai au 12 juin
2e départ: 11 au 25 juin
2475$ occ. double

Tel-Aviv, Jérusalem, Bethléem, Rome, Assise

INCLUANT: — transport en autocar de luxe — les petits déjeuners — plusieurs excursions — toutes les taxes — l'assurance annulation.

Accompagné par: Jean Desclos, prêtre
Conrad Deschênes

Renseignements ou réservations:

VOYAGES ORFORD
Galeries Quatre Saisons
930, 13e Avenue N.
Sherbrooke, Qué. J1E 3E5
Détenteur d'un permis du Québec Tél.: (819) 564-4433

LE GROUPE BEL AIR PRÉSENTE

NEW YORK — ATHÈNES

$249 U.S. ALLER SIMPLE Basse saison À PARTIR DE **$449** U.S. ALLER RETOUR Basse saison

- DÉPARTS DE NEW YORK TOUTES LES SEMAINES
- JUMBOS JETS 747 «MÉTRO INTERNATIONAL»
- POSSIBILITÉS DE LONG SÉJOUR JUSQU'À 40 SEMAINES

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

VOYAGES BEL AIR TRAVEL

- Centre d'achats Beaconsfield 697-8116 (ouvert jusqu'à 9 h jeudi et 10 h à 4 h p.m. samedi)
- 2105, rue de la Montagne 844-8817
- Complexe Desjardins 281-1650
- Voyages McGregor Place Ville-Marie 871-8330
- Voyages McGregor 1373, av. Greene 931-3843
- Ville de Québec (418) 692-2221 42, Côte de la Fabrique
- Sainte-Marie de Beauce (418) 387-3633 27, rue Notre-Dame

PERMIS DU QUEBEC

CET ÉTÉ, ON VA EN EUROPE AVEC CLUB VOYAGES

Wardair

Paris LA BELLE

Pour les termes et conditions, veuillez vous référer au Club Voyages Magazine « Europe 1983 ».

Les prix mentionnés dans cette annonce sont garantis jusqu'au 23 avril 1983.

CLUB VOYAGES

Le plus important regroupement d'agences de voyages indépendantes au Québec

Avion + hôtel

Nos prix d'avion incluent deux nuits d'hôtel, base 2 personnes, de catégorie deux étoiles, situé au coeur même de Paris, petits déjeuners et taxes d'hôtel compris. Vols en Classe Wardair, par gros porteurs.

Départs de Montréal: le mercredi et samedi
Départs de Québec: le jeudi
Retours à Montréal: le vendredi et dimanche
Retours à Québec: le jeudi

DATES DE DÉPART	PRIX	DATES DE RETOUR	PRIX
01 MAI AU 26 MAI	$279.	01 MAI AU 09 JUIN	$279.
27 MAI AU 23 JUIN	$364.	10 JUIN AU 21 JUIL.	$364.
24 JUIN AU 07 AOÛT	$424.	22 JUIL. AU 05 SEPT.	$424.
08 AOÛT AU 05 SEPT.	$364.	06 SEPT. AU 18 SEPT.	$364.
06 SEPT. AU 31 OCT.	$314.	19 SEPT. AU 31 OCT.	$314.

Pour les départs du samedi et dimanche, ajout de $25.00 à partir du 27 mai.
Pour les retours du samedi et dimanche, ajout de $25.00 à partir du 10 juin.

Avion + train + hôtel

Partez avec Wardair et bénéficiez d'une nuit d'hôtel gratuite avec votre billet d'avion et passe de train.

	2 SEM.	3 SEM.	4 SEM.
EURAIL PASS	$325.	$413.	$513.
EURAIL YOUTH PASS	—	—	$363.
FRANCE VACANCES 1ère classe	$264.	—	$414.
2ème classe	$180.	—	$276.

Une nuit d'hôtel vous est offerte avec votre billet d'avion Wardair et une passe de train.
En base double, une 2e nuit d'hôtel vous est offerte gratuitement.

Avion + auto

Partez avec Wardair et bénéficiez d'une réduction pouvant aller jusqu'à $200. sur votre voiture.

N.B.: Les prix sont par voiture Deux billets d'avion minimum.	2 SEM.	3 SEM.	4 SEM.
RENAULT 4 OU 5	$ 99.	—	—
CITROËN 2 CV	—	$189.	$287.
RENAULT 5 GTL	—	$389.	$489.

Pour la Renault 5 GTL et la Citroën 2 CV, location de 3 semaines et plus, toutes taxes et assurances incluses, sans déductions — 18 ans minimum.
Pour la Renault 4 ou Renault 5, location de 2 semaines, kilométrage illimité, assurances $27.00 US/sem., taxe 18.6%.

MONTRÉAL ET RÉGION

CLUB VOYAGES ALTITUDE
2085, rue Salaberry H3M 1K6
(514) 332-1970

CLUB VOYAGES AUREVOIR
4676, rue Viterbe, Ville St-Léonard
(Angle Viau et Métropolitain) H1S 1H2
(514) 722-1128

CLUB VOYAGES CÔTE-DES-NEIGES
5450, Côte-des-Neiges, bur. 320
(514) 341-4420 H3T 1Y6

CLUB VOYAGES CRESCENT
1429, rue Crescent H3G 2B2
(514) 849-7521

CLUB VOYAGES DU PLATEAU
981 est, rue Duluth H2L 1B9
(514) 521-3320

CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS
578 est, rue St-Catherine, suite 101
(514) 288-7107 H2L 2E1

CLUB VOYAGES LAJEUNESSE
9257, rue Lajeunesse H2M 1S3
(514) 381-5365

CLUB VOYAGES MÉTRO BERRI
1700, rue Berri, bur. 48 H2L 4F7
(514) 288-6688

CLUB VOYAGES OUTREMONT
1027 ouest, av. Laurier H2V 2L1
(514) 274-4464

CLUB VOYAGES P.A.T.
Carrefour de la Pointe
12675 est, rue Sherbrooke H1A 3W7
(514) 642-3440

CLUB VOYAGES ROSEMONT
2329 est, rue Beaubien H2G 1N7
(514) 376-5910

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
1918, rue Frontenac H2K 2Z1
(514) 523-2143

LAVAL
CLUB VOYAGES LAVAL
1717, boul. St-Martin, Laval, bur. 234
(514) 687-5900 H7S 1N2

LONGUEUIL
CLUB VOYAGES MISTRAL
99, Pl. Chs. Lemoyne, bur. 128, Longueuil
(514) 670-4066 J4K 4Y9

CLUB VOYAGES MISTRAL
Centre d'Achat Désormeaux J4K 4G9
2877, Chemin Chambly, Longueuil
(514) 670-6320

MARIEVILLE
CLUB VOYAGES SYLVIE SOLEIL
1027, rue Chambly, Marieville J0L 1J0
(514) 460-4471

RÉPENTIGNY
CLUB VOYAGES LE GARDEUR
Place Répentigny, J6A 5L3
155 est, rue Notre-Dame, Répentigny
(514) 585-0477

ST-BRUNO
CLUB VOYAGES BRUNOTOURS
1523, rue Montarville, St-Bruno
(514) 461-0110 J3V 3T8

ST-EUSTACHE
CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS
140, rue St-Eustache, St-Eustache
(514) 472-7112 J7R 2K9

ST-JEAN SUR RICHELIEU
CLUB VOYAGES EDEN
531, boul. Séminaire, St-Jean sur Richelieu
(514) 348-9291 J3B 5L6

ST-LAMBERT/BROSSARD
CLUB VOYAGES RIVE SUD
214, rue Victoria, Greenfield Park
(514) 465-1105 J4V 1M

À LA GRANDEUR DU QUÉBEC

CHARLESBOURG
CLUB VOYAGES QUÉ-BOURG
9456, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
(418) 626-3061 G1G 4E7

CHICOUTIMI
CLUB VOYAGES TOURNESOL
460 est, rue Racine, Chicoutimi
(418) 549-6880 G7H 1T7

DOLBEAU
CLUB VOYAGES DOLBEAU
1273, rue Wallberg, Dolbeau
(418) 276-1548 G8L 1H3

DRUMMONDVILLE
CLUB VOYAGES INTERMONDE
915, boul. St-Joseph suite 102,
(819) 472-3323 J2C 2C4

GASPÉ
CLUB VOYAGES LOGAN
Place Jacques-Cartier
10067 de la Reine, Gaspé G0C 1R0
(418) 368-7777

HULL ET RÉGION
CLUB VOYAGES OUTAOUAIS
180, rue Montcalm, Hull J8Y 3B5
(819) 776-0602

CLUB VOYAGES GUERTIN
112 Promenade du Portage, Hull
(819) 777-1651 J8X 2K1

CLUB VOYAGES GUERTIN
1100 ouest, Maloney, Pointe-Gatineau
(819) 561-2200 J8T 6G3

JOLIETTE
CLUB VOYAGES ALBATROS
37 sud, Place Bourget, Joliette J6E 5E9
(514) 759-5551

JONQUIÈRE
CLUB VOYAGES TOURNESOL
2401, rue St-Dominique, Jonquière
(418) 542-8149 G7X 6L3

LA TUQUE
CLUB VOYAGES ALIZÉS
290, rue St-Joseph, La Tuque
(819) 523-7675 G9X 3P3

MAGOG
CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS
220 ouest, rue Principale, Magog
(819) 843-2894 J1K 2J6

MATANE
CLUB VOYAGES LOGAN
Galeries du Vieux-Port G4W 3W8
750 ouest, avenue du Phare, Matane
(418) 562-1700

MONT-JOLI
CLUB VOYAGES LOGAN
Galeries Mont-Joli
1760, boul. Gaboury G5H 3J2
(418) 775-2288

MONT-LAURIER
CLUB VOYAGES DES LAURENTIDES
Plaza Paquette, Mont-Laurier J9L 3J1
(819) 623-251

PLESSISVILLE
CLUB VOYAGES MÉRISOL
Galerie de l'Érable, Plessisville
1971, rue Bilodeau G6L 3J1
(819) 362-3235

QUÉBEC
CLUB VOYAGES CARAVEL
1035, av. Cartier, Québec G1R 2C3
(418) 647-1454

RIMOUSKI
CLUB VOYAGES RIMOUSKI
Carrefour Rimouski
419, boul. Jessop G5L 7Y5
(418) 722-8722

RIVIÈRE-DU-LOUP
CLUB VOYAGES ÉMERILLON
193, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
(418) 862-0655 G5R 3Z5

ROBERVAL
CLUB VOYAGES DU LAC
879, rue St-Jean, Roberval
(418) 275-0162 G8H 1G9

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
CLUB VOYAGES LOUISBOURG
9600, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré
(418) 827-3795 G0A 3G0

STE-FOY
CLUB VOYAGES STE-FOY
2600, boul. Laurier G1V 2L1
(418) 653-1024

CLUB VOYAGES ÉLYSÉE
3246, boul. Neilson, Ste-Foy G1W 2V8
(418) 653-6221

ST-HYACINTHE
CLUB VOYAGES BOISLARD
2095, rue Girouard, St-Hyacinthe
(514) 774-6436 J2S 3A7

ST-JÉRÔME
CLUB VOYAGES JARO
22, rue Legault, St-Jérôme J7Z 4E7
(514) 436-3520

SEPT ÎLES
CLUB VOYAGES CÔTE NORD
1005, boul. Laure, Sept-Iles G4R 4S6
(418) 962-7722

SHAWINIGAN
CLUB VOYAGES DUROCHER
Galeries Royales
1702, 41e rue, Shawinigan G9N 5G3
(819) 539-6943

TROIS-RIVIÈRES
CLUB VOYAGES J.-G. CHABOT
1373, rue Hart, Trois-Rivières G9A 4S5
(819) 374-1050

VAL D'OR
CLUB VOYAGES LAVOIE
1012, 3e avenue, Val d'Or J9P 1T3
(819) 825-8460

Détenteur d'un permis du Québec.

Au Portugal, allez à Porto pour sa Costa Verde et ses vins

PORTO, Portugal (PC) — En Europe, le Portugal représente toujours une aubaine pour les touristes.

Friands de mer et de soleil, la majorité des visiteurs se rendent dans la région méridionale du pays, l'Algarve (Costa do Sol), à l'ouest de Lisbonne.

Diane NIVEN

Le Portugal abrite toutefois une deuxième région côtière ensoleillée, la Costa Verde, sur la côte ouest du pays, près de Porto, capitale du nord du pays.

Cette région doit son nom aux innombrables pins et eucalyptus qui donnent un fonds de scène verdoyant aux plages.

La vie y est peu coûteuse et très détendue. Les petits hôtels et les campings y foisonnent, tout autant que les restaurants populaires et les petits ports. A l'intérieur des terres, les routes serpentent à travers les régions montagneuses et le long de rivières sinueuses, passant par de nombreuses villes historiques où abondent toujours les constructions médiévales.

Porto, que l'on nomme parfois Oporto, est la deuxième ville en importance du Portugal et constitue un remarquable pied-à-terre pour qui désire visiter le nord du pays.

Région de collines

Située à moins de 300 kilomètres de Lisbonne, Porto regroupe un amoncellement de constructions médiévales enfourchant les collines bordant la rivière Douro. C'est une ville tout de guingois dont les charmes sont parfois difficiles à découvrir, notamment sa cathédrale et ses nombreuses églises aux ornements sculptés et aux murs en tuile. Même la Bourse de l'endroit est une oeuvre d'art architecturale. Un pont enjambant la Douro surprend le visiteur avec ses deux tabliers superposés. Il est l'oeuvre de l'ingénieur français Gustave Eiffel, créateur de la célèbre tour de Paris.

Sur les rives de la Douro, de nombreux entrepôts ont été transformés en tavernes où sont servis d'excellents repas dans une atmosphère dénuée de prétention.

Sur la rive opposée, on aperçoit les vignobles et caves de vieillissement qui ont fait la renommée de Porto. Certains établissements sont ouverts aux touristes désireux de goûter les portos et sherrys de l'endroit.

La jus de la vigne n'est plus livré dans les tonneaux de bois qui s'amoncelaient sur des péniches typiques. Le vin est aujourd'hui transporté à bord de camions-citernes vers Porto où il est soumis au vieillissement et éventuellement embouteillé. Quelques vieilles péniches demeurent toutefois à l'ancre pour le plaisir des visiteurs, rappelant aux touristes l'époque où les Anglais avaient fait de Porto une de leurs destinations favorites et du vin de l'endroit leur boisson de prédilection.

Magasinage

Au nord de Porto, facilement accessible par voiture, il y a jour de marché à tous les jeudis, à Barcelos. Le marché est vaste et les produits très variés: oranges, citrons et légumes de la région, ustensiles en cuivre, lampes et ornements en fer, fleurs, tapis, selles, articles de ferblanterie et vaisselle.

Les vêtements et articles de literie sont très colorés. Les meubles sont aussi nombreux: coffres, lits, bancs et dessertes sculptés sont renommés dans le monde entier chez les décorateurs friands de style provincial portugais.

Un vaste quadrilatère du marché est réservé à la poterie, une spécialité locale. Ces oeuvres sont parfois très modernes et parfois très frustes, selon la facture de l'artiste. De nombreuses poteries sont décorées d'un coq. Dans cette terre de légendes, Barcelos est l'endroit où, selon la croyance populaire, le chant du coq aurait déjà servi à prouver l'innocence d'un accusé, lui sauvant d'emblée la vie.

Les restaurants de Barcelos servent tous la lamproie, un poisson qui abonde dans les rivières du nord du pays.

Viano do Castelo, capitale de la province de Minho, est propre et attrayante et un magnifique parc fleuri accueille les visiteurs du centre-ville. Une promenade permet de déambuler sur le bord de la mer. Les murailles de la ville sont recouvertes de roses et d'hortensias. A l'époque de la Renaissance, la ville était un centre important de la vie culturelle du pays et de nombreux édifices de cette période survivent.

Valenca do Minho, à une journée de voiture de Porto, a été bâtie sur les hauteurs bordant la rivière Minho qui fait office de frontière entre le Portugal et l'Espagne. Ville emmurée, on y accède par une immense porte pourvue d'une herse. L'endroit est romantique à souhait, avec ses vieilles rues étroites, ses remparts sur lesquels on peut déambuler et flâner et ses maisons ornées de lanternes en fer, de lourdes portes sculptées et des armoiries des propriétaires.

Un quartier fameux de Lisbonne, Alfama, qui remonte aux 12e siècle. photothèque LA PRESSE

RIO 14 jours/12 nuits Avion, hôtel, petit déjeuner 989$ can.
PORTUGAL Avion, appartement, voiture 2 semaines 899$ can.
ESPAGNE Avion, transfert, appartement 879$ can.
FLORIDE Avion + voiture 1 semaine 309$ can.
JAPON - HONG KONG - TAÏWAN 1149$ U.S.
ROME - ATHÈNES 699$ U.S.
ITALIE 699$ U.S.
FRANCE 699$ U.S.
SCANDINAVIE 2 semaines 669$ U.S.
Tout compris: avion, transfert, hôtel.
Demandez nos prix de dernière minute, pas de carte de membre requise.
Voyages 735-4526 appeler Mme Solin Permis du Québec
go

Choix de 15 départs
Helsinki
Montréal aller-retour SEULEMENT $799
Finnair assure le service régulier aller-retour le plus rapide entre Montréal et Helsinki.
Le tarif de $799 s'applique aux départs des 20, 25, 30 mai et 2, 16 septembre.
Pour les départs des 3, 17, 22, 29 juin; 1, 13, 27 juillet, et 3, 10, 17 août: $899.
Séjour minimum de 9 à 90 jours. Retour les 11, 19, 29 juin; 6, 13, 20, 27 juillet; 3, 17, 24, 31 août; 17 septembre et 1er octobre.
Au cas où le nombre de passagers serait inférieur à 20, Finnair se réserve le droit d'annuler le vol.
Voyez votre agent de voyages.
FINNAIR
Montréal 514 282-1173
Sous réserve de l'approbation du gouvernement

NEW YORK
DÉPARTS LES JEUDIS SOIR
3 JOURS/2 NUITS
À PARTIR DE 99$*
«EXPOSITION VATICAN» BILLETS DISPONIBLES
TRANSPORT INCLUS BAGAGES INCLUS HÔTEL INCLUS REPRÉSENTANT DE SERVICE INCLUS
* BASE SUR 4 / CHAMBRE
TOURS PENTAGON TOURS
1224 OUEST, RUE STE-CATHERINE SUITE 701, MONTRÉAL, QUÉ. H3G 1P2
871-1585 PERMIS DU QUÉBEC
CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

CLUB VOYAGES STAN-BUY
Épargnez jusqu'à 50%
Nous garantissons à nos membres au moins 10% de réduction sur les forfaits nolisés* ou vols nolisés* publiés, lorsqu'ils sont achetés six jours ou moins avant le départ
EXEMPLES RÉCENTS
Vols: Floride $99, Acapulco $199, Hawaii $469
Forfaits: Floride $219, San Juan $399, Hawaii (7 sem.) $699, Guadeloupe $299. U.S., Rio de Janeiro $299 U.S.
Spéciaux d'avril, maintenant disponibles
Division des cartes de membre
844-2855
505 est, boul. de Maisonneuve, Suite 100, Montréal, Québec H2L 1Y4
Terminus Voyageur/Métro Berri
Heures: Lun.-mer. (9-7). Jeu., ven. (9-9). Sam., dim. (10-5)
*De la plupart des grossistes Licences du Québec No 18586123 - 081E

AU COEUR DE VOS VACANCES
The JERSEY CAPE
Une douzaine de stations balnéaires
Journées pleines de soleil.
Soirées aux plaisirs variés dans la région idéale pour les vacances.
Baignades, nautisme, camping, boardwalk, amusements, pêche, motels luxueux, fine cuisine et sites historiques
ÉCRIRE:
Dept. des Affaires publiques
P.O. Box 365
Cape May Court House
N.J. 08210
Tél. (609) 886-0901
SABLE • VAGUES • SOLEIL

CET ÉTÉ, ON VA EN EUROPE AVEC CLUB VOYAGES
KLM
Amsterdam PORTE OUVERTE SUR LE MONDE
La Grèce PAYS DES DIEUX
Visitez l'Europe au départ d'Amsterdam et épargnez jusqu'à $200. par personne!

BASE 2 PERS.				BASE INDIVIDUELLE				
FORD FIESTA OU FIAT PANDA				EURAIL PASS 1ère CLASSE			EURAIL YOUTH PASS	
7 JRS	14 JRS	21 JRS	28 JRS	2 SEM.	3 SEM.	1 MOIS	1 MOIS	2 MOIS
$583.	$657.	$728.	$802.	$833.	$921.	$1021.	$871.	$971.

Les prix s'entendent «à partir de» et comprennent:
- vol aérien Montréal/Amsterdam, aller-retour, par KLM;
- une Fiat Panda ou Ford Fiesta, kilométrage illimité, toutes taxes incluses, livraison à l'aéroport, assurance facultative en sus, âge minimum pour location: 21 ans;
OU
- une passe de train telle qu'indiquée.

L'accueil à Athènes
Grâce à Club Voyages, vous épargnez $120. par personne sur votre voyage en Grèce.

BASE 2 PERS.			
DÉPARTS JUSQU'AU 14 JUIN ET À PARTIR DU 15 AOÛT	$1063.00	HAUTE SAISON DÉPARTS ENTRE LE 15 JUIN ET LE 14 AOÛT	$1163.00

Le prix comprend:
- vol aérien Montréal/Athènes, aller-retour, avec KLM;
- accueil à l'aéroport et transfert à votre hôtel;
- 2 nuits d'hôtel, avec petits déjeuners, taxes et services;
- une visite d'Athènes d'une demi-journée en autocar climatisé.

Autres programmes disponibles en Grèce. Consultez votre Club Voyages Magazine «Europe 1983»

CLUB VOYAGES
Le plus important regroupement d'agences de voyages indépendantes au Québec

PASSEZ PRENDRE VOTRE EXEMPLAIRE GRATUIT DU CLUB VOYAGES MAGAZINE «EUROPE 1983»
• Une programmation complète et exclusive
• Des rabais importants
CLUB VOYAGES MAGAZINE EUROPE 1983

VOYEZ L'ADRESSE DE VOTRE CLUB VOYAGES EN PAGE Y 4.

Même un Anglais se sent étranger dans le pays de Galles

CARDIFF (PC) — Le merveilleux pays de Galles, comme le dit si bien la publicité, est une principauté distincte de l'Angleterre et on dit que, parfois, même un Anglais s'y croit en pays étranger.

Les Gallois possèdent une langue et une littérature distinctes. Toutefois, la langue celtique est en perte de vitesse au grand désespoir de ses plus ardents défenseurs. Ceux-ci prétendent que c'est la langue celtique qui caractérise encore le mieux le pays de Galles.

Bien qu'il soit beaucoup moins évident qu'au Québec, du moins pour un visiteur de passage, il existe quand même au pays de Galles un problème linguistique et culturel.

A la suite d'une vigoureuse campagne des milieux nationalistes, les autorités ont mis sur pied un réseau de télévision qui, depuis l'automne dernier, diffuse 22 heures de programme par semaine en langue celtique. Sur une population de 2,5 millions d'habitants, que compte le pays de Galles, on estime que 600 000 parlent encore la langue celtique.

A travers le pays, les enseignes publiques sont en langue celtique et en anglais.

La langue celtique est douce et harmonieuse. La langue écrite par contre semble curieuse à cause de la multiplicité de nos consonnes habituelles ajoutées aux voyelles que sont les nôtres. Le W, par exemple, est une voyelle en langue celtique.

Châteaux

Le problème de la langue mis à part, dont d'ailleurs vous n'aurez pas une claire perception, nous nous trouvons dans un pays accueillant qui possède à la fois l'aspect grandiose des montagnes de l'Ecosse et le charme de la campagne anglaise.

Avant tout, le pays de Galles est un pays de châteaux. On en compte une centaine qui pour la plupart datent de la conquête normande. Il s'agit de fortifications moyennageuses fort impressionnantes.

Le massif château de Caernarfon, dans le sud-ouest du pays, mérite qu'on s'y rende. On sera fasciné par la formidable puissance que ces forteresses pouvaient représenter au Moyen-Age.

Le château de Caernarfon est l'évocation même de la conquête des Galles par Edouard Ier au 13e siècle. C'est d'ailleurs ce conquérant qui a présenté son fils aux Gallois en le désignant comme un prince qui ne pouvait parler anglais.

C'est dans ce château même, en 1969, que le prince Charles a été investi du titre de prince de Galles.

Dans le nord du pays, le château de Conwy a un mille de pourtour et il comprend pas moins de 21 tours. Il est considéré comme un chef-d'oeuvre dans l'architecture du Moyen-Age. On dit que 1 500 ouvriers ont été employés à sa construction qui a duré cinq ans.

Festival

Dans le sud du pays, à Cerphilly, dans un endroit aussi inattendu qu'en plein centre-ville, s'élève ce qui fut probablement l'un des châteaux les mieux protégés de l'Europe grâce à un ingénieux système de défense associant la terre et l'eau. C'est l'un des exemples les plus élaborés de l'art militaire du Moyen-Age. L'une des tours du château penche à un angle encore plus accusé que la célèbre tour de Pise.

L'année 1983 sera l'année d'un festival des châteaux au pays de Galles. Les premières manifestations sont prévues pour ce printemps mais ce sont les mois de juillet et d'août qui connaîtront le plus d'activités. Elles se dérouleront dans une cinquantaine de châteaux. Il y aura des danses, des parades, des expositions et des spectacles son et lumière.

Des festivals de musique et de poésie, désignés du nom de «Eisteddfod», et dont l'origine remonte aux druides, se multiplieront tout au cours de l'année.

Les choeurs gallois masculins sont particulièrement appréciés. Plusieurs choeurs, dont un d'au moins mille voix, donneront des concerts à différentes dates au cours de l'année.

L'amour des Gallois pour la musique et leur plaisir de fraterniser dans la bonne humeur se retrouvent dans ces festins médiévaux qui sont organisés dans un certain nombre de châteaux.

Toutes ces manifestations culturelles sont autant d'occasions de constater que les Gallois sont fiers de leurs coutumes, de leur histoire et de leur pays.

Pittoresque

Ce qui frappe le visiteur en traversant le pays c'est son caractère paisible et le pittoresque de ses paysages. Les lacs et les montagnes y sont nombreux. Aucun endroit du pays ne se trouve à plus de 100 kilomètres de la mer.

Le terrain accidenté se prête bien à l'élevage du bétail.

C'est ainsi que l'on verra des troupeaux de moutons à peu près partout. Leur laine alimente l'une des plus grandes industries galloises, sans oublier la petite brebis à tête noire dont la chair est très renommée.

LE TOUR DE FRANCE EN AUTOCAR

1700$* 17 JOURS

AVEC LES TARIFS AIR FRANCE VISITE, OFFREZ-VOUS DES VACANCES INOUBLIABLES.

Un voyage tout compris.
De Paris à Lourdes, de Carcassonne à Strasbourg, la France se présentera à vous dans ses plus beaux atours, vous dévoilant ses trésors historiques, ses richesses architecturales et ses innombrables paysages. Le voyage sera agrémenté de quelques visites de caves et de dégustation de vin. Un voyage de qualité de 17 jours, pension complète, base double.

Départs de Montréal les 4 juin, 2 et 30 juillet, 3 et 10 septembre.

*Les tarifs aériens Air France Visite.
Ils varient de 628$† à 898$† et ne sont pas compris dans le prix du forfait.

Pour plus de détails, demandez la brochure du Tourisme Français, Tours T.F. à votre agent de voyages ou à Air France.

† Tarifs aériens sujets à l'approbation gouvernementale.

AIR FRANCE
POUR DÉCOUVRIR LA FRANCE DES VACANCES.

Tours T.F.
Détenteur d'un permis du Québec

le tourisme français
(France)

EUROPE AVION 538 et +
PARIS AUTO
44 PAR SEM. R5 OU MÊME CATÉGORIE
Km illimité taxes et assurances incluses sur base double + ou 7 selon la durée.
EXCEPTION: 2 SEM. 99 À 125 P.P. SELON JOUR DE DÉPART
VOYABEC 288-2322
PERMIS DU QUÉBEC

FÊTE DE LA REINE

NEW YORK
28 avril au 1er mai, 20 au 23 mai 3 jrs/2 nuits
occ. double 130$/triple 120$/quad. 110$
du 19 au 23 mai 4 jrs/3 nuits
occ. double 170$/triple 155$/quad. 140$
• Tour de ville de 4 heures
Hôtel Milford Plaza et New York Statler
• Coupons de réduction pour spectacles sur Broadway

WASHINGTON
19 au 23 mai 4 jrs/3 nuits
occ. double 175$/triple 165$/quad. 155$
* tour de ville de 8 heures, Hôtel Executive House

BOSTON
20 au 23 mai 3 jrs/2 nuits
occ. double 150$/triple 135$/quad. 120$
Hôtel Boston Park Plaza, tour de ville

TORONTO
Chutes Niagara — 19 au 23 mai 4 jrs/3 nuits
occ. double 195$/triple 175$
Hôtel Carlton Inn, tour de ville à Toronto 3 hres, tour des chutes Niagara et attractions.

N.B.: Tous les prix en $ canadiens et par personne.
En plus, tous les voyages incluent:
— autocar de luxe aller/retour
— hôtel 1re classe pour 2 ou 3 nuits
— taxes et manutention des bagages
— représentant de l'agence
Pour renseignements et réservations: appelez
GERMAIN ou MONIQUE: 866-3859 ou 866-2071

GUY TOMBS Ltée
1085, Côte Beaver Hall, Montréal, Qué.
866-2071
Détenteur d'un permis du Québec

SOL-VAC

PARIS À PARTIR DE **$649**

CHAMPAGNE FRANÇAIS À BORD COMPLIMENTS SOLVAC
CHAMPAGNE FRANÇAIS À BORD COMPLIMENTS SOLVAC

Vols ABC
Départ de Mirabel les jeudis soir en DC 8 en collaboration avec le transporteur aérien Minerve
LE MEILLEUR PRIX LE MEILLEUR SERVICE

	1	2	3
Départs	Semaine	Semaines	Semaines
Juin 23	$699.	$709.	$749.
Juin 30	739.	749.	769.
Juillet 07	739.	749.	769.
Juillet 14	749.	769.	779.
Juillet 21	749.	769.	779.
Juillet 28	749.	769.	779.
Août 04	749.	769.	779.
Août 11	739.	739.	739.
Août 18	739.	739.	669.
Août 25	699.	699.	699.
Sept. 01	649.	649.	—
Sept. 08	649.	—	—
ENFANTS 2-12 ANS	499.	499.	499.

• Réservation avec 100,00 $ de dépôt
• Taxe d'aéroport en sus (12,50 $)
• Paiement final 45 jours avant le départ
• Protection annulation 25,00$ (valide jusqu'à 21 jours avant le départ)
• Date limite pour les réservations (7 jours)
Sujet à l'approbation gouvernementale. — Contactez votre agent de voyage.

PARIS À PARTIR DE **$797***

* AVION, AUTO, HÔTEL (1 nuit)

AVION ET AUTO
PRIX PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE

	1 semaine ●		2 semaines ▼		3 semaines	
	Renault	Renault	Renault	Renault	Renault	Renault
Départs	5	9	5	9	5	9
Juin 23	$847.	$882.	$1009.	$1054.	$1104.	$1142.
Juin 30	887.	922.	1049.	1094.	1124.	1162.
Juillet 07	887.	922.	1049.	1094.	1124.	1162.
Juillet 14	897.	932.	1069.	1114.	1134.	1172.
Juillet 21	897.	932.	1069.	1114.	1134.	1172.
Juillet 28	897.	932.	1069.	1114.	1134.	1172.
Août 04	897.	932.	1069.	1114.	1134.	1172.
Août 11	887.	922.	1039.	1084.	1094.	1132.
Août 18	887.	922.	1039.	1084.	1094.	1132.
Août 25	847.	882.	999.	999.	1054.	1092.
Sept. 01	797.	832.	949.	994.	—	—
Sept. 08	797.	832.	—	—	—	—
ENFANTS 2-12 ANS	499.	499.	499.	499.	499.	499.

● Assurance en sus, taxes incluses. ▼ Taxes et assurances incluses.

HÔTEL MÉRIDIEN ★★★★
Sujet à approbation gouvernementale. — Contactez votre agent de voyage. Permis du Québec.

PARIS À PARTIR DE **$879****

** AVION, PASSE DE TRAIN, HÔTEL (1 nuit)

AVION ET TRAIN
PRIX PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE

	AVION + PASSE DE TRAIN + HÔTEL	AVION + PASSE DE TRAIN + HÔTEL	AVION + PASSE DE TRAIN + HÔTEL
Départs	1 semaine	2 semaines	3 semaines
Juin 23	$887.	$939.	$1212.
Juin 30	927.	979.	1232.
Juillet 07	927.	979.	1232.
Juillet 14	937.	999.	1242.
Juillet 21	937.	999.	1242.
Juillet 28	937.	999.	1242.
Août 04	937.	999.	1242.
Août 11	927.	969.	1202.
Août 18	927.	969.	1132.
Août 25	887.	929.	1162.
Sept. 01	837.	879.	—
Sept. 08	837.	—	—
ENFANTS 2-12 ANS	583.	607.	706.

1ère classe, passe de train, sus! 7 jours/66 $ 14 jours/84 $

HÔTEL MÉRIDIEN ★★★★
Sujet à approbation gouvernementale. — Contactez votre agent de voyage.

Voyages Optimistes INC.
4943, boul. Rosemont, coin Viau
255-5525
PERMIS DU QUÉBEC

Les Voyages Hirondelle Ltée
B.P. 1359
Place Bonaventure
Montréal, Québec
H5A 1H2
Bureau, Montréal:
(514) 871-1484
PERMIS DU QUÉBEC

ATC
625A, Iberville
Repentigny, Qué.
J6A 2C5
581-1901 • 581-5050 • 581-0200
6425, boul. Léger,
Montréal-Nord,
Qué.
323-6620
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES Visatours
315, boul. Labelle. Galeries Mille Îles
621-1520 Rosemère
3195, boul. St-Martin Centre 2000
687-5340 Laval
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES Marco Polo TOURS
1117 ouest, Ste-Catherine
Suite 903
Montréal, Qué.
H3B 1H9
Tél.: (514) 281-1481
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES JACQUELINE
26, rue Sainte-Anne
Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué.
H9X 1L3
Tél.: (514) 457-2060
PERMIS DU QUÉBEC

2948, chemin Remembrance,
Lachine, Qué.
Tél.: (514) 637-5543
PERMIS DU QUÉBEC
AGENCE DE VOYAGES LACHINE LTÉE

VOYAGES MISTRAL INC
MISTRAL
Édifices Port de Mer
99, Place Charles-Lemoyne,
Suite 128 Longueuil, J4K 4Y9
Tél.: 670-4066/521-2500
Centre d'achats Désormeaux.
2877, chemin Chambly
Longueuil, J4L 1M8
Tél.: 670-6320
PERMIS DU QUÉBEC

QUÉBEC VOYAGES
QUÉBEC VOYAGES ENR.
247 ouest, St-Charles Longueuil, Qué., Canada J4H 1E1
Tél.: (514) 674-3468 — 674-4763
PERMIS DU QUÉBEC

agence de voyages maurice lapointe inc.
45, St-Laurent, Valleyfield, Qué.,
Canada J6S 2M2
Tél.: (514) 373-1475
PERMS DU QUÉBEC

Grande diversité de restaurants à Lisbonne

(PC) Le meilleur restaurant de Lisbonne est incontestablement, et depuis longtemps, le Avis, rua Serpa Pinto. C'est une des meilleures tables d'Europe, mais vous devez vous attendre à payer le même prix que dans les restaurants de New York.

Bistro style français, voué à la cuisine dite nouvelle, Michel's fait dans le simple, le naturel, que ce soit pour le poisson, le gibier, les viandes ou les légumes. Selon une formule internationale et invariable, le chef, Michel, anime aussi un programme de télévision local dans lequel il explique les recettes qu'il vend dans son restaurant pour $50 pour deux, boissons comprises.

Mais une des meilleures cuisines de Lisbonne est celle de restaurants plus petits, offrant des prix moyens. Le Zig-Zag est de ceux-là, près du Parlement. Il est très populaire auprès des journalistes et des politiciens. On y mange pour $25 pour deux, vins compris.

Pendant les congés, les résidents de Lisbonne vont en grand nombre à Cascais, en train ou par la route, pour profiter de la grande diversité de restaurants qu'on y trouve. Ils y dégustent les porcelets rôtis, les poissons, la cuisine paysanne traditionnelle du nord du pays. Un souper avec vins pour deux ne coûte pas plus de $15 US à $20 US.

Musées et Fado.

Des musées

Lisbonne possède une grande variété de musées. Un des plus important est le Calouste Gulbenkian Museum, ouvert en 1969. Il contient les peintures et les antiquités rassemblées par M. Gulbenkian, et offertes au Portugal par le grand collectionneur. On y trouve des oeuvres de Fragonnard, de Corot et des impressionnistes aussi bien que deux Rembrandts.

Le Musée d'art ancien présente de remarquables primitifs portuguais, ainsi que des peintres flamands, et le Musée des arts décoratifs posséde des meubles portuguais et indo-portuguais des 17e et 18e siècles. Le musée du palais Belèm et le musée de la marine au monastère Jeronimos donnent un bonne idée de l'histoire du Portugal. Ces deux endroits offrent aux visiteurs des points de vue extraordinaires sur la ville.

Si les musées de Lisbonne constituent une bonne introduction à l'histoire du Portugal, le seul moyen de sentir réellement ce pays, c'est d'aller écouter du fado.

Le fado

Les origines du fado sont obscures. Chant venant des Arabes, des prostituées des rues, des marins mélancoliques, peu importe. Le fado est l'âme et le coeur du Portugal. Les quartiers d'Alfama et du Barrio Alto de Lisbonne sont pleins de restaurants et de clubs de fado. Le spectacle y commence vers 10 ou 11 heures du soir, mais la reine du fado, Amalia Rodriguez, qui l'a fait connaître à travers le monde entier dans les années 50 ne chante plus que rarement. Le chanteur de fado le plus populaire aujourd'hui est le jeune Rodrigo, qui se produit dans son propre restaurant à Cascais.

Autour de Lisbonne

Une grande quantité de promenades et d'excursions s'offrent aux touristes , dans le voisinage immédiat de la capitale. Outre Cascais et Estoril, Sintra est une destination fort prisée, dans les montagnes qui portent le même nom que cette vieille ville que les rois du Portugal aimaient beaucoup. A leur suite, les aristocrates ont construit un grand nombre de villas et de petits palais entourés de jardins célèbres.

La rive sud du Tage est également un haut lieu du tourisme.

LES VOYAGES hone HONE

TOURS T.F.
TOURISME FRANÇAIS
Mai à septembre 1983

FRANCE — ITALIE — SUISSE	22 jrs.	2135 $
TOUR DE FRANCE	22 jrs.	1900 $
TOUR D'EUROPE	22 jrs.	2070 $
ALLEMAGNE — AUTRICHE — SUISSE	23 jrs.	2100 $

AVEC SERVICES À PARIS
Tarif aérien transatlantique en sus

AMERICANADA
Voyages groupes accompagnés en français
Été 1983
OUEST CANADIEN
13 à 15 jours (base double) à compter de 909 $
CALIFORNIE / ARIZONA / NEVADA
15 jours (base double) à compter de 1135 $
Billet d'avion en sus

Voyages groupes accompagnés de Montréal
Guides de langue française

EXTRÊME-ORIENT
Japon, Hong-Kong, Bali, Singapour, Thaïlande, Philippines et Hawaii.
28 avril au 22 mai — COMPLET
6 au 30 oct. — 24 jours
3 au 27 nov. — 24 jours

Billet d'avion	CAN.	2367$
Prestations terrestres	U.S.	2050$

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
CANTON — GUILIN — SHANGHAI — SOOCHOW
NANKIN — PÉKIN

8 au 28 mai — 20 jrs	CAN.	3949 $
10 au 30 juillet — 20 jrs	CAN.	4052 $
9 au 29 octobre — 20 jrs	CAN.	4052 $

AVION ET PRESTATIONS TERRESTRES

INDE—NÉPAL—SRI LANKA
Delhi-Katmandou-Bénarès-Khajuraho
Agra-Jaipur-Bombay-Madras-Colombo
Prolongation facultative au CACHEMIRE en juillet
16 jul. au 6 août — 12 nov. au 3 déc.

Billet d'avion	Can.	2109$
Prestations terrestres	U.S.	1690$

LES VOYAGES HONE INC.
1460, AV. UNION — Tel.: 845-8221
MONTREAL H3A 2B8
Le metro a notre porte, station McGill-Union
Ouvert du lundi au vendredi inclusivement de 8 h 30 a 18 h 00. Le jeudi jusqu'a 21 h 00
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
8 au 28 mai et 10 au 13 juillet 1983.
Canton Guilin — Shanghai — Soochow — Nankin — Pekin
Avion et prestations terrestres
MAI Ca. 3830$ JUIL. 3924$

ANGLETERRE — IRLANDE
PAYS DE GALLES — ÉCOSSE
8 au 28 mai et 10 au 29 juillet 1983
Circuit en autocar de luxe
Avion et prestations terrestres
Mai 2495$ Juil. 2735$

PARIS AVION ET AUTO
LE SUPERPLAN TRAFIC
AVION PLUS AUTO
* Vous êtes 2 ou 4 personnes et vous voyagez sur les vols noiisés de Trafic voici votre SuperPlan Auto.
Auto 1 semaine Budget France kilométrage illimité, toutes taxes comprises, livrée à l'aéroport sans supplément, pour 1 semaine non renouvelable.
Fial Panda 37.50$ par personne base deux.

. . . la meilleure façon de visiter l'Europe
DEUX TOURS DE QUALITÉ
EUROPE GERMANIQUE:
(Allemagne, Autriche, Suisse)
7 au 28 mai *2289$ 9 au 30 juillet 2289$
Profitez des tarifs aériens réduits en mai 558 $ le plus bas de l'année.
GRECE avec croisière d'une semaine, tarif aérien en sus
13 au 29 mai *2261$ 8 au 24 juillet *2232$
(ou plus selon la cabine)

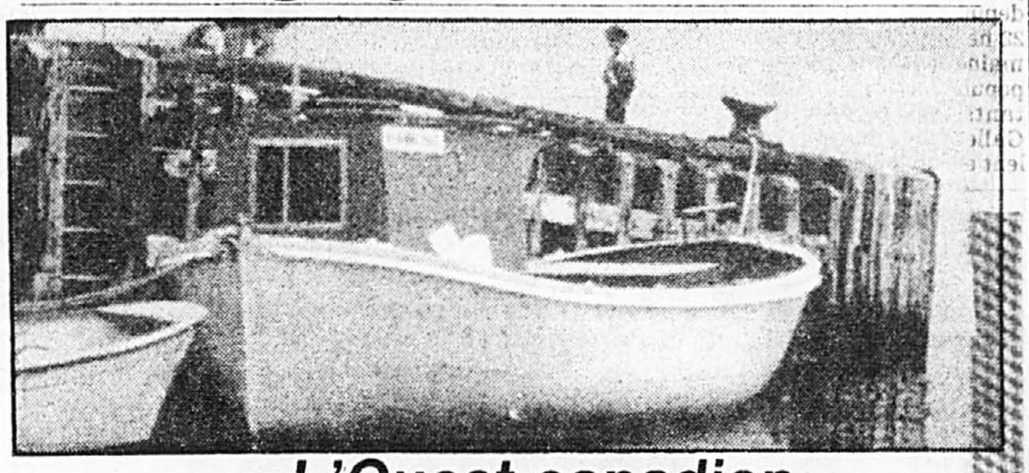
AMERICANADA
Voyages groupes accompagnés en français Eté 1983
OUEST CANADIEN
13 à 15 jours (base double) à compter de 909$
CALIFORNIE/ARIZONA/NEVADA
15 jours (base double) à compter de 1135$
Billet d'avion en sus

VOYAGES TRAVELAIDE LTÉE
LA PREMIÈRE AGENCE DES QUÉBECOIS

4454, rue St-Denis	845-8225	Plaza Newman	364-6780
Plaza St-Hubert	273-7755	Place Longueuil	679-3777
Galeries Dupuis	844-8416	Place Portobello	672-5353
Centre Domaine	254-9969	Centre Laval	687-0880
Galeries-Normandie	331-9971	Place St-Eustache	472-6634
Lachute	562-3788		

Permis du Québec

VOYAGES GUIDÉS AU CANADA



L'Ouest canadien
Voyage accompagné, en autocar: Calgary, Banff, le lac Louise, Jasper, Kamloops, Victoria, Vancouver, Kelowna, Revelstoke, Calgary.
*En plus, le Stampede de Calgary
13 jours à partir de $919
Des voyages de 14 et 15 jours sont disponibles à des prix plus élevés. Les départs commencent le 18 juin, de Montréal.
Le voyage dans l'Ouest canadien comprend: Circuit en autocar • Transferts et manutention des bagages • Hébergement • Frais de service, taxes et pourboires • Les droits d'entrée aux principales attractions incluant le Stampede de Calgary.

L'Est du Canada
LES MARITIMES
Voyage accompagné, en autocar: Montréal, Edmundston, Moncton, Yarmouth, Halifax, Sydney, Charlottetown, Rivière-du-Loup, Montréal.
14 jours à partir de $809
Les départs commencent le 25 juin, de Montréal.
Le voyage dans les Maritimes comprend: Circuit en autocar • Hébergement • Manutention des bagages • Taxes hôtelières • Visite complète de Fredericton et Halifax • Circuit de Cabot Trait • Excursion à la plage Cavendish • Visite de Charlottetown, du musée Alexander Graham Bell et du Village acadien.
americanada

PRIX ÉGAUX
Lorsque vous faites vos réservations à l'agence de voyages Simpsons ou La Baie, nous vous offrons ce que nous croyons être le prix le plus avantageux.
Si vous voyez un voyage identique annoncé n'importe où à prix moindre, apportez-nous l'annonce et nous vous remettrons la différence. Cette garantie vaut pour la plupart des principaux grossistes en voyages.

* Les prix indiqués s'entendent par personne, deux personnes par chambre, et peuvent varier selon la date de départ choisie. Il s'agit des prix et des dates de départ disponibles au moment de rédiger l'annonce et sont sujets à changements sans préavis.
D'autres dates sont disponibles à des prix plus élevés.
Consultez la brochure «Vacances été-automne 83» d'Americanada pour tous les détails concernant les conditions générales, ou voyez votre agent de voyages Simpsons ou La Baie.

Demandez-nous la lune... ou presque
la Baie

CENTRE-VILLE: 281-4777	LAVAL: Centre Laval, 687-4970	VERSAILLES: Place Versailles, 354-8442
CÔTE-VERTU: Place Côte-Vertu 332-6539	ST-BRUNO: Les Promenades St-Bruno, 653-1237	Permis du Québec

VOYAGES LA BAIE

La Boutique du voyage chez Simpsons
Simpsons

Centre-Ville 284-4865	Carrefour Laval 687-3870	Centre d'achats Fairview 697-5280
Les Promenades St-Bruno 461-2203-04	Les Galeries d'Anjou 353-4360	Permis du Québec

Agence de Voyages Simpsons

Unitours

CIRCUITS EN AUTOCAR
GARANTIS EN FRANÇAIS
LES VIEUX PAYS
COUP D'OEIL SUR L'EUROPE
France — Pays-Bas — Allemagne — Autriche — Italie — Monaco — Suisse
16 jours à partir de 1679$* par pers. occ. dbl.
PANORAMA EUROPÉEN
France — Pays-Bas — Allemagne — Autriche — Italie — Monaco — Suisse
22 jours à partir de 2009$* par pers. occ. dbl.
GRANDE-BRETAGNE ET IRLANDE
Angleterre — Pays-de-Galles — Irlande — Écosse
16 jours à partir de 1539$* par pers. occ. dbl.
*Transport aérien inclus
Détenteur d'un permis du Québec

Unitours

SÉJOURS EN CITÉS UNIVERSITAIRES
POUR LES MOINS DE 35 ANS
15 NUITS D'HÉBERGEMENT à partir de 969$ par personne occupation simple
INCLUANT:
TRANSPORT AÉRIEN MONTRÉAL/PARIS VIA AIR CANADA
HÉBERGEMENT EN RÉSIDENCE UNIVERSITAIRE POUR UN MINIMUM DE 15 NUITS
CARTE DE TRAIN «FRANCE VACANCES» POUR 15 JOURS
AIR CANADA

Unitours

SÉJOURS INDIVIDUELS
— Hôtels à Paris et Londres
à partir de 11$ par nuit, par pers. Occ. double (minimum 3 nuits)
— Location de voiture en France, Angleterre, Allemagne et Suisse.
1 semaine à partir de 125$
— Croisières sur le Rhin
au départ de Cologne ou Wezel pour 3, 4 ou 7 nuits.
à partir de 399$ par pers. occ. double
— Programmes «Wunderbargain» et «Wunderpackage»
à partir de 24$ par nuit, par personne, occupation double.
Incluant le petit déjeuner continental.
Sillonnez l'Europe à votre guise

AGENCE DE VOYAGES VIAU

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS CONSULTEZ:

1218, av. Union	866-9381	Place Vertu	332-4210	Carrefour Laval	688-6211
3428, rue Saint-Denis	842-1751	Mail Champlain	465-2414	Saint-Jérôme	432-6222
Galeries d'Anjou	353-7650	Centre Fairview	694-2343	Promenades St-Bruno	653-1862
				Carrefour Richelieu Saint-Jean	348-0918

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Collection bizarre

OXFORD, Angleterre (PC) — L'homme qui désire conserver une cravate quelque peu originale serait bien avisé de ne pas en porter une lorsqu'il se présente au pub The Bear, le plus vieil établissement de ce type dans la cité universitaire d'Oxford.

Bruce SKEAFF

Son propriétaire, Clive Wright, dans un élan spontané, pourrait en effet couper au ciseau l'ornement vestimentaire afin de l'ajouter à sa collection de plus de 5,500 «bouts de cravate».

Cette collection, dont de nombreux spécimens ont été prélevés sur des visiteurs canadiens, est présentée dans des armoires vitrées ou est suspendue au plafond. The Bear, un pub de faibles dimensions dont la fondation remonte à 1242, est situé au nord du collège Christ Church.

Dans une vitrine consacrée à des vedettes internationales, on peut admirer un bout de cravate qui avait appartenu au journaliste Morley Safer, anciennement de Radio-Canada, qui travaille aujourd'hui pour le réseau américain CBS.

Ceux qui perdent leur cravate devant l'assaut des ciseaux de Wright, obtiennent en guise de consolation un verre de bière gratuit.

Old Tom

Après quelques verres de bière et une collation frugale au The Bear, le visiteur quitte souvent les lieux peu avant neuf heures du soir afin d'écouter Old Tom, une cloche gigantesque logée dans la tour ouest du collège Christ Church.

Le bourdon tinte 101 fois par jour, rappelant le nombre d'étudiants qui avaient été admis dans cet établissement scolaire lors de son inauguration, en 1525, par le roi Henry VII. Lors des premières années, on faisait tinter le bourdon pour annoncer la fermeture des grilles, le soir.

Entre octobre et juin, alors que l'Université d'Oxford est en session, les visiteurs du pub The Bear mangent et boivent en compagnie d'étudiants venant de toutes les régions de Grande-Bretagne et du monde entier. Les mercredis et samedis soir, ces étudiants se livrent souvent à des libations accompagnées de chansons populaires entonnées en choeur.

The Bear a toujours été un lieu de rencontres privilégié pour les étudiants. Lors de son ouverture, sous le nom de Tabard, il y a sept siècles, le pub était de dimensions impressionnantes et de nombreuses tables y accueillaient les convives. Son nom fut changéen The Bear au 13ème siècle en l'honneur du comte de Warwick dont le blason portait un ours.

Sous le règne des Tudor, le pub opéra sous le nom de Ferre's Inn et, plus de 300 ans plus tard, on l'appelait Jolly Trooper. Après les guerres napoléoniennes, on revint à l'appellation The Bear.

Emeutes

Toujours populaire auprès des étudiants, le pub fut la scène d'une émeute en 1586 lorsque des pensionnaires du collège Magdalen y manifestèrent contre l'emprisonnement d'un des leurs.

L'endroit est plus calme de nos jours et ne devient vraiment animéqu'au moment où des équipes de football s'y réunissent pour célébrer une victoire. The Bear est très populaire auprès des équipes sportives, d'autant plus qu'il commandite plusieurs épreuves de canotage, de cricket et de rugby.

Il est évident que The Bear n'est qu'un des nombreux pubs d'Oxford et que plusieurs de ces établissements sont des plus intéressants à visiter, tout autant que de nombreux édifices historiques. Tous les grands collèges sont peu distants les uns des autres. Les visiteurs y sont admis à certaines heures du jour.

Oxford n'est qu'à une heure de train de Londres.

L'EUROPE À 127$* PAR SEMAINE.

Grâce au programme «L'Europe abordable» de Hertz, vous pouvez louer une sous-compacte en Europe pour aussi peu que 127 $ par semaine ...avec kilométrage illimité et sans frais de prise en charge dans la plupart des pays! Comprenez-vous maintenant pourquoi en Europe, choisir Hertz c'est la bonne affaire!

Pour plus de détails, appelez Hertz sans frais au 1-800-268-1311.

Hertz®

*L'essence et les frais optionnels ne sont pas inclus, et aucun rabais ne s'applique. Les tarifs sont garantis en devises étrangères du 1er avril 1983 au 31 mars 1984; les tarifs en dollars canadiens sont basés sur les taux de change du 25 mars 1983.

HERTZ: LOCATION DE FORD ET AUTRES BONNES MARQUES.

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE SPÉCIAL «ESCAPADE ORIENTALE»
GROUPE D'EXPRESSION FRANÇAISE
Tour de 21 jours — avec arrêts facultatifs à Honolulu, Los Angeles, Las Vegas ou Vancouver au retour.
Départ - 15 octobre 1983
3489* Avion 2149$ can.
Portion terrestre - 1340 $ U.S. (occ. double)
Chambre double disponible.
Plus taxe canadienne au départ.
*Tous les tarifs sont passibles de changement.
ORIENT: Tokyo - Nikko - Kamakura - Hakone - Atami - Kyoto - Taipei - Hong Kong - Bangkok et Singapour.
Les prix comprennent: avion aller-retour avec Northwest Orient Airlines à bord de leur Jet Jumbo 747 - Hôtels de luxe - 2 repas par jour - Divertissements - Visites - Autocar privé avec guides d'expression française.
Appelez: DENIS BOIVIN 288-2040
Agence de voyages Nirenberg
1123 ouest, rue Sainte-Catherine Permis du Québec

CALGARY VANCOUVER à la WARDAIR

Vancouver ALLER RETOUR à partir de 349$* SEULEMENT

Calgary ALLER RETOUR à partir de 299$* SEULEMENT

Les deux versants des Rocheuses
Wardair vous mène sans escale à Vancouver, l'endroit rêvé pour les amateurs de pêche en haute mer, de voile, de golf, de belles plages et de quartiers pittoresques.
Si vous êtes amateur de rodéo, voici Calgary, sans escale et à bon prix. Profitez-en pour visiter sa célèbre tour au restaurant pivotant, les jardins du parc Devonian ou admirer la beauté du parc national de Banff, Jasper ou encore les abords du lac Louise.

Une classe unique
Vols à bord de gros-porteurs B-747 ou DC-10 et petits luxes sans aucun supplément:
• écouteurs stéréo
• délicieux repas chauds servis dans de la porcelaine
• rafraîchissements à volonté

Vive la différence Wardair!

Réservez votre voiture et votre hôtel avec
VOYAGES EATON et WARDAIR

Prix garantis Vacances par Wardair MC
Une fois réglé le coût total de votre billet, nous garantissons que vous n'aurez aucune hausse de tarif subséquente à payer pourvu que vous n'apportiez pas de changements à vos réservations initiales.

Wardair
*Taxes canadiennes sur les tarifs aériens et autres taxes habituelles en sus.
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Eaton
Centre-ville 284-8903
Laval 687-1470
Saint-Bruno 461-2345
Pointe-Claire 697-6420
Anjou 353-4411
Ces vols sont régis par les règlements relatifs aux voyages forfaitaires ABC et ont été approuvés par le Comité des Transports aériens de la Commission canadienne des Transports. MC Marque de commerce des Vacances internationales Ltée (Intervac).

NEW YORK
départ chaque semaine 3 jours/2 nuits du jeudi au dimanche
Comprenant: autocar de luxe, 2 nuits d'hébergement à l'hôtel, coupon-rabais spectacle Broadway, manutention des bagages, taxe et services. À compter de $98.00 can. 4/ch.
SPÉCIAL FÊTE DE DOLLARD — À compter de:
NEW YORK 3 jours/2 nuits — 19, 22 mai - 20, 23 mai - 21, 23 mai.... $98.00 can.
4 jours/3 nuits — 19,23 mai.... $127,00 can.
WASHINGTON 4 jours/3 nuits — 19, 23 mai. Tour de ville durée 8 heures, dégustation de vin et fromage compris... à compter de $149.00 can.
ATLANTIC CITY 4 jours/3 nuits 19, 23 mai tout compris.... $159.00 can.
VOYAGES NIRENBERG 1123 ouest, Ste-Catherine Suite 3A 288-2040
VOYAGES JBL $180, Chemin Queen Mary 482-3950
VOYAGES LIBERTÉ 5875, Victoria 342-5550
VOYAGES MARKSTED 5871, Victoria Suite 102 342-5466
ou appelez votre agent de voyage — Cartes de crédit acceptées — Permis du Québec

Tours Voyageur
TOURAM
L'AMÉRIQUE DU NORD EN AUTOCAR
RÉSERVEZ MAINTENANT! Pour les départs du printemps, été et automne.
à partir de $185
New York, Cap Cod, Chutes du Niagara, Ouest Canadien, Maritimes, Gaspésie et plusieurs autres.
844-2855
Les voyages Stan-Buy inc.
TERMINUS VOYAGEUR
505, est boul. de Maisonneuve, Suite 100
Montréal, Québec H2L 1Y4

Avec la «garantie CHANTECLER» ...
...la meilleure façon de visiter l'Europe
DEUX TOURS DE QUALITÉ
EUROPE GERMANIQUE: (Allemagne, Autriche, Suisse)
7 au 28 mai $2289.00 Direction: Michel Lechaire
Profitez des tarifs aériens réduits en mai. $558 le plus bas de l'année
GRÈCE avec croisière d'une semaine
13 au 29 mai $2361.00 (ou plus selon la cabine)
Direction: Marie Boivin
Prise en charge totale: groupes québécois homogènes. Vingt-cinq ans d'expérience; partout les meilleurs hôtels (en Grèce le meilleur navire).
Voyez aussitôt votre agent de voyages
TOUT BON AGENT VEND CHANTECLER
Détenteur d'un permis du Québec
LES TOURS CHANTECLER INC. SOUS LE SIGNE DE LA QUALITÉ

POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique
N.Y.—Bruxelles ouvert un an $538 US — $189 US — N.Y. — Francfort ouvert un an $538 US. SB $199 US — WARDAIR — PARIS à partir de $548 LONDRES $520. Printemps-automne 83, pour toute réservation Grd. SPÉCIAL AUTO.
DEPUIS 1948, LOCATIONS AUTOMOBILES ET CAMPERS POUR L'EUROPE — VENTES et LOCATIONS hors-taxe, assurances internationales, etc..
SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
2050, rue Mansfield, Mtl — Tél.: 281-1040
Depuis 36 ans au service des voyageurs, a inventé et innové pour vous le plan TT financé dt «Achat-rachat» et le kilométrage illimité. Profitez-en au maximum.
ACHAT-RACHAT
Locations — vente hors-taxe toutes marques européennes livrables Paris-Bruxelles, etc. Permis international — Assurances automobiles internationales — Locations, achat-rachat RENAULT, VW, TALBOT, CITROEN, etc. (Citroen 2 cv, 3 semaines $349 avec 2 billets d'avion).
PARIS SPÉCIAL — LOCATIONS AUTOS
Avec billets avion. — Prix semaine — Taxes incluses — kilométrage illimité. — RENAULT 5-CINQ PORTES $ 149. — RENAULT 14 et VW GOLF $ 169. — RENAULT 18 $ 199.
VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
Tous billets d'avion, bateau, train, eurailpass pour l'Europe. Tours vers Cuba, le Mexique, les ANTILLES, CLUB MED, etc. Pour Paris, tarifs spéciaux groupes.
MONTRÉAL-PARIS-MONTRÉAL: Prix spécial $548.
NEW YORK - MADRID: $449 US
TOURING CLUB DE FRANCE
2050, rue Mansfield, Mezzanine B
métro Peel — Tél.: 281-1040 Permis du Québec

Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
1255, rue University
suite 1220
Montréal H3B 3W9
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485

Tendons la main de l'amitié

Je vole Tourbec

La Classe Tourbec 1983 à Paris: l'avion + l'auto
Prix par personne base 2 passagers

L'avion:
• Montréal/Paris/Montréal au tarif Air France Visite exclusivement
• Taxe canadienne de transport non comprise: 12,50$
• Aller du 01 au 26 mai, retour du 08 mai au 09 juin 1983

La voiture:
• R14 mises à votre disposition 3 ou 4 semaines
• Kilométrage illimité
• Assurances tous risques internationales (franchise 2 500 FF rachetable à Paris)
• toutes taxes comprises

Tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Le nombre de forfaits peut être limité selon la disponibilité des voitures et des places d'avion.

719$ 3 semaines R14
779$ 4 semaines R14

Les Classes Tourbec: tout le temps pour tous

À Tourbec vous trouverez:
• des classes Tourbec pour toutes les dates de départ
• des classes Tourbec base 1, 2, 3, 4 passagers de 1 à 12 semaines
• des classes Tourbec pour les familles
• des classes Tourbec jeunesse sur Bruxelles avec Eurail Youthpass

Tourbec
Le service voyage des québécois
ouvert le samedi de 11h00 à 16h00

Tourbec Montréal
3506, avenue Lacombe 342.2961
1440, rue Saint-Denis 288.4455
Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil 694.0424
Tourbec Sherbrooke
29, rue King ouest 563.4474
Détenteur d'un permis du Québec

Je roule Tourbec

Merida, plus accueillant et moins coûteux que les grandes stations

MERIDA, Mexique (PC) — Les touristes canadiens qui profitent de la dévaluation du peso mexicain devraient penser à Merida.

WILSON RUIZ

Située à proximité des plages de la péninsule du Yucatan, Merida est un centre de villégiature beaucoup moins coûteux et surtout beaucoup plus accueillant que Mexico qui compte 17 millions d'habitants.

La ville de Merida appartient paradoxalement à la vieille civilisation maya, à la culture coloniale espagnole et au 20ème siècle.

Les Indiennes sont nombreuses au marché public, portant sur la tête d'immenses paniers d'osier débordant de tomates et de maïs. Des carrioles tirées par des chevaux circulent, bondées de touristes trop heureux de reposer leurs pieds sous le chaud climat local. Les adolescents préfèrent pour leur part les vélomoteurs. A toute heure du jour, les voyageurs ou visiteurs peuvent emprunter des autobus circulant en tout sens et dégageant de fortes vapeurs de carburants.

Les reliquats de l'ancienne civilisation maya se retrouvent partout, surtout chez les habitants de l'endroit. Plusieurs citoyens ont conservé les traits typiques de leurs ancêtres, leur corps râblé et leur visage rondelet aux pommettes accentuées.

Les Indiennes portent encore de longues robes de coton blanc enserrées au cou et ornées de fleurs roses, rouges et orangées. Leurs cheveux brun foncé pendent en longues tresses.

Au Mercado (marché municipal), un centre commercial extérieur, les échoppes ouvrent très tôt le matin et ferment très tard. Le marchés'étend sur un vaste quadrilatère où la foule déambule coude à coude dans une explosion de bruits, d'odeurs et de couleurs. Comme dans tous les marchés mexicains, on s'attend à ce que le client barguigne.

A 90 kilomètres à l'est de Merida — le voyage en autobus ne coûte que $1 — le touriste peut admirer Chichen Itza, une ville maya datant du 13ème siècle.

Il s'agit du plus impressionnant et du plus important des anciens sites mayas qui aient été restaurés. Trente-cinq édifices s'alignent des deux côtés d'une vaste voie pavée. Les ruines s'étendent sur plus de cinq kilomètres du nord au sud et sur trois kilomètres d'est en ouest.

Escalader la volée de 91 marches étroites de la plus haute tour de Chichen Itza est une véritable aventure. Au faite du monument repose un trône rouge représentant un jaguar. Il est incrusté de 73 disques de jade qui figurent les yeux et les taches de la fourrure.

Chichen Itza attire autant l'attention par la jungle qui l'encercle que par son architecture.

Les bons hôtels de Merida ne sont pas coûteux. Ainsi, l'hôtel Florida, une structure d'un seul plancher s'étendant sur une grande surface, ne charge que $5 par nuit et sert deux excellents repas pour $3 de plus. Cet établissement, dans lequel on circule comme dans un labyrinthe, est orné de nombreux palmiers et de centaines de chaises longues. La restauration y est de qualité.

SPÉCIAUX DU MOIS DE MAI

LA SUPER OFFRE:

PARIS TROIS SEMAINES

Incluant: Billet d'avion sur Air France. Auto neuve Citroën 2CV pour trois semaines. Killométrage illimité. Toutes assurances. Assurances accident et annulation

à partir de $649.00

VIVA LAS VEGAS: Un seul départ de cinq jours longue fin de semaine du 19 mai au 24 mai.

Incluant: Billet d'avion sur American Airlines. Hôtel pendant tout le séjour. Toutes taxes hôtelière. Transfert aéroport/Hôtel/Aéroport.

FLAMINGO HILTON $629.00 — HOLIDAY INN $609.00 — MINI PRICE MOTEL $559.00

CROISIÈRE SUR LE «FESTIVAL»:

Un seul départ de Miami d'une semaine. Du 21 mai au 28 mai

Incluant: Transport aérien Montréal / Miami / Montréal avec possibilité d'extension de séjour au retour. Croisière avec tous les repas inclus aux Antilles.

à partir de $1 065.00

ACAPULCO: UN SEUL DÉPART

Une semaine du 4 mai au 12 mai. Deux semaines du 4 mai au 19 mai

Incluant: Transport Aérien aller et retour. Séjour à l'Hôtel Auto Ritz. Transfert aéroport / Hôtel / aéroport. Croisière sur la Baie d'Acapulco et autres avantages.

Une semaine $565.00 Deux semaines $665.00

RÉSERVER VITE LES PLACES SONT LIMITÉES
CONTACTER LEONORA OU ANDRÉE À:
(514) 931-3501

Pour vos réservations de dernière minute — Appelez nous. Pas de frais d'adhésion.

voyages PRO-CLUB INC.
2100, RUE GUY, SUITE 105, MONTRÉAL
PERMIS DU QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGES VIAU
PERMIS DU QUÉBEC

POUR LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ — PRIX

voyagez la viau

EUROPE 83
Circuits en autocar via VACANCES ESPRIT

«PASSEPORT VERS L'EUROPE»
Circuit de 16 jours: Amsterdam, Bruxelles, Paris, Genève, Nice, Monaco, Florence, Venise, Innsbruck, Cologne
à compter de $1609

«GRAND TOUR D'EUROPE»
Circuit de 23 jours: Hollande, Belgique, France, Italie, Autriche, Suisse, Allemagne
à compter de $2029

«TOURNÉE D'EUROPE»
Circuit de 24 jours: Hollande, France, Espagne, Suisse, Allemagne
à compter de $1905

Les prix comprennent le transport aérien, les hôtels et de nombreux repas.

OTTAWA!
• 6 FOIS PAR JOUR •

ALLER-RETOUR UN JOUR

Départs à 07h15 (sauf le dimanche); 10h30; 12h15; 14h50; 17h35 et 20h55. Épargnez respectivement 40% et 25% avec les tarifs VIA 1 jour et 7 jours aller-retour (sujet à certaines conditions). Pour réservations, appelez votre agent de voyages ou VIA au 871-1331; notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.
Et n'oubliez pas, le stationnement est gratuit à la gare de Dorval.

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.

VIA

Tarif non valable pour les départs le vendredi.

PENSYLVANIE

MONTS POCONOS
À 375 milles de Montréal
Un centre de villégiature de 500 acres pour couples seulement
Penn Hills
Renseignements à Montréal, tél. à: 767-1875
ou écrivez à:
1077 — 5e AVENUE
VERDUN, Qué., H4G 2Z5
ou consultez un agent de voyages

L'ANGLAIS EN ANGLETERRE

LONDRES
OXFORD
EASTBOURNE
HASTINGS

ADULTE ET ADOLESCENT

INCLUANT:
transport aérien, transferts, cours d'anglais 12 / 15 heures par semaine, excursions, pension partielle ou complète en famille anglaise.

à compter de
1539$

Pour tout renseignement
CETA
4616 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal H3Z 1S3
Tél.: 937-9401
en soirée J.-C. DeSerres
3777, rue Queen, Rawdon, Québec J0K 1S0
Tél.: 1-514-834-2411
Permis du Québec

L'ESPAGNE
VIA TOURS MONT-ROYAL

« CONTRASTES ESPAGNOLS »
Circuit: Madrid, Grenade, Cordoue, Séville et séjour à Torremolinos
2 semaines à compter de $1159

« SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL »
2 semaines à compter de $939
3 semaines à compter de $999
Incluant avion et hôtels.

NEW HAMSPHIRE

HAMPTON BEACH

Le soleil, le sable, la mer.

Amusez-vous!

Hampton Beach c'est du plaisir pour toute la famille. Qu'on soit sur le bord de l'océan ou qu'on en soit éloigné. Des milles de visages rayonnants et de plages de sable. L'air marin revigorant. Un ciel d'azur, et un océan à perte de vue. La détente le jour, la nuit. Vous trouvez tout cela à Hampton à des prix qui vous conviennent.

Tout sous le soleil!
HAMPTON BEACH, N.H.

Signalez: 603-926-8717

ou envoyez le coupon pour obtenir notre pochette-vacances gratuite:
Hampton Beach Village District
P.O. Box 6600, Hampton Beach, NH 03842

Fournissez-moi tous les renseignements
Nom
Adresse
Ville Etat
Code Tél
jp

EUROPE EN AUTO «LA SUPER OFFRE»

Plan achat - rachat de voitures neuves — taxes et assurances comprises — kilométrage illimité.

CITROËN 2 CV	*3 sem.*	$95 p.p.
CITROËN VISA	*3 sem.*	$159 p.p.
TALBOT SAMBA	*3 sem.*	$198 p.p.
CITROËN BX	*3 sem.*	$261 p.p.

Les prix sont par personne, basés sur deux passagers voyageant ensemble par AIR FRANCE au tarif « VISITE ». Consultez nos experts.

LE CAHIER VACANCES VOYAGE

LE PLUS LU ET LE PLUS IMPORTANT AU QUÉBEC

OUEST AMÉRIQUE
VIA VIAU et AMÉRICANADA

«OUEST CANADIEN EN AUTOCAR»
Voyez Winnipeg, Régina, Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper, Victoria et Vancouver.
23 jours $1395

«CALIFORNIE — ARIZONA — NEVADA»
Los Angeles, Disneyland, San Francisco, Yosemite, Fresno, Las Vegas, Grand Canyon, Phoenix, San Diego.
Tarif aérien en sus. *15 jours* $1615

«LA CALIFORNIE EN AUTOCAR»
23 jours $1459

«LA LOUISIANE FRANÇAISE»
16 jours $989

«LES MARITIMES»
2 semaines $809

«MALBAIE — SAGUENAY — LAC ST-JEAN»
6 jours $389

GRÈCE

club POSEIDON
A LOUTRAKI

SUPER SPÉCIAL
PRIX À PARTIR DE:
1735$ par pers.
en occupation double

- village de vacances sur la plage
- formule «tout compris» incluant vin à volonté le midi et le soir
- tous les sports gratuits sauf ski nautique et pédalo

Dates de départs:
14, 21 et 28 mai

*Incluant: transport aérien, transferts, hébergement pour 14 nuits: 10 à LOUTRAKI, 3 à ATHÈNES, 1 à MADRID; en tout 37 repas.

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

Lotus Tours INC.
Permis du Québec
Détenteur d'un permis du Québec

Une croisière sur le Rhin

Quelle façon merveilleuse et relaxante de visiter l'Europe! Choix de 4 croisières — de luxe — Europa — à la carte et nouveau cette année: croisière sur la Moselle. Pour plus de détails, voyez votre agent de voyages et procurez-vous la brochure '83 de la "KD GERMAN RHINE LINE".

Représentant officiel au Canada: Tours Maison

voyages navigair inc. IATA
178 ouest, Henri-Bourassa, Montréal
Tél.: 337-3727 Permis du Québec

Permis du Québec
VOYAGES Montambault inc. 667-5900
512, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval

Tout en respectant les limites de votre budget, votre agent de voyages se chargera des arrangements, aplanira tous les détails et se chargera de vos réservations.
Consultez-le.

CLUB MÉDITERRANÉE

HAÏTI/ILE MAGIQUE	$1120
NASSAU/PARADISE ISLAND	$1110
ELEUTHERA	$1185
GUADELOUPE/CARAVELLE	$1240
MARTINIQUE/BOUCANIERS	$1240

Les prix indiqués sont minimums et peuvent varier selon la date de départ ou le taux de change.

AGENCE DE VOYAGES VIAU
PERMIS DU QUÉBEC

3428, RUE SAINT-DENIS	842-1751
GALERIES D'ANJOU	353-7650
1218, RUE UNION	866-9381
CARREFOUR LAVAL	688-6211
PLACE VERTU	332-4210
FAIRVIEW	694-2343
PROMENADES SAINT-BRUNO	653-1862
MAIL CHAMPLAIN	465-2414
SAINT-JÉRÔME	432-6222
CARREFOUR RICHELIEU SAINT-JEAN	348-0918

ÉVADEZ-VOUS EN Floride

TROPIC CAY
RESORT MOTEL
AU BORD DE LA MER
Tarifs spéciaux pour pré-réservations
Chambre pour 2 pers. 149$ pour 7 nuits
«Efficiency» pour 2 pers. 174$ pour 7 nuits
Un dépôt de 55$ est requis au moment de la réservation.
Écrire à:
529 North Atlantic Blvd.
Ford Lauderdale, Fla. 33304
ou téléphonez:
(305) 564-4386

BEL AIRE MOTOR HOTEL
SUR L'OCEAN ET 65e RUE
MIAMI BEACH FL. 33141
GOLF et TENNIS GRATUITS
$10.00 par personne
2 par chambre
Du 1er mai au 1er juillet
TV couleur • piscine • stationnement
Veuillez écrire ou appeler
305-866-6511

The dilido
Le seul hôtel face à la mer sur le fameux Lincoln Road
MIAMI BEACH
Bureau de Montréal: 387-6257
ou à frais virés: (305) 538-0811

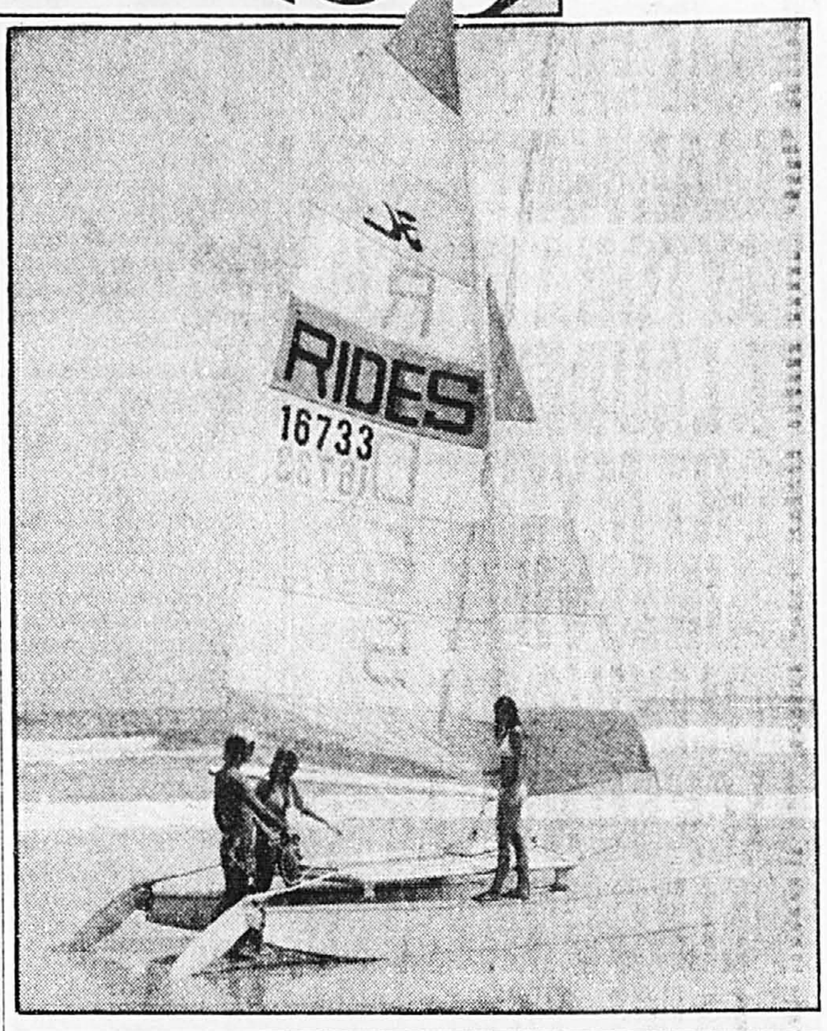
Une suite au bord de la mer pour le prix d'une chambre

OFFRE DU PRINTEMPS
34.50$
2 par suite
Appartement 3½ pièces
2 chambres et cuisinette
Films gratuits dans votre appartement
ENFANTS ADMIS GRATUITEMENT
VICTORIAN PLAZA
(305) 866-7771
APT. HOTEL
6917, Collins Ave.
Miami Beach, Fla. 33141

CHOIX DE 2 MOTELS
AU BORD DE LA MER
SURFSIDE - MIAMI BEACH
SUNNY ISLES
DU 26 AVRIL AU 20 JUIN ET DU 6 SEPTEMBRE AU 20 DÉCEMBRE
11$ CANADIENS par personne, 2 par chambre
40 chambres sur 90
Appartements disponibles
Piscine olympique chauffée — Casse-croûte — Bar-salon — Cocktail-parties — Jeu de galets — Golf et tennis à proximité.
RÉSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS:
APPELER À FRAIS VIRÉS POUR LES 2 MOTELS
(305) 866-5446
ou voyez votre agent de voyages
de télex 52-2261
SEABROOK RESORT MOTEL
Au bord de la mer
94th angle Collins Ave.
Surfside, Miami Beach
Florida 33154
SANDY SHORES MOTEL
Au bord de la mer
16251 Collins Avenue,
Sunny Isles, Miami Beach
Florida 33160

LA FLORIDE L'ÉTÉ
c'est bon marché
chambre avec cuisine
à partir de
155$ sem.
ENFANTS MOINS DE 12 ANS, GRATUIT
Argent canadien
1-305-772-0210

Une excursion en voilier est la façon la plus agréable de goûter le soleil de la Floride.



$77* Canadiens par semaine
*C'EST CE QU'IL EN COÛTE POUR LOUER UNE VOITURE EN
FLORIDE
Prix en vigueur du 5 avril au 20 juin 1983 (Les voitures doivent être retournées pour le 27 juin)

Alamo loue des voitures de qualité General Motors, comme cette Chevrolet Chevette.

*$77 pour une Chevette 2 ou 4 portes
$99 pour toute autre voiture disponible
$125 pour une Familiale 5 passagers
* Assurance en option. L'essence et les taxes locales sont payables sur place en dollars américains.*

UNE AUTRE AUBAINE DE Alamo Rent A Car ET Tours Maison le centre du voyage Permis du Québec
Pour détails, communiquez avec votre agent de voyages.

Économisez cette saison à Miami Beach
ENCORE DES CHAMBRES FACE À LA MER DISPONIBLES MAINTENANT
Profitez de nos plus bas prix du 15 avril au 1 mai. Le Best Western Sahara Ocean-front Resort a Sunny Isles (le centre des activites a (le centre des activites a Miami Beach) a reduit ses prix. A partir de seulement $19.50 par jour, par personne, en occupation double, vous séjournez dans un hôtel par excellence, offrant toutes commodités... Piscine, plage ensoillée, bar-patio, spectacles, activités du matin au soir, tennis et golf gratuits. Réservez sans delai. Voyez votre agent de voyages.
Au Québec, téléphonez sans frais (418) 647-3775 ou a Montréal (514) 931-0717.
Ou écrivez à:
Best Western Sahara Resort
Dept. LP, P.O. Box 6725
Miami Beach, Florida 33154

SURFSIDE ON THE OCEAN
Juste au sud de Bal Harbour
FLORIDE
NOUVEAUX FORFAITS DE VACANCES
- Toutes dates disponibles.
- Appartements, chambres, studios, près des principales attractions.
- Pour tous détails, retournez le coupon ci-dessous

LP-4
SURFSIDE TOURIST BOARD
9301 Collins Ave., Surfside, Florida 33154
NOM
ADRESSE
VILLE PROV C. POSTAL

Les Quebecois **Hawaiian Isle** AAA BEACH RESORT
Directement Sur L'Ocean a la 176 rue. Miami Beach. Floride 33160
Du 10 avril au 1er mai 18$ U.S.
Du 1er mai au 18 déc. 15$ U.S.
Par jour, par pers.
Occ. double
20 chambres sur 210
LE FORFAIT COMPREND:
- Sac a magasinage
- Degustation de vin et fromage
- Bonbons a l'arivee
- Tennis gratuit
- Usage du spa
- 1 Cocktail a la Disco ou Gutrigger Bar

POUR RENSEIGNEMENTS OU RESERVATIONS, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, OU COMPOSEZ À FRAIS VIRÉS (305) 932-2121

LE SUEZ AAA
Au bord de la mer à Miami Beach
OCEANFRONT RESORT
18215 Collins Ave
- Rôties et café tous les matins
- «Wiener Roast» complémentaire
- Tennis gratuit — jour et soir

Réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez à frais virés
(305) 947-6748
1er mai au 23 décembre
15$ U.S. par jour, par pers., occ. double
20 chambres sur 194

LES VOYAGES **Treasure Tours** INC.
Detenteur d'un permis du Quebec

LA FLORIDE PRINTANIÈRE

NOUS COUPONS NOS PRIX POUR VOUS

Départs de Dorval du 23 avril au 29 mai 1983

	1 sem. régulier	1 sem. spécial	Économie	2 sem. régulier	2 sem. spécial	Économie
CLEARWATER Sandcastle I (condos)						
7 et 14 mai	459 $	399 $	60 $	619 $	489 $	130 $
21 et 28 mai	459 $	339 $	120 $	619 $	439 $	180 $
	5j./2j. régulier	5j./2j. spécial	Économie	12j./2j. régulier	12j./2j. spécial	Économie
CLEARWATER/ORLANDO Isla del Sol/Holiday Inn Int'l Drive						
30 avril au 15 mai	459 $	399 $	60 $	619 $	499 $	120 $
16 mai au 28 mai	459 $	339 $	120 $	619 $	439 $	180 $
	1 sem. régulier	1 sem. spécial	Économie	2 sem. régulier	2 sem. spécial	Économie
ORLANDO Days Inn						
16 mai au 29 mai	409 $	369 $	40 $	539 $	499 $	40 $
	1 sem. régulier	1 sem. spécial	Économie			
DAYTONA Dakar Motel						
16 mai au 29 mai	439 $	409 $	30 $			
	3j./4j. régulier	3j./4j. spécial	Économie	3j./11j. régulier	3j./11j. spécial	Économie
ORLANDO/DAYTONA Days Inn/Dakar						
16 mai au 29 mai	419 $	389 $	30 $	569 $	519 $	50 $
	1 sem. régulier	1 sem. spécial	Économie	2 sem. régulier	2 sem. spécial	Économie
MIAMI Sea Breeze						
24 avril au 15 mai	459 $	419 $	40 $	629 $	589 $	40 $
16 mai au 29 mai	459 $	379 $	80 $	629 $	539 $	90 $
	1 sem. régulier	1 sem. spécial	Économie	2 sem. régulier	2 sem. spécial	Économie
FT. LAUDERDALE Sheraton Yankee Clipper Standard						
24 avril au 15 mai	539 $	459 $	80 $	749 $	639 $	110$
16 mai au 29 mai	539 $	419 $	120 $	749 $	579 $	170$
	1 sem. régulier	1 sem. spécial	Économie	2 sem. régulier	2 sem. spécial	Économie
WEST PALM BEACH COLONNADES BEACH Standard						
24 avril au 15 mai	519 $	439 $	80 $	699 $	589 $	110 $
16 mai au 29 mai	519 $	399 $	120 $	699 $	529 $	170 $

Ces voyages à forfait comprennent le transport aérien, l'hébergement et la location d'une voiture climatisée avec kilométrage illimité.

Tarifs par personne, en fonction de deux personnes par chambre à l'exception de Clearwater où les tarifs sont par personne, quatre ou six personnes par condo.

Les modalités et les conditions sont contenues dans la brochure hiver / printemps 82 / 83 de Les Voyages Treasure Tours Inc. Procurez-vous votre exemplaire gratuit chez votre agent de voyages.

ACTA

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES MAINTENANT

Sunny Isles/Miami Beach & Disney World/Epcot

DIRECTEMENT SUR LA MER
PROFITEZ
les Meilleures et Plus Populaires
REGIONS DE LA FLORIDE

GRATUIT
*Tennis illimité * Cocktail Party * Consommation Gratuite une leçon ou un tour de ski nautique par personne * Divertissement jour et nuit **

a compter de:
$137.00 U.S.
Par Personne Occ. Dbl. Cuisinettes et nuits additionnelles disponibles sur demande.

FORFAIT A — 5 nuits à Sunny Isles, 2 nuits région Disney
FORFAIT B — 7 nuits à Sunny Isles, 3 nuits région Disney
FORFAIT C — 10 nuits à Sunny Isles, 4 nuits région Disney

Tous les forfaits comprennent une location de voiture pour 7 jours, assurance et millage non-inclus
Disponible du : 1er mai 1983, au : 15 juin 1983 du : 15 août 1983, au : 20 décembre 1983
Renseignez-vous sur notre super plan de vancances estivales. Payez pour 6 nuits et demeurez 7 nuits.

CONDUISEZ UNE AUBAINE EN FLORIDE

Maintenant, pour un temps limité seulement, vous pouvez louer une chevette deux portes toute neuve en Floride, au tarif printanier spécial de 79 $ can. par semaine. Ou choisir une chevrolet Malibu, Citation ou Cavalier, pour 109 $ canadiens seulement par semaine.
Ceci inclut le kilométrage illimité, l'assurance de base, la cueillette gratuite à l'aéroport et retour et plus encore.
Cette offre est valable du 5 avril au 15 JUIN SEULEMENT. Réservez sans tarder chez votre agent de voyages ou auprès de votre ligne aérienne, et offrez-vous la Floride à prix d'aubaine.
Les frais de location doivent être acquittés d'avance en devises canadiennes, au moment de la réservation. L'assurance complémentaire en option, l'essence et les taxes locales sont payables en dollars américains au moment de la location. Prix en vigueur en fonction des limites de disponibilité; cette offre peut prendre fin en tout temps.

Nous louons des voitures General Motors

General Rent-a-Car
LP-4-2-83

79$ CANADIENS PAR SEMAINE

Pagan, cité des grands temples de Birmanie

■ PAGAN, Birmanie (UPI) — Bien sûr, les moyens de transport ne sont pas fiables et les hôtels quelquefois un peu douteux, mais personne ne devrait voyager dans le sud-est asiatique et omettre de s'arrêter à Pagan, la vieille cité des temples.

Paul WEDEL

Dans un certain sens, ces inconvénients servent à protéger les monuments historiques d'un trop grand afflux de visiteurs et d'une infrastructure touristique pas toujours agréable à l'oeil.

Car la beauté de Pagan, c'est quelque 2 000 temples datant du 10e siècle regroupés dans une vallée que ceinturent des hauteurs, une multitude de petits villages et de gais pâturages. L'histoire nous dit que cette ville royale remomte à 1 500 ans mais que la plupart des temples existants (certains peuvent atteindre 200 pieds en hauteur) ont été érigés après l'an 1 057 à la suite d'une ferveur qui s'est manifestée par une architecture religieuse très précise. En ce temps-là, le roi Anawrahta combattit le seul autre roi du voisinage et par la construction des temples, il voulut signifier non seulement sa victoire militaire mais celle du bouddhisme d'avant-garde — Thereavada — sur les croyances plus traditionnelles du bouddhisme et de l'hindouisme.

Plus le monarque élevait de temples, plus ses chances d'atteindre le Nirvana étaient grandes, de telle sorte que pendant des centaines d'années, l'énergie de tout un peuple fut consacrée à assurer le paradis à ses dirigeants. Jusqu'en l'an 1 287 losrque la ville fut abandonnée à la suite de l'invasion mongole qui dévasta une partie de la cité. Au fil des ans, la ville royale perdit quelques unes de ses beautés architecturales et un tremblement de terre en 1 975 en ébranla une autre partie.

Avec l'aide des Nations-Unies, le gouvernement de Birmanie a entrepris la restauration de ces monuments. On peut atteindre Pagan par avion, train ou bateau. Comme le gouvernement n'accorde que des visas de sept jours aux voyageurs, la plupart des touristes sont tentés de prendre l'avion pour se rendre à Pagan (100 milles à l'ouest de Mandalay), mais mal peut leur en prendre. Bien souvent les vols sont annulés sans préavis et, quelquefois, de Pagan vous devrez attendre des jours avant de vous faire confirmer votre vol de retour ($39.00). Le train est moins dispendieux mais il vous faudra compter trois jours pour l'aller-retour. L'idéal, c'est le bateau qui vous mène de Mandalay à Pagan pendant la nuit.

Le Thripyistsaya est sûrement le plus bel hôtel de Birmanie et il domine la rivière Irawaddy. Il affiche souvent complet. Il vous faut donc réserver l'une de ses chambres à 21$ par jour. La seule autre alternative consiste en un réseau de petites auberges où un lit sévère vous attend avec douche commune. Pour 2$ par jour, on peut estimer cela confortable. Ces auberges ont l'avantage d'être situées dans la ville même et ainsi de vous permettre de scruter la vie des villageois.

FLORIDE

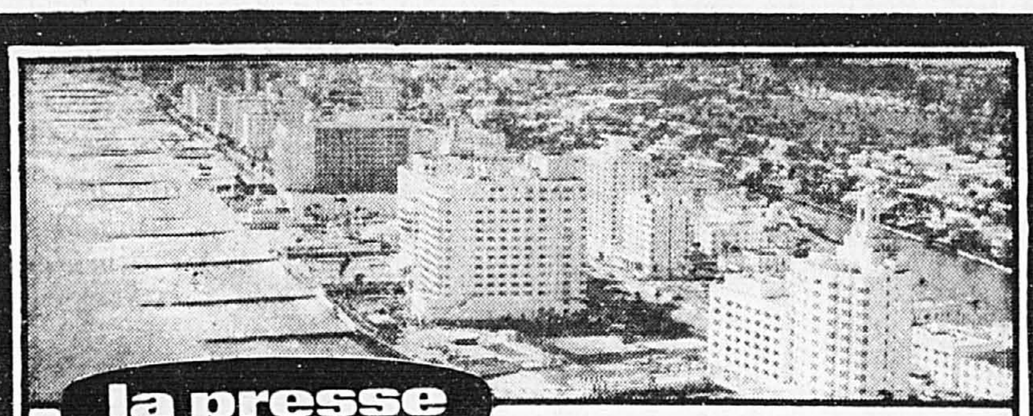
BRADENTON 243$
CLEARWATER 226$
DAYTONA BEACH 220$
FT. LAUDERDALE 244$
FORT MYERS 243$
GAINESVILLE 223$
HOLLYWOOD 244$
JACKSONVILLE 217$
MELBOURNE 226$
MIAMI 244$
ORLANDO 226$
PENSACOLA 254$
ST. PETERSBURG 226$
SARASOTA 243$
TALLAHASSEE 226$
TAMPA 226$
WEST PALM BEACH 244$

LA FLORIDE

À PARTIR DE 217$ ALLER-RETOUR.

SEULE EASTERN VOUS OFFRE D'AUSSI BELLES VACANCES EN FLORIDE À DES PRIX SI MODIQUES ET À BORD DE VOLS RÉGULIERS.
IL Y A 7 VOLS PAR JOUR ENTRE MONTRÉAL ET LA FLORIDE. IL EST AINSI FACILE DE CHOISIR L'HEURE DE DÉPART QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX. HORAIRE PRATIQUE. PRIX MODIQUES.
RAISON DE PLUS POUR QU'EASTERN SOIT DEVENUE LA COMPAGNIE AÉRIENNE LA PLUS IMPORTANTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD. LES RÉSERVATIONS ET LES ACHATS DE BILLETS, LES JOURS DES VOLS ET LA DURÉE DU SÉJOUR SONT SUJETS À DES CONDITIONS ET À DES RESTRICTIONS SPÉCIFIQUES. POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, TÉLÉPHONEZ À VOTRE AGENT DE VOYAGES OU À EASTERN AIRLINES. À MONTRÉAL, COMPOSEZ 931-8211. INTERURBAINS SANS FRAIS, 1-800-361-8530. LES PRIX MENTIONNÉS SONT EN VIGUEUR POUR LES VOYAGES FAITS ENTRE LE 1 MAI 1983 ET LE 12 DÉCEMBRE 1983, NE COMPRENNENT PAS LES TAXES ET SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

©1983 EASTERN AIR LINES, INC
EASTERN
LA PRÉFÉRÉE EN AMÉRIQUE DU NORD



la presse

PARTOUT... MÊME EN FLORIDE

CÔTE EST

BOCA RATON
NEWS SHACK
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH
DAN'S NEWS
640 Oceano Ave.

COCONUT GROVE
KAYS CORNER
3199 Commodore Plaza

CORAL GABLES
BUS TERMINAL NEWS
2320 Salzedo

DANIA
BUY RITE
265 Federal Hwy.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Hwy.
DANIA NEWS AND BOOKS
Dania Beach Blvd.
KHAN'S GROCERY
2102 N. Federal Hwy.

DELRAY BEACH
CARDS UNLIMITED
4773 Delray Sq.
DELRAY NEWS
429 E. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH
MOLLO PHARMACY
233 N.E. 21 St. A-1A
CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
BYRIGHT NEWS
1969 N.E. 2 St.

FORT LAUDERDALE
AERO FT. LAUDERDALE (3 Stands)
Fort Lauderdale Airport
CUNNINGHAM DRUGS
Oakland Blvd. and A-1A
SMITH'S DRUGS
1910 E. Sunside Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
Las Olas Blvd. and A-1A
P.N.S. DISCOUNT STORE
3145 N.E. 9 St.
BOB NEWS
1619 S. Andrews Ave.
TRAIL AND GROCERY
998 N. Federal Hwy.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
CITY NEWS
4402 Bougainville Dr.
SCOTT'S SUNDRIES
8 Commercial Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
SEA RANCH
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.

FORT PIERCE
FORT PIERCE NEWS
309 Avenue A.

HALLANDALE
TOBACCO TOWN
Diplomat Mall
1401 E. Hallandale Blvd.
SAM'S GROCERY
Hallandale Blvd. (près 95)
BOOK CELLAR
2500 E. Hallandale Blvd.
MOTEL ATTACHE
2711 S. Ocean Dr.
ANTHONY'S BOOKS
1606 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
NEWS RACK HOLLYWOOD
Hollywood Shopping Mall
BREEDING'S REXALL
1400 S. Federal Hwy.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
JOE'S MARKET
900 N. Ocean Dr.
BEACH BOOKS SUNDRIES
328 Johnson
HOWARD JOHNSON GIFTS
2501 N. Ocean Dr.
FOOD KING
3111 N. Ocean Dr.
GRAY DRUGS
1400 S. Federal

JENSEN BEACH
BEST BUY DRUG
412 W. Commercial Blvd.
CUMBERLAND FACM
A1A No. Hutchinson Isl.

JUPITER
SUPER X
79 No. U.S. Hwy 1

KEY BISCAYNE
VERNON SUNDRY
658 S. Crandon Blvd

KEY WEST
PIER HOUSE
1 Duval St.
L. VALLADARES
1200 Duval St.

LANTANA
NEWS STAND
121 South, 3rd. St.

LAKE WORTH
DAWN'S NEWS SMOKE SHOP
608 Lake Ave.

LIGHTHOUSE POINT
LIGHTHOUSE BOOKS STORE
3650 N. Federal
Venetian Shopping Center

MARATHON
BOOK EMPOREUM
5195 Overseas Hwy.

MARGATE
BOOK BAZAAR
364 S. State Rd. 7
MARGATE BOOKS
5689 Margate Blvd.
SAVE-A-LOT DISCOUNT
336 S. Gate and 441

MIAMI
KEYSTONE BOOK
12559 Biscayne Blvd.
WORLD WIDE NEWS
1699 N.E. 163 Rd. St.
FRONT PAGE NEWS
8922 S.W. 97th Ave.
SID'S NEWS
9537 S. Dixie Hwy.
JOE'S NEWS
1575 Sunset Dr.
TONAS GIFT
500 Deer Run
DORAL SUNDRY
4400 N.W. 87 Ave.
NEWS DEPOT
20 S.E. 1 Ave.
TERMINAL NEWS (3 stands)
Miami Int'l Airport

MIAMI BEACH
ESQUIRE TOBACCO
2026 Collins Ave.
WASHINGTON NEWS
Lincoln Rd. and Washington Ave.
STANDARD DRUG
901 Washington Ave.
UNCLE MILTY
1664 Alton Rd.
ART BARKER NEWS
1720 Alton Rd.
PLAZA NEWS
79 St. and Biscayne Blvd.
HUMPTY DUMPTY
20156 Dixie Hwy.
HOUSE OF TOYS
128554 Biscayne Blvd.
SIS NORTH SHORES NEWS
71 Stand Collins
FREDDIE'S NEWS
7436 Collins
SURFSIDE DRUGS
9500 Harding Ave.
SHELDON'S DRUGS
9501 Harding Ave.
BELL BOY
8801 Collins
CASTAWAYS GIFTS SHOP
16375 Collins
LIGGETT PHARMACY
17010 Collins
MOTEL PHARMACY
17200 Collins
TRADE WINDS
17600 Collins
HAWAIAN ISLE GIFTS SHOP
17601 Collins
GOLDEN SHORES PHARMACY
18190 Collins
CRAWFORD PHARMACY
19400 Collins
BEACH ARBOUR
18925 Collins
WORLD OF TOBACCO
LEACHMAN'S PLAZA
187 St. and Biscayne
MARCO POLO SUNDRIES
19201 Collins Ave.
SURFSIDE COSMETIC
9587 Harding Ave.
WAKIKI GIFTS SHOP
18801 Collins

PALM BEACH SHORES
GOURMET DELI
Collonades Beach Hotel
SAND DOLLAR GIFTS SHOP
101 Ocean Ave.

POMPANO BEACH
POMPANO NEWS RACK
Pompano Fashion
OCEANSIDE PHARMACY
31 N. A-1A
Oceanside Shopping Center
LAKESIDE PHARMACY
1201 S. Ocean Blvd.
KWALITY DRY CLEANING
2668 E. Atlantic Blvd.

SINGER ISLAND
LITTLE PROFESSOR BOOKS
2315 N. Ocean Dr.
YOUR NEWS SHOP
84 E. Blue Heron

STUART
PLANTATION FAMILY PANTRY
650 N.E. Ocean Blvd.
A.T.H. NEWSTAND
P.O. Box 186
JOLIES BOOKS
5821 - 50 Federal Hwy.

SUNRISE
CARDS UNLIMITED
Nobb Hill Plaza
10049 Sunset Strip

TEQUESTA
VILLAGE PHCY
Tequesta Square Shopping

VERO BEACH
CHUCKS NEWSTAND
2013 - 13th Ave.
BEACH NEWS
946 Beach Land Blvd.

WEST PALM BEACH
MAIN STREET NEWS
255 Royal Poinciana Way

CÔTE OUEST

BELEAIR BLUFFS
THE NEWS NICHE
766 Indian Rocks Rd.

CLEARWATER
HENRY'S NEWSTAND
519 Belcher Rd.
SAM'S NEWSTAND
10 Sunshine Mall
HENRY'S NEWSTAND
632 Cleveland St.
THE NEWSTAND
Countryside Mall

CLEARWATER BEACH
BEACH NEWS SHOP
432 Poincettia Ave #4

DUNEDIN
CALADESI HALLMARK
NEWSTAND
Galadesi Shopping Center

LARGO
HENRY'S NEWSTAND
2568 East Bay Drive

NEW PORT RICHEY
T.C.R. STANDARD NEWSTAND
2809 U.S. 19

PALM HARBOUR
LITTLE PROFESSOR
BOOKSTORE
2395 U.S. - 19 North

PASADENA
THE POLING PLACE
6056 Gulfport Blvd.

PINELLAS PARK
THE POLING PLACE NEWSTAND
7620 - 49th St. North

PORT RICHEY
THE BOOKSTORE
299 Jasmine Drive

ST. PETERSBURG
OPALS NEWS AND GIFTS
Maximo Mall
34th St. South
JOYCE'S NEWSTAND
First Avenue North

ST. PETERSBURG BEACH
SCOTTIES NEWSTAND
310 Corey Drive
DOLPHIN BOOK NOOK
4667 Gulf Blvd.

SEMINOLE
PAPERBACK BOOKSMITH
Seminole Mall

TAMPA
YOUR BOOK NOOK
Brittain Plaza
South Dale Marbry
EXTRA EXTRA NEWSTAND
8436 West Hillsborough Ave.
ZACK ST. NEWS
410 Zack St.
HOMETOWN NEWS
1225 Fletcher Ave.
FRONT PAGE NEWS
11733 North Dale Marbry
THE NEWSTAND
Tampa Bay Center

TREASURE ISLAND
PAPER PIRATE
141 - 107th Avenue

LIVRAISON À DOMICILE

ADRIEN HÉBERT
2621 S.W. 51 St.
Dale Village
Hallandale Blvd,
Hallandale
962-1676

JEAN-GUY LECOURS
2933 N.W. 28 Ways
Mobil Home and Country Club
Oakland Blvd
Fort Lauderdale
484-8758

JACQUES SAINT-JEAN
433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd
Hallandale
966-0667

DANIEL OUELLET
207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
and Seminole Park (441)
State Rd 7
Hollywood
989-0362

MME TETRAULT
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

HENRI CHIASSON
549 N.E. 45th Place
Pompano
781-7233

BOITES DISTRIBUTRICES

ST-HUBERT B.B.Q.
1431 N. Federal Hwy
Fort Lauderdale

PARK LAKE DE ANZA
Hallandale Blvd.
Hallandale

MEADOW'S APPT.
441 and South Gate Blvd.
Margate

RAVENSWOOD ESTATES
5201 Ravenswood Rd.
Fort Lauderdale

SHERATON HOTEL
Ocean Drive
Fort Lauderdale

HOWARD JOHNSON
Ocean Drive
Fort Lauderdale

GRIFFIN ROAD
AND 441 State Rd 7
Fort Lauderdale

CANDLELIGHT PARK
AND 441 State Rd 7
Fort Lauderdale

KOA CAMPING
14075 Biscayne
North Miami

TWIN LAKES TRAVEL PARK
Hwy 84 and 441
265 South Federal Hwy

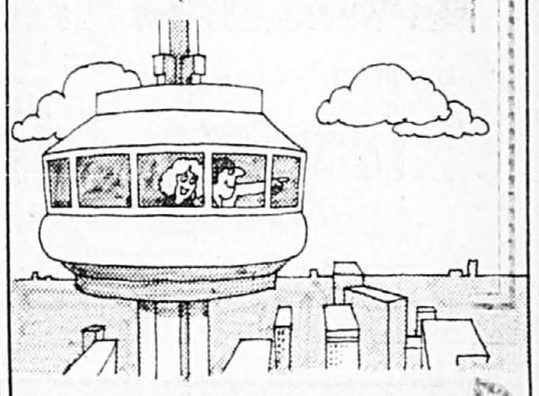
CANADIAN MOTEL
9201 Collins Avenue
Miami Beach

92 St. and Collins
Surfside

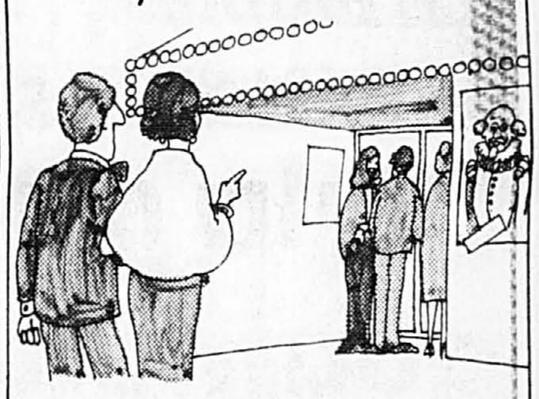
172 St. and Collins
Miami Beach

Stadium Municipal
West Palm Beach

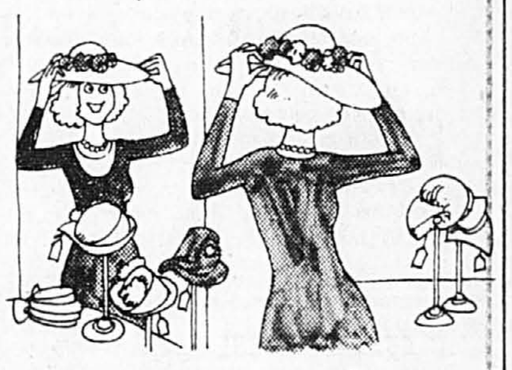
Escapade à Toronto



un p'tit tour en haut



un p'tit tour en bas



un p'tit tour aux alentours

Le temps d'une p'tite folie dans une Toronto inattendue

Laissez-vous surprendre par l'inattendu. Laissez de côté la routine et descendez à Toronto... pour manger en haut de la Tour du CN, fouiner dans Yorkville, ou magasiner au Centre Eaton. Sur semaine, ou en week-end, l'Escapade VIA comprend votre passage aller-retour en train, une nuit d'hébergement et un tour de ville.

123$* de Montréal;
prix par personne, deux personnes par chambre.

Toronto, c'est fou c'que c'est différent. Le train, c'est fou c'que c'est tentant.

Ou faites une escapade à Niagara.
Pas besoin d'être en lune de miel pour venir admirer et s'amouracher des Chutes Niagara! Votre Escapade VIA vous conduit aussi à Marineland et Game Farm... pour des mini-vacances d'une nuit! Et, à partir de Montréal, profitez d'un tarif de base aussi bas que... 124$ par personne, deux par chambre.
Les prix sont légèrement plus élevés après le 31 mai.

Pour renseignements et réservations, téléphonez à votre agent de voyages ou VIA au 871-1331, service téléphonique 24 heures.

*Prix basé sur l'hôtel Hilton Harbour Castle. Autres hôtels (Royal York et Westbury) et nuits additionnelles moyennant supplément. Prix sujets à changements sans préavis.

Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.
VIA

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en Herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A - LE TEST DES SYNONYMES

Inscrivez, dans les petits carrés blancs, les lettres des deux mots dont le sens se rapproche le plus.

1) A. pressentiment ☐
B. prémonition
C. préjugé ☐
D. provision

2) A. spacieux ☐
B. spécieux
C. spécial ☐
D. vaste

3) A. langoureux ☐
B. lubrique
C. lascif ☐
D. visqueux

4) A. glabre ☐
B. imberge
C. hâve ☐
D. émacié

6) A. élimé ☐
B. limé
C. usé ☐
D. éliminé

7) A. obstacle ☐
B. étrave
C. embûche ☐
D. entrave

8) A. ruminer ☐
B. répéter
C. ressasser ☐
D. repasser

9) A. mince ☐
B. transparent
C. translucide ☐
D. diaphane

B - SPORTS

Identifiez ces anciens Alouettes qui ont quitté l'équipe ces dernières années et si vous le pouvez, nommez l'équipe pour laquelle ils jouent maintenant.

1. a) Nom _____
b) Équipe _____

2. a) Nom _____
b) Équipe _____

3. a) Nom _____
b) Équipe _____

4. a) Nom _____
b) Équipe _____

5. a) Nom _____
b) Équipe _____

C - GÉOGRAPHIE

Identifiez ces Etats des USA grâce aux quelques villes les plus importantes qui vous sont fournies.

1) Springfield, Pockford, Chicago
2) Grand Rapids, Lansing, Détroit, Flint
3) Jefferson City, St-Louis, Kansas City
4) Buffalo, Rochester, Niagara Falls, Albany
5) Allentown, Gettysburgh, Philadelphie, Pittsburgh

D - JEUX

1. Compléter la série

4 — 11 — 18
15 — 22
19 — ?

2. Quelle lettre peut poursuivre la série?

A - F - K - P - ?

Quiz-actualités

Chaque semaine, les lecteurs de LA PRESSE pourront participer à un Quiz-actualités. La première personne dont la carte postale sera tirée au sort et qui aura la bonne réponse gagnera **Le Grand Atlas du Canada et du monde.**

La question-concours de cette semaine est:

Quel film a mérité l'Oscar de la meilleure production de l'année 1982?

Référence: LA PRESSE, 12 avril, page A 12.

Faites parvenir votre réponse sur une carte postale (affranchissement 32 cents) à l'adresse suivante:

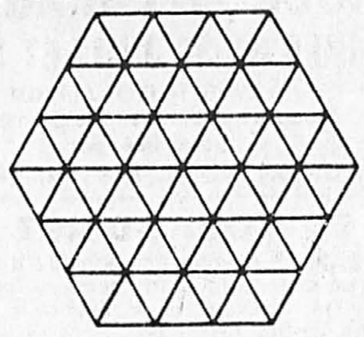
CONCOURS Génies en herbe
C.D.E. 3535, boul. Rosemont,
Montréal H1X 1K7

E - INVENTIONS

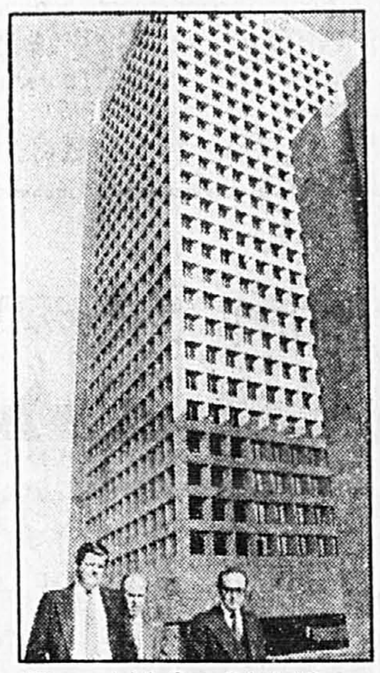
Trouvez qui est à l'origine des inventions suivantes. Pour vous aider, nous vous donnons trois choix. Un score de 10/10 serait une bonne référence si vous désirez vous engager au Bureau des brevets, à Ottawa.

INVENTIONS	A	B	C
1. Flocons de Maïs (É.-U., 1898)	John Rice	William Kellog	Leonard BeeHive
2. Le champagne (France, 1688)	Clovis	Napoléon	Dom Pierre Pérignon
3. Le Coca-cola (Atlanta, 1886)	John Pemberton	John Coke	John Stanley
4. La boite de conserves (Fr. 1795)	Jacques Foures	Jacques Nantes	Nicolas Appert
5. «Tonic Water» (Angl., 1840)	Schweppes Co.	Abenahis	Walter Tonic
6. Le fil barbelé (É.-U., 1873)	John Glidden	Walter Barbelé	Floyd Sand
7. Le D.D.T. (Suisse, 1939)	Dieter Zuchman	P. Muller et Weissmann	Arthur Fiedler
8. L'algèbre (France)	Al Gérard Brest	François Viète	Claude Saindon
9. Les logarithme (Écosse, 1614)	Steve MacArthur	John Napier	Sid Sidney
10. La division du cercle de 360 degrés (Grèce 11e s. av.)	Thalès de Milet	Pythagoras de Samos	Hipparque de Nicée

F - PROBLÈME /TORTURE



1. Combien d'hexagones réguliers pouvez-vous compter dans cette figure?
2. Si c'était trop facile, armez-vous de patience et déterminez le nombre de triangles dans cette même figure.



Siège social de Coca-Cola à Atlanta

RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES

LE BRIDGE

POUR FRANCINE ET PIERRE

De la 104e à la quatrième place

Les 83es championnats canadiens ont été disputés à Toronto, entre le 29 mars et le 3 avril. On trouvera, dans cette chronique, les principaux résultats, surtout quand des joueurs québécois étaient impliqués.

Selon les informations reçues, en six jours de compétition, les organisations ont enregistré 4,150 tables!

ANDRÉ TRUDELLE

Dianna Gordon et George Mittleman, qui avaient procuré au Canada une première médaille d'or en compétition mondiale, à Biarritz, l'automne dernier, ont pris la 11e place, dans les paires mixtes, à Toronto. Dianna, jouant en compagnie d'une joueuse d'Afrique du Sud et de deux Américaines, a toutefois gagné le mouvement suisse.

L'équipe de Mark Molson, de Montréal a défendu avec succès son titre dans le tournoi knockout, section «A». John Carruthers, Boris Baran et John Guoba complétaient son équipe.

Sandra et Doug Fraser ont pris la deuxième place, en paires libres. Pierre Daigneault et Francine Cimon se sont classés au quatrième rang.

«Ce qui nous est arrivé est assez extraordinaire, a dit Daigneault. «Nous nous sommes qualifiés de justesse, avec une 104e place, la dernière qui permettait d'accéder aux finales. Nous avions pourtant bien joué. Mais quelques mauvaises décisions et un manque de chance nous avaient handicapés. En soirée, nous avons très bien fait, totalisant 424½ points, alors que la moyenne était de 325!»

Voici les principaux résultats:

Championnats canadiens

Paires mixtes

1—Jim Jacoby/Barbara Gabelman, (USA) 398½; 2—Elaine Duff/Joe Doucet, Toronto, 392; 3—Joe Livezey/Mary Wolff, (USA); 4—Keith Balcombe/Laurie McIntyre, Oshawa, 386½; 11—Dianna Gordon/George Mittleman, Toronto, 369.

Mouvement suisse (messieurs)

1—Dave Teadwell et Richard Colker, (USA)/Paul Heitner et Maurice Paul, Toronto.

Mouvement suisse (dames)

1—Dianna Gordon, Toronto, et Elfreda Sender, Afrique du S./Judy Tucker et Susan Gandley, (USA); 2—Audrey Kurland, N.Y., et Enid Horowitz, Hampstead/Jane Thompson, Stratford et Sandra Talish, N.Y.; ¾ — Ann Boivin et Ethel Major, Québec/Mary Edney et Catherine Milks, Kingston; 12/16—Fernande Veilleux, Rita Veilleux, Lise Fisher et Jacqueline Baquette, Québec.

Paires libres (A)

1—Jordan Cohen et Michael Cait, (Ont.) 457½; 2—Sandra et Doug Fraser, Montréal, 456½; 3—Lynn Deaas et Zeke Jabbour, USA, 426; 4—Francine Cimon et Pierre Daigneault, Laval, 424½; 7—Eric Kokish, Montréal et Gerry Charney, Toronto, 421½.

photo Armand Trottier, LA RPESSE

Mark Molson et son partenaire Boris Baran. Ils ont gagné le championnat canadien, en kocknout, à Toronto, jouant en compagnie de John Carruthers et John Guoba .. mais non sans difficultés.

Donneur: Ouest

Nord (Molson)
♠ 8 7 5 4
♡ 7 5
♢ 10 6 4 3
♣ 7 3 2

Ouest
♠ V 6 3
♡ V 10 8 6 3 2
♢ A
♣ R D V

Est
♠ 10 2
♡ R D 9 4
♢ 9 7 5 2
♣ 8 6 4

Sud
♠ A R D 9
♡ A
♢ R D V 8
♣ A 10 9 5

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
1 Co	passe	1 Pi	contre
2 Pi	passe	3 Co	3 Pi
passe	4 K	passe	4 Co
passe	5 K	passe	passe
passe			

Entame: 6 de Co.

Paires de dames (B)

1—Claire Bartlett, Dorval et Toni Conner, Beaconsfield, 405½; à—Peg Swanson et Adele Aeder, (USA), 404½.

Paires de dames (A)

1—Gilda Caplan et Molly Silverstein, Downview.

Paires de messieurs (A)

1—Jim Becker et Jim Hamilton (USA 408½; 2—Jonathan Steinberg, Toronto et Bert Eccles, Montréal, 392; 7—Norman Yudin et Larry Pfefer, Montréal, 358.

Paires de messieurs (B)

1—Bryan Kay et John Armstrong, Rexdale, 387.

Knockout (A)

1—Mark Molson, John Carruthers, Boris Baran et John Guoba; 2—Mike et Mary Albert, Paul Soloway et Ron Andersen.

Knockout (B)

1—Paul Huxley, Mike Reid, Lindy Reid et Carol Alleman; 2—George Yeung, Jim Ryder, Pat et Dave Munro, Dave Minty.

Vainqueurs mystifiés

La victoire du camp Molson, en knockout, n'a pas été facilement acquise. Il a fallu jouer 52 planchettes, soit quatre rondes de 13 planchettes. Molson et ses partenaires menaient par 3 IMPS après le premier quart, par 10 points à la mi-temps; par 26 points après 39 planchettes... et ils ont gagné par seulement huit points! Voici un jeu qui a complètement mystifié la paire Molson-Baran, alors qu'à l'autre table les challengers gageaient et réussissaient 4 Pi.

Commentaires

L'enchère d'un Pi, par Est (Soloway) est un psychic qui a dérouté l'adversaire. Molson et Baran se sont retrouvés à 5 K et ils ont chuté de deux.

Baran a interprété le contre d'un Pi pour un choix entre deux mineures et les deux cuebids comme deux longues mineures...

Résultat: une très mauvaise planchette!

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire peuvent être adressés à André Trudelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

PHILATÉLIE

Amusons-nous pendant qu'il est encore temps

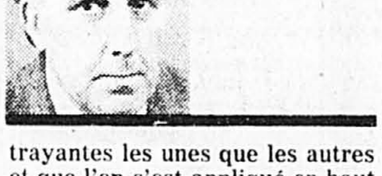
Le No 1 des Postes canadiennes, le juge René-J. Marin, en a poussé une bonne aux philatélistes inquiets de la disparition éventuelle de leurs chers timbres, lors de son passage à la Philatex de Rosemont, il y a environ un mois.

Pour lui, l'utilisation de plus en plus grande du courrier électronique devrait tout simplement inciter les philatélistes à s'intéresser davantage à la marcophilie, c'est-à-dire la collection des marques postales, oblitérations et étiquettes codées que les distributrices délivrent déjà en plusieurs pays d'Europe à la place des timbres traditionnels.

Quand on a mis tant d'efforts depuis plus d'un siècle à créer des images toutes plus attrayantes les unes que les autres et que l'on s'est appliqué en haut lieu à utiliser ce moyen pour diffuser des notions d'histoire et de géographie, c'est un singulier retour à l'âge de pierre que de nous proposer les voies de la marcophilie.

DENIS MASSE

Je ne connais pas beaucoup de philatélistes qui feront leurs beaux dimanches d'aller marchander dans les bourses marcophilatéliques des petits bouts de papier uniquement illustrés de lettres et chiffres, de symboles



électroniques, qu'ils soient imprimés en vert, en bleu ou en rouge.

Serait-il assez désolant d'examiner des albums remplis pages après pages de «stickers» et autres labels se contentant d'afficher la date, l'heure et le numéro d'ordre d'acheminement du courrier...et que dire des expositions qui nous proposeraient cadres après cadres des tableaux de codes et chiffres plutôt indigestes.

Cette nouvelle ère n'est pas pour demain. Elle est déjà là, dans la mesure où les Postes canadiennes viennent d'inaugurer un service expérimental de courrier électronique qui s'appelle «Envoypost» et qui ne nécessite pas de timbres.

On peut en retenir au moins un avantage, celui de pouvoir désormais concentrer nos collections sur les quelques millions de timbres déjà parus dans le monde sans risquer d'avoir chaque jour un tas de nouveautés à ingurgiter.

D'ici à ce que l'emploi du courrier électronique se soit généralisé, on peut s'amuser à trouver les combinaisons humoristiques dont flammes et timbres juxtaposés nous fournissent parfois de bien curieux exemples. C'est de la marcophilie désopilante, avant qu'elle ne devienne plate.

Les quelques exemples donnés dans cette chronique sont des trouvailles de la marcophilie alliée à la collection des timbres.

À Greenfield Park

Depuis une bonne dizaine d'années, les clubs Optimist International stimulent l'intérêt de la philatélie chez les jeunes en maintenant des clubs et en organisant chaque année un tournoi qui permet aux jeunes de mesurer leurs connaissances et le progrès de leurs collections.

La prochaine manifestation de ce tournoi annuel se tiendra à Greenfield Park où les Optimistes vous attendent les 29, 30 avril et 1er mai. Le club de Greenfield Park, animé par M. Maurice Collette, accueille l'exposition Quoffilex à l'école Saint-Edmond, rue Saint-Hubert, dans cette municipalité de la Rive Sud de Montréal.

Les visiteurs sont priés de noter les heures d'ouverture suivantes: vendredi, de 10 à 22 h; samedi, de 10 h à 22 h et dimanche, de 10 h à 15 h.

En plus des collections des jeunes, les visiteurs trouveront un comptoir philatélique des Postes canadiennes, une bourse composée de quatre marchands et une exposition spécial du Musée national des Postes.

Timbres scouts à la Maison de la Poste

À l'occasion du 75e anniversaire du scoutisme canadien, la Maison de la Poste a monté une exposition permanente sur la philatélie relevant de cette thématique populaire. Cette exposition sera à l'affiche jusqu'en octobre.

Une collection de timbres commémorant les différents jamborees mondiaux, réunie par Madame Laurette Désautels, est présentée dans un cadre de camp scout. Les objets rassemblés évoquent la vie scoute: tente, carte géographique, boussole, feu de camp, recueil de chants, trousse de premiers soins, gourde, gamelle, appareil à morse, vieilles photos, décorations et badges; on peut voir tout ça dans les vitrines de ce foyer de la philatélie.

L'exposition est organisée en marge du jamboree mondial qui se tiendra cet été dans les environs de Calgary et que les Postes canadiennes commémoreront au moyen d'un timbre.

On peut voir cette exposition en se rendant à la Maison de la Poste, au 640 ouest rue Sainte-Catherine. Heures d'ouverture: de 8 h à 17 h 45 du lundi au vendredi; de 8 h 30 à 16 h 45, le samedi. Relâche le dimanche. Visites de groupe possibles après réservation. Tél.: 283-4185 (Johanne Hallé).

LE SALON DU TIMBRE ET DE LA MONNAIE
QUEBEX
aura lieu les 15, 16 et 17 avril
À la salle Champlain de l'Hôtel Mont-Royal
1455, rue Peel à Montréal
Pour renseignements, appelez 842-0868
VOYEZ NOTRE ANNONCE DANS LA PRESSE

100 000 visiteurs au Village d'Antan

DRUMMONDVILLE (PC) — Ce n'est pas parce que les barrières étaient fermées au public que le Village québécois d'Antan, situé en bordure de la rivière St-François à Drummondville, a pu cesser toutes ses opérations au cours de la saison morte.

Selon son directeur-général, M. Claude Verrier, des programmes des gouvernements provincial et fédéral ont permis de maintenir une moyenne de 20 emplois par semaine, axés principalement sur la promotion du village en vue de la nouvelle saison qui s'étalera au 1er juin à la Fête du Travail en septembre et au cours de laquelle on attend pas moins de 100,000 visiteurs.

«Beaucoup de travail a été fait au cours de l'hiver sur le plan promotionnel. Nous avons surtout tenté de faire connaître le village dans les grands centres comme Montréal et Québec». Des guides pédagogiques contenant l'historique et les composantes du village ont été distribuées dans les écoles pour rejoindre la clientèle cible étudiante.

«On s'attend à ce que 20,000 étudiants visitent le village en juin prochain», a souligné M. Verrier, ajoutant que l'accent a également été mis sur l'animation du site et de l'accueil aux visiteurs.

Travaux recréés

M. Verrier parle d'une animation améliorée à la ferme du village, où une équipe se chargera de recréer les travaux de l'époque. Par ailleurs, le village mettra de l'avant un projet-pilote qui permettra à une dizaine de jeunes de 9 à 12 ans de vivre une semaine à l'ancienne, vêtus en costumes d'époque.

Parmi les nouvelles attractions prévues pour 1983, les visiteurs retrouveront une nouveauté, soit le pont couvert Monaghan qui vient de Stanbridge; il s'agit d'un pont de type Howitt, d'une longueur de 51 pieds, rappelant la construction des premiers ponts suspendus.

«Ce pont sera démonté et remonté intégralement sur le site du village. Les démarches pour l'obtenir ont été longues, mais nous avons finalement reçu le consentement des autorités municipales de l'endroit et de la Société historique du comté, en autant que nous en assurions la restauration complète», a précisé M. Verrier.

SAN MIGUEL DE ALLENDE
MEXIQUE

COURS D'ESPAGNOL
DU 6 AU 30 JUILLET 1983
À L'INSTITUTO ALLENDE
(incorporé à l'Université de Guanajuato)
organisés par
L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE

COURS D'ART
L'Instituto Allende est également reconnu pour ses cours d'art: peinture, sculpture, dessin, joaillerie, batik, émaillerie, céramique, tissage, aquarelle.

TOUS CES COURS S'ADRESSENT À DES GENS DE TOUS ÂGES

SOIRÉE D'INFORMATION
LE MARDI 26 AVRIL

Les arrangements de voyage sont faits par
VOYAGES NAVIGAIR
178, boul. Henri-Bourassa ouest
Montréal H3L 1N3 — Tél.: (514) 337-3727
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Pour renseignements et dépliant
L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE
400, rue Saint-Jacques, Bureau 403
Montréal H2Y 1S1
844-1064

Atlantic City
SPÉCIAL
«PLAISIR EN PLUS»
Réservez maintenant pour L'ÉTÉ
Dimanche à jeudi à partir du 12 juin (excepté durant les fêtes)
19,50$ par jour par personne 2 par chambre
À distance de marche du casino • Stationnement gratuit. Réservez sans tarder — nombre de chambres limité à ce bas prix.

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Dimanche au jeudi, maintenant jusqu'au 11 juin (sauf jours fériés)
15$ par jour par personne 2 par chambre
MOTEL TRINIDAD
175 S. Tennesse Ave., Atlantic City 08401
609-344-8959
Gérants: Tony Bove et Jack Hochberg

LE SPÉCIALISTE DES VACANCES
TOURAM

Laissez Touram prendre le volant!
CIRCUITS ACCOMPAGNÉS EN AUTOCAR

CIRCUIT PANORAMIQUE DE L'OUEST CANADIEN 14 JOURS Les Rocheuses majestueuses vous attendent de Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper aux splendides vallons de l'Okanagan. Visitez Victoria et Vancouver et bien d'autres lieux encore. Au départ de Montréal (tarif aérien inclus)
à partir de 1 409$

NIAGARA ET L'EST ONTARIEN 6 JOURS Bien sûr les majestueuses chutes du Niagara, mais aussi les musées de Toronto, le Fort Henry, la croisière des Mille-Iles et une visite guidée de la capitale fédérale. Au départ de Montréal
à partir de 399$

LE SAGUENAY 6 JOURS Voyage aux sources des traditions québécoises: le Chemin du Roy, Chicoutimi, Québec et l'Ile d'Orléans aux sites enchanteurs. Au départ de Montréal
à partir de 409$

LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE 10 JOURS Le charme de la Nouvelle-Écosse, le "Cabot Trail", l'Ile-du-Prince-Édouard et bien d'autres lieux encore. Au départ de Montréal
à partir de 769$

MINI CIRCUITS AU DÉPART DE MONTRÉAL
- Atlantic City à partir de 289 $ (4 jours)
- New York à partir de 199 $ (3 jours)
- Cape Cod à partir de 598 $ (7 jours)
- Niagara à partir de 185 $ (3 jours)
- La Manicouagan à partir de 215 $ (4 jours)

Prix par personne en chambre occupée par deux personnes.

Laissez donc Touram prendre le volant!
Pour renseignements et obtenir notre brochure en couleur, consultez votre Agent de voyages.

Un souvenir inoubliable, des vacances intéressantes pleines de quiétude, de plaisir et d'amitié.

Touram, le spécialiste des vacances une filiale d'Air Canada

À LA DÉCOUVERTE DU CANADA

Voyages Eaton
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS:
CENTRE-VILLE Sixième étage 284-8903
ANJOU Les Galeries d'Anjou 353-4411
POINTE-CLAIRE Centre commercial Fairview 697-6420
LAVAL Carrefour Laval 687-1470
ST-BRUNO Centre commercial St-Bruno 461-2345

LES VOYAGES Treasure Tours INC
Détenteur d'un permis du Québec

LOCATION DE VOITURES EN FLORIDE
*29,00 $ CAN. par semaine, kilométrage illimité
* Pour profiter de ce spécial, 2 passagers payant le tarif régulier doivent voyager ensemble sur les vols ABC de Les Voyages Treasure Tours en direction de la Floride, entre le 7 mai et le 26 juin 83.

VOLS ABC EN FLORIDE À PRIX TRÈS BAS
Départs les samedis et dimanches de Dorval

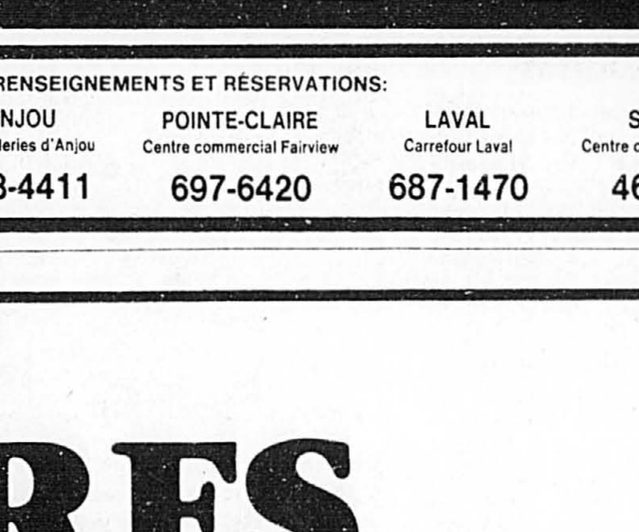
	Ft. Lauderdale		Orlando / Clearwater	
	Adulte	Enfant	Adulte	Enfant
7 mai au 29 mai	259 $	189 $	249 $	189 $
30 mai au 24 juin	249 $	189 $	239 $	179 $
25 juin au 21 août	269 $	199 $	259 $	189 $
22 août au 7 oct.	249 $	189 $	239 $	179 $
8 oct. au 4 déc.	269 $	199 $	249 $	189 $

Le vol comprend:
- Voyage aller-retour par avion avec Nordair;
- Service de repas avec vin et champagne à titre gracieux durant le vol;
- Service d'un représentant Treasure Tours à l'arrivée et au départ;
- Voiture en option et transferts au comptoir de location de voitures;
- Franchise de bagages de 20 kg (44 lb).

Ne comprend pas:
Les taxes de départ américaines et canadiennes.
Seul le voyage aller-retour peut être réservé. Le passager ne peut revenir avant le premier dimanche suivant la date de départ. Le séjour maximal est de 4 semaines à compter de la date de départ.
Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).
Les réservations doivent être faites au moins 14 jours avant le départ. Pour 20 $ de plus par personne, vous pouvez réserver seulement 7 jours avant la date de départ.
Les modalités et les conditions sont contenues dans le dépliant des vols nolisés par Les Voyages Treasure Tours Inc. Procurez-vous votre exemplaire gratuit chez votre agent de voyages.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

LA PASSION DES VOYAGES
LES VOITURES DE TRAFIC À PARIS



LE SUPERPLAN DE RÉDUCTION TRAFIC
Nos prix de voitures sont exceptionnels. Mais vous pouvez encore les faire baisser! Voyagez sur les vols Air France-Trafic tous les dimanches pendant tout l'été: selon vos dates de départ et de retour, vous déduirez 30, 50, 70 ou 90$ de votre facture par passager.

LOCATION POLYSERVICES (FRANCE)

	3 SEM.	4 SEM.	5 SEM.	6 SEM.
R5 TL/GTL	459$	569$	659$	719$
R9 DIESEL ET TL/GTL	569$	719$	789$	859$

- Kilométrage illimité
- Toutes taxes comprises
- Nous louons des R5, R5 Automatique, R9, R9 Diesel, R18, R18 station, R20, R30, et Fuego, de 1 à 12 semaines.

LOCATION BUDGET (FRANCE)
FIAT PANDA 1 SEMAINE: 158$
- Livraison aéroport Paris et Nice sans frais
- Kilométrage illimité
- Taxe non comprise 18,6%
- Jour supplémentaire: 23 $

CHEZ TRAFIC: DES VOITURES À LOUER EN FRANCE, DANS L'OUEST CANADIEN, EN CALIFORNIE ET EN FLORIDE

LE SUPERPLAN TRAFIC
AVION PLUS TRAIN
Avion plus train: c'est la formule magique. Voyagez en France dans le plus grand confort, sans restriction pour 7, 14 ou 30 jours. Consultez votre agent de voyages ou Trafic.

AIR FRANCE

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU APPELEZ TRAFIC (514) 875.7400
Détenteur d'un permis du Québec

TRAFIC

Votre horoscope

BÉLIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous pouvez compter sur votre imagination pour trouver la solution des problèmes qui se présenteront au travail. Vous envisagerez plusieurs solutions possibles et votre flair vous aidera à bien choisir. Adoptez une bonne hygiène de vie, n'emprisonnez pas l'être cher, laissez-lui plus de liberté. Aux jeux de hasard, loteries et autres, votre étoile de chance pointe à l'horizon.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vous bénéficierez d'un tonus vraiment remarquable et vous aurez l'impression que tout doit vous réussir. C'est en partie vrai mais on doit quand même vous conseiller d'être extrêmement circonspect. En effet, il semble que vous serez facilement séduit par des personnes dont la sincérité n'est pas à toute épreuve. A la santé: sachez contrôler votre gourmandise.

GÉMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

Dans votre thème astral le seul point qui pourrait vous être désagréable est la timidité dont vous pourriez bien souffrir tout au long de la présente journée. C'est un travers qui peut vous amener à commettre des bévues. Luttez de toutes vos forces contre une telle propension et soyez bien convaincu que personne ne vous est hostile. Côté du coeur vous connaîtrez un moment de doute.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Il ne faut pas vous laisser aller à des rêveries sentimentales car votre ciel astral ne laisse présager rien de brillant en cette journée de la semaine. Consacrez le plus de temps possible au travail et cela sans donner l'impression de chercher la solitude. Vous aurez de l'intuition, vous pouvez donc faire confiance à vos premières impressions; elles ne vous trahiront pas.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

La journée ne vous posera pas de problèmes particuliers dans le domaine du travail, on serait même tenté de croire que vous vous enliserez dans la routine. Il n'en ira pas de même dans vos relations avec vos amis et de votre propre famille car vous serez tenté de monter en épingle le moindre incident survenant entre eux et vous, ce qui risque de provoquer des disputes. Méfiez-vous de vos réactions nerveuses.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Dernier jour de la semaine où le choc des idées vous ennuiera. Vous préférerez garder pour vous le résultat de vos réflexions et de vos expériences. Vous vous extériorisez et, aujourd'hi, vous seriez un mauvais gibier pour qui aime flirter car vous prendrez de haut toute avance. Au travail, sous une apparence réservée, vous cacherez une ambition débordante.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Sur le plan sentimental vous inspirez aisément l'estime et la sympathie mais vous provoquerez difficilement l'élan spontané car vous serez trop relié sur vous-même. Au travail vous manquerez de spontanéité, mais ce sera un bienfait dans le sens de la continuité. Votre bon sens vous interdira les indécisions prématurées et irréfléchies. Vous aurez de la suite dans les idées.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Les influences astrales vous porteront à la rêverie, ce qui vous amènera à commettre des erreurs au travail; de grâce redescendez sur terre et prêtez attention à ce que vous faites. Côté du coeur, si vous êtes libre, une renconre inopinée va donner un tour nouveau à votre vie sentimentale. Sur le plan amical sachez écouter les confidences sans vous montrer autoritaire.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

À force de jouer avec le feu vous pourriez bien vous brûler les ailes. Vous traversez une période d'insouciance, vous repousserez les difficultés au lieu de leur faire face, pensant qu'il sera toujours temps de vous inquiéter; cette attitude est peut-être rassurante mais elle ne résoudra rien. Côté du coeur vous devez vous méfier d'une trop grande confiance en vous.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Au travail vous devrez redoubler d'efforts et ne pas vous laisser distraire si vous voulez que votre situation évolue dans le sens souhaité. Sur le plan sentimental la personne chère comptera sur votre aide pour résoudre un problème épineux. Il faudra que vous soyez totalement disponible et que vous fassiez tout en votre pouvoir pour atténuer ses inquiétudes.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Au travail faites un effort pour agir en adulte conscient de ses devoirs et de ses responsabilités et toutes vos difficultés s'aplaniront. Sur le plan du coeur ne vous montrez pas trop superficiel, essayez d'abord d'aller au fond des choses et, avec l'aide de la personne aimée vous parviendrez à vivre harmonieusement votre vie sentimentale.

POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

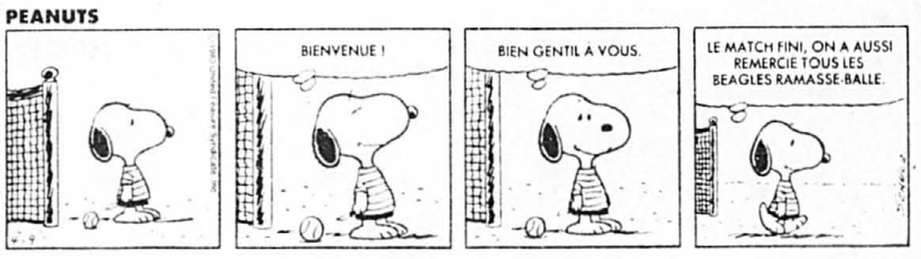
Respectez davantage l'intimité de vos amis, sinon vous ferez le vide autour de vous. Au travail vous devrez redoubler d'attention dans l'exécution de vos tâches. Côté du coeur c'est vous qui déciderez de la tournure que prendra votre vie sentimentale. Vous vous conduirez souvent en enfant gâté et ce comportement décevra la personne chère; faites preuve d'une plus grande maturité.

CANDIDE

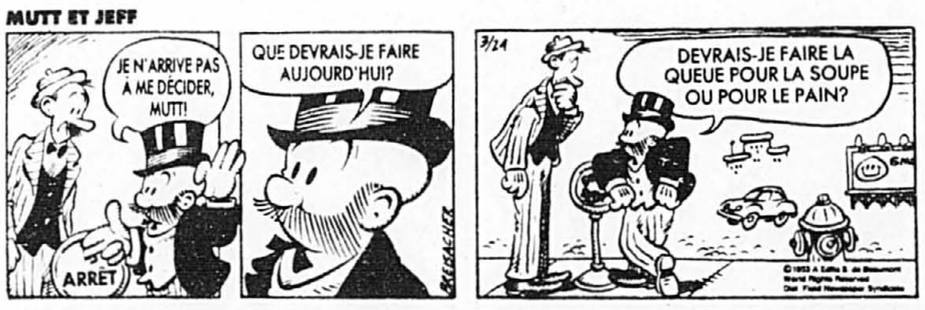
PIT ET PAT

BOZO

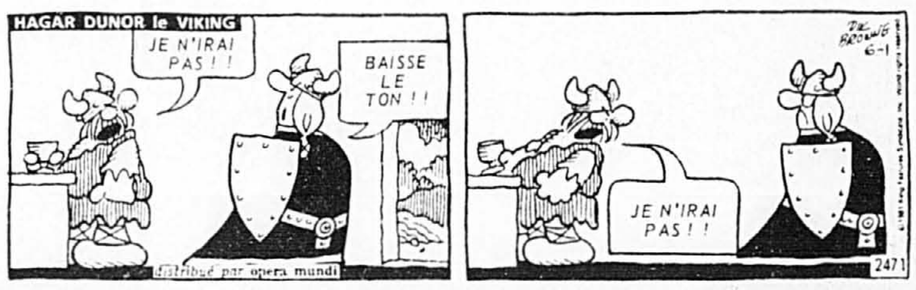
PEANUTS



MUTT ET JEFF

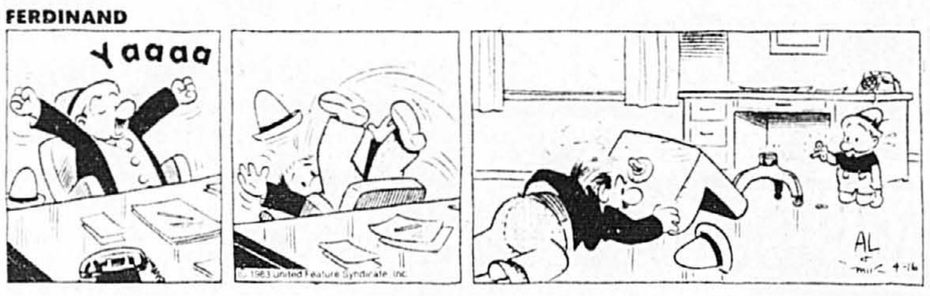


HAGAR DUNOR le VIKING



PHILOMÈNE

FERDINAND



LE TRICOT / Le jacquard (motif 1)

© Copyright L.I.F. 1978

70

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Si vous recherchez la reponse a un probleme se rapportant a l'astrologie, il suffit d'ecrire a VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montreal, H2Y 1K9

QUESTION: Je suis née à Montréal, le 17 mars 1982, vers l'heure du midi. Que me réserve l'avenir sur le plan santé, bonheur, chance et travail. Quel signe me conviendrait le mieux. Pourriez-vous aussi me doner mes chiffres chanceux. Merci.

RÉPONSE: Ascendant: Cancer. Chiffres chanceux: 8-15-17-21-30-35. Signe d'entente: Scorpion. Cette année vous bénéficiez de transits planétaires qui vous dotent d'un bon sens pratique, du désir de foncer et de la volonté de réaliser des choses nouvelles ou que vous désirez depuis au moins une couple d'années. Vous serez convaincue et convaincante, et votre chance sera élevée. Bon temps pour faire le grand ménage dans toutes vos idées et de choisir les meilleures et les plus réalisables. Sur le plan du travail et des finances votre chance peut être exceptionnelle. Vous pouvez rencontrer l'amour à tous les carrefours et avoir de la difficulté à garder la tête froide. Rien de marquant sur le plan de la santé. Demeurez optimiste cela aura d'heureuses répercussions sur votre forme physique.

* * *

QUESTION: J'aimerais savoir l'horoscope de mon mari, né le 28 mars 1919, à 3 h de l'après-midi, et de mon neveu Pierre, né le 20 mai 1961, à 5 h 47 de l'après-midi. Je vous remercie et espère une réponse.

RÉPONSE: Votre mari peut modifier légèrement ses habitudes de vie au cours des prochains mois, tout en demeurant actif, et intéressé à atteindre un objectif depuis longtemps poursuivi. Il peut recevoir un appui moral et matériel de quelqu'un de sa famille et auquel il s'attendait d'ailleurs. Sur le plan affectif, l'avenir s'annonce serein, les relations satisfaisantes. Sur le plan financier, qu'il ne prenne pas d'engagements exagérés. Il sera animé d'un bon dynamisme. Son ascendant: Vierge. Votre neveu peut avoir des décisions à prendre s'il oeuvre dans quelque entreprise en collaboration ou association. Dans la vie sentimentale il peut également avoir une mise au point à faire. Avril et mai comportent de belles promesses sur le plan des acquisitions financières et des spéculations. Pour la santé, il devra essayer de se détendre s'il veut éviter les malaises dus habituellement à une trop grande tension nerveuse. Chance aux loteries en août. Son ascendant: Balance.

* * *

QUESTION: Je suis née le 28 octobre 1969, à 9 h 25 a.m., au Cap-de-la-Madeleine. J'aimerais connaître les traits de mon caractère selon mon signe et mon ascendant. Aussi mon ascendant, mes signes de bonne entente ainsi que les professions adéquates pour une native du Scorpion. Renseignez-moi aussi sur ce que me réserve cette année 83, ainsi que sur les amours. Merci beaucoup.

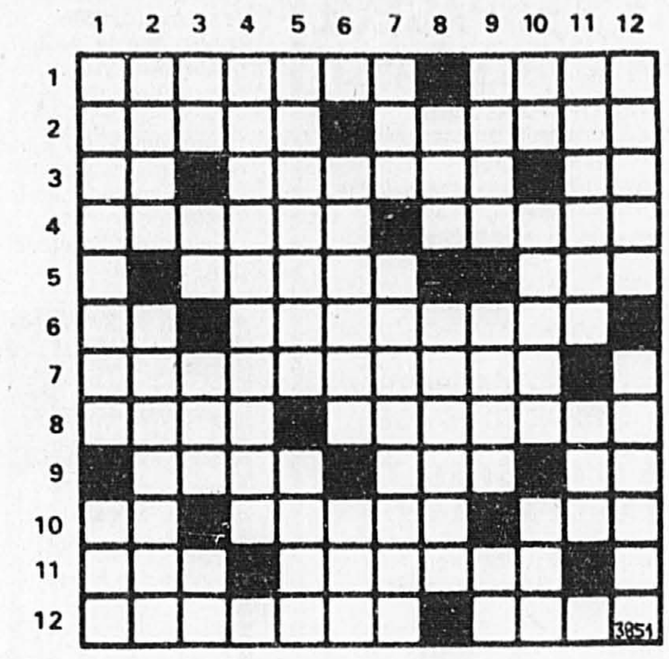
RÉPONSE: Votre ascendant: Sagittaire. Vos signes d'entente: Gémeaux-Cancer-Capricorne. Orientation professionnelle dans: comptabilité, esthétique, animation, et sur le plan artistique comme comédienne. Traits caractériels: Beaucoup d'énergie et d'audace, une grande curiosité vous anime. Sociable et attirée par l'étranger et les sujets d'origine étrangère. Besoin d'une grande activité, goût des voyages. Vous aimez le confort et l'aisance. Vous avez tendance à mélanger travail et sentiments. Des rapports francs et directs dans les amitiés. Sur le plan des amours vous serez portée à faire de grands rêves que votre débordante imagination rendra difficilement réalisables.

* * *

QUESTION: Je suis née le 24 août 1982, à 7 h 5 du matin. J'aimerais connaître mon ascendant et ce que me réserve l'avenir sur le plan sentimental avec un Sagittaire ainsi que sur le plan travail. Merci beaucoup.

RÉPONSE: Votre ascendant: Vierge. Cette année le nombre de facteurs favorables au travail et à la vie financière, dans votre thème, est appréciable et vous devriez connaître quelques succès intéressants à ces niveaux. Sur le plan sentimental avec votre Sagittaire; vous vous aimerez certes beaucoup et vos sentiments seront sincères, profonds, toutefois cela n'empêche pas toute contrariété ou tout obstacle à votre entente. Il y aura des périodes de tension, où la raison devra intervenir pour sauver les meubles comme on dit. Mais les amours tiendront bon et vous aurez du bonheur.

mots croisés Larousse



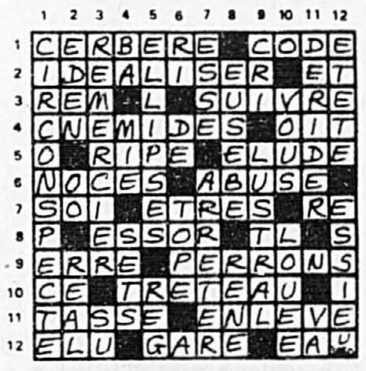
HORIZONTALEMENT

1—N'a pas sa place dans le tastevin — Erasme.
2—Institue — Palombe.
3—Négation — Intercalé — Coutumes.
4—Mouche africaine — Moment où la mer ne monte ni ne baisse.
5—Génisse — Article.
6—Ancienne note — Achevés.
7—Analogues.
8—Ville de Finlande — Ferme et concis.
9—Marque l'absence — Cheville — Nickel.
10—Indique le lieu — Petit groupe animé par une idéologie — Situé.
11—Vieux — Instrument de musique ancien.
12—Bordé de petites échancrures — Copine.

VERTICALEMENT

1—Petite ouverture d'aération — Garçon d'écurie.
2—Courroux — Ensemble d'opérations constituant la fabrication des tissus.
3—Négation — Sert à lier — Homme d'État gabonais, né à Libreville — Marque le temps.
4—Excitations.
5—Voluptueux — Coule dans l'arbre.
6—Poisson voisin du mérou — Poil.
7—L'hégire est celle de l'Islam — Éparpillée.
8—Mesure agraire — Qui n'existe que dans la pensée.
9—Met en circulation — Amas de neige en cours de transformation en glace — Dans la gamme.
10—Mesure linéaire chinoise — Planche ajoutée à une autre pour l'élargir — Fils de Noé.
11—Couches à champignons — Égal.
12—Anneaux de cordage — Subsiste.

Solution au prochain numero



Solution du dernier probleme

Le Saviez-vous ?

Les autographes les plus recherchés sont ceux des musiciens, parce qu'ils sont universels et qu'il n'existe pratiquement pas de faux.

Extrait de « LES ANTIQUITÉS ET LA BROCANTE » Larousse, page 78.

MOT-MYSTÈRE

ENERGIE — Un mot de 7 lettres

P	U	C	C	A	E	C	G	A	S	T	I	U	P	E
E	L	L	B	S	F	R	Z	A	G	B	L	O	M	N
G	T	E	I	A	U	B	E	P	L	A	R	O	H	I
R	E	R	I	F	E	P	O	I	E	L	T	U	V	M
A	P	E	U	N	L	I	Y	U	V	A	O	H	T	E
H	L	S	I	S	N	S	Q	L	L	I	G	N	E	D
C	E	S	E	T	S	I	P	M	O	P	R	R	O	O
E	U	I	E	A	R	O	T	I	R	N	A	E	E	N
P	E	P	O	T	M	B	Y	L	E	M	E	L	A	A
R	R	E	C	O	A	A	A	R	E	I	O	U	U	R
E	E	E	U	R	T	M	U	S	N	R	L	R	O	E
F	L	L	S	H	P	T	P	D	T	E	G	B	K	R
E	I	U	P	E	I	D	U	E	V	O	H	O	I	O
N	P	A	O	O	A	I	P	E	R	E	C	R	O	F
T	N	E	V	J	T	U	R	E	B	E	W	K	N	E

ABEE	BRUT	FIL	INDUIT	MOULIN	POMPISTE	STATOR
ACCU	CHARGE	FORCE	ION	NAPHTA	PRISE	STOCK
AMPERE	COKE	FORER	JOULE	OHM	PUITS	TESLA
ANODE	EAU	FUEL	LAMPE	O.P.E.P.	PYLONE	USINE
ATOME	ELECTRIQUE	FUSEE	LEVER	PETROLE	RESEAU	VENT
AUBE	EPISSER	GALLON	LIGNE	PILE	RIVIERE	VOITURE
BALAI	ERG	GAZ	MAREE	PLEIN	ROTIR	VOLT
BOIS	FER	HENRY	MINE	POINTE	ROUE	WEBER
BRULER						

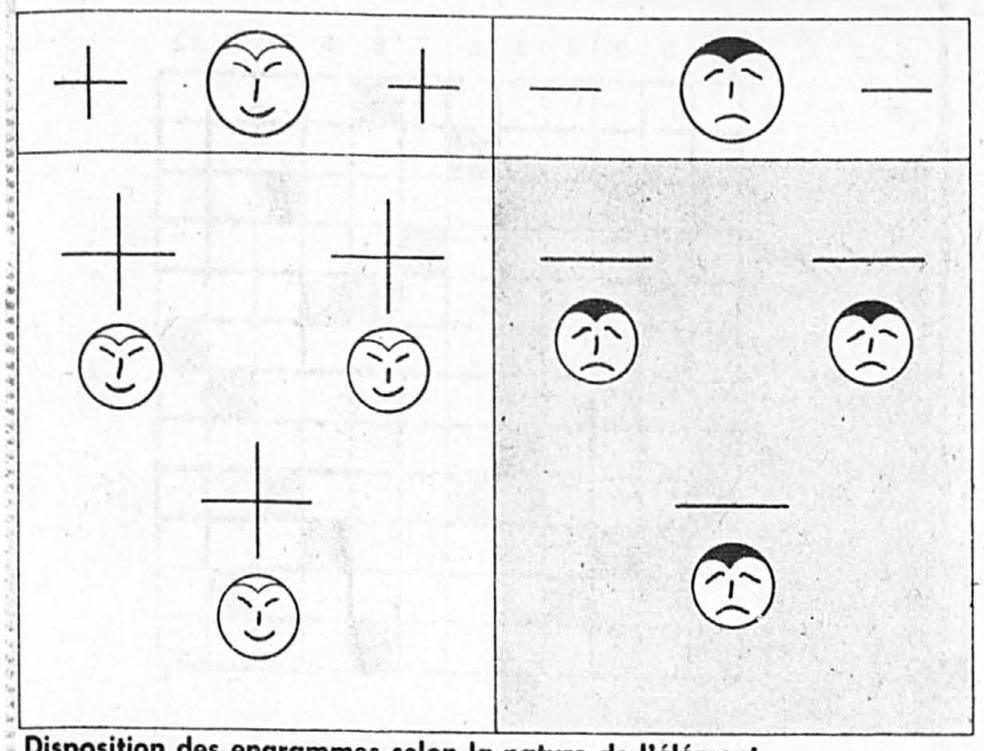
Solution du dernier problème: RAFFINE

Explication du jeu

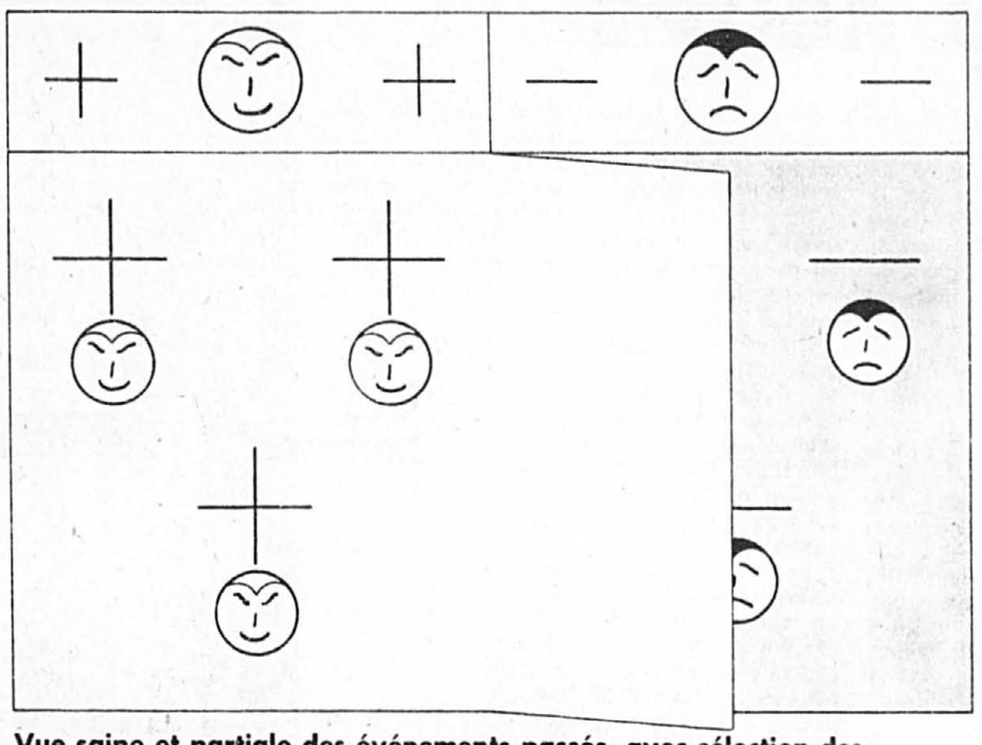
Éliminez un a un les mots de la liste que vous reperez dans la grille. Ces mots peuvent se lire horizontalement, verticalement, diagonalement, de droite a gauche, de gauche a droite, de bas en haut et de haut en bas.

Les lettres qui vous resteront composent le mot-mystere

SCIENCES ET TECHNIQUES



Disposition des engrammes selon la nature de l'élément émotionnel. Dans tous les schémas, le signe plus ou moins représente l'élément des faits dans la mémoire et le symbole facial la tendance émotive de l'élément affectif.



Vue saine et partiale des événements passés, avec sélection des expériences positives, heureuses et ayant apporté une satisfaction personnelle et exclusion des expériences désagréables et pénibles.

Les engrammes, mesure de notre humeur

■ LONDRES — Les sautes d'humeur et la morosité détruisent les amitiés. Nous avons tous rencontré des personnes qui sont d'humeur changeante, mais peu d'ouvrages scientifiques ont été écrits sur les causes de ces fluctuations. En outre, les personnes qui souffrent de ce problème en sont inconscientes jusqu'à ce qu'un ami le leur fasse remarquer. Parmi les auteurs des siècles passés qui se sont intéressés à la question, seuls les astrologues ont donné des indications précises, ayant associé le signe des Gémeaux avec les inégalités d'humeur. Ce signe du zodiaque est représenté sous forme de jumeaux tirant dans des directions opposées, ce qui fait penser à un mécanisme de régulation automatique dont dépend probablement la stabilité de la température du corps, du poids et même de l'humeur.

Dr JOHN POLLITT

De nombreuses personnes pensent que leurs réactions ou les humeurs des autres sont déterminées par les circonstances du moment, mais on s'accorde aujourd'hui de plus en plus à penser qu'il est possible que cette situation ait été engendrée par une alternance de l'humeur dont l'individu lui-même n'est pas conscient. Les fluctuations d'humeur fondamentales sont dues à divers facteurs dont un grand nombre ne peuvent être contrôlés par l'homme.

L'humeur d'un individu peut être influencée par le moment du jour et du mois, un deuil, des frustations affectives, une émotivité excessive et un mauvais développement de la personnalité se caractérisant par l'absence de conscience. Il faut mentionner également, du fait qu'ils sont tout aussi importants, les effets de certains contraceptifs oraux, de régimes amaigrissants trop stricts, de la fatigue momentanée à la suite d'un long voyage en avion, du travail par équipes, des vents chauds, des cycles lunaires et des changements de l'activité solaire.

La réaction que nous avons devant telle ou telle situation est le fruit de la perception suivie du rappel des souvenirs. Ce rappel déclenche des émotions qui, lorsqu'elles sont libérées, constituent la réaction par laquelle nous modifions notre comportement afin de répondre aux circonstances. L'humeur peut être considérée comme constituant l'élément fondamental de ce processus et elle est fonction des états de conscience passés qui sont rappelés à la mémoire, selon qu'il s'agit de souvenirs heureux et positifs ou d'impressions tristes et négatives. Étant donné que nous sommes généralement d'humeur égale, une saute d'humeur indique donc un mauvais fonctionnement du mécanisme de maîtrise. Une fois perçus, les situations et les événements ne sont conservés dans la mémoire que s'ils ont engendré une émotion et provoqué une action. La combinaison des faits et des émotions s'appelle un engramme.

Classement des engrammes

Afin d'être utiles et accessibles en cas d'urgence, les engrammes doivent être réunis en groupes. Il est probable qu'aux fins de localisation les expériences passées, qui ont provoqué une sensation de plaisir ou de satisfaction personnelle, sont conservées dans la mémoire à l'écart de celles qui ont été désagréables ou ont causé un choc émotif. Les états de conscience passés qui sont le plus fortement imprégnés dans la mémoire datent du premier stade de l'enfance et ont été provoqués par le comportement tendre et attentif des parents. Cet agencement est illustré dans le premier dessin. La moitié gauche du dessin, qui a en haut le signe plus, représente les souvenirs agréables et la moitié droite les états de conscience passés qui ont été négatifs et désagréables. Sous chacun de ces deux signes se trouvent trois engrammes composés chacun de deux parties. Les signes plus et moins représentent l'élément des faits, et le symbole facial situé en dessous figure l'élément affectif.

Une bonne diversité d'expériences dans des circonstances idéales (ce que l'on appelle une bonne éducation) devrait fournir à l'individu fortuné une riche variété d'engrammes convenant à sa culture et au climat social dans lequel il vit. Ceci constitue un réservoir qui peut être utilisé comme conscience sociale et pour diriger l'ambition. Le réservoir des faits forme la base de l'expression logique de la pensée, de la réflexion juridique et des règles et règlements, tandis que les souvenirs à base émotive servent de fondement à l'intuition, aux arguments fallacieux et à la manipulation émotionnelle.

Nous avons une vue partiale des états de conscience passés, ce qui facilite le choix du comportement approprié. L'esprit d'une personne saine est centré sur les aspects positifs et enrichissants de sa personnalité et du monde qui l'entoure, tandis que les souvenirs désagréables sont exclus. Ceci est illustré dans le dessin de droite, en haut, dans lequel les impressions négatives sont en partie cachées de la vue. Comme toutes les perceptions sont renvoyées au réservoir d'engrammes en vue de leur identification, l'humeur dominante est donc fonction de la place occupée par les souvenirs positifs (qui sont à la source de l'ambition et d'une vision optimiste). La présence et la gravité de la morosité dépend donc de la place occupée par les impressions désagréables, selon qu'elles sont plus ou moins masquées. On pense que l'hypothalamus, qui règle les fonctions vitales du corps détermine également le degré auquel les souvenirs négatifs ou positifs sont exclus de cette façon.

La cause la mieux connue de la morosité est peut-être la perte d'un être aimé ou quelque frustration. Après avoir subi un choc émotif, l'individu essaie d'accepter la perte et de recommencer à mener une existence normale. Ceci implique le transfert d'un engramme d'une catégorie à l'autre. L'être aimé n'est plus représenté d'une manière réaliste dans le réservoir positif des engrammes. Les études cliniques ont montré que si sur le plan intellectuel la perte est acceptée sans aucune difficulté, il n'en est pas de même sur le plan émotionnel, l'acceptation prenant souvent très longtemps et laissant parfois des symptômes présents pendant de nombreuses années. Pour que l'engramme puisse être être transféré du réservoir des souvenirs positifs au réservoir négatif, il faut que l'individu laisse cours pleinement au chagrin engendré par la perte. En milieu clinique, on a constaté qu'un individu qui ne réussit pas à exprimer pleinement un chagrin profond (comme dans le cas où il garde une maîtrise complète de ses émotions) se trouve subséquemment prédisposé à des états dépressifs durant lesquels les fonctions normalement réglées par l'hypothalamus, de même que les adaptations psychologiques, sont profondément affectées. Il est toujours vrai, au point de vue scientifique, que le meilleur conseil thérapeutique que l'on puisse donner à une personne venant de perdre un être aimé est de «pleurer à chaudes larmes».

Lorsqu'il se trouve dans un état dépressif, l'individu s'accuse de son inaptitude à faire face aux rigueurs de la vie, ce qui provoque un sentiment de culpabilité et la perte d'une vision saine de la vie. Ce pessimisme est représenté ci-dessous dans le second dessin.

Si le développement des engrammes est défectueux et si l'élément des faits n'est pas clair, l'individu conserve dans sa mémoire des souvenirs dont l'élément émotionnel occupe une place d'une importance inhabituelle. En l'absence d'un cadre de référence relativement aux faits, l'individu est mal équipé pour juger de la réalité et il doit avoir recours à son imagination au lieu de faire appel au raisonnement. Ceci constitue un problème plus grave, que l'on rencontre chez les personnes atteintes de troubles mentaux et chez qui la conscience semble incapable de se manifester. Cette affliction, qui se traduit par un mauvais classement des engrammes, peut être due à des facteurs génétiques ou à un milieu familial instable. L'absence de classification adéquate est illustrée dans le dessin en haut de la page. De telles personnes n'ont aucune conception claire des choses fondamentales, des valeurs et des ambitions.

Le rôle des glandes endocrines

Les troubles hormonaux peuvent eux aussi déclencher des sautes d'humeur ou une morosité, l'un des plus courants étant le syndrome de tension prémenstruelle. Les symptômes les plus fréquents comprennent la tension nerveuse, l'irritabilité et la dépression, auxquelles viennent s'ajouter souvent la distraction, le manque de mémoire et une prédisposition aux accidents. L'emploi de certains contraceptifs oraux a été lié aux modifications de l'humeur et rares sont les troubles endocriniens qui n'influent pas dans une certaine mesure sur le contrôle de l'humeur.

Les troubles affectant les zones normalement régies par l'hypothalamus peuvent également provoquer la morosité. Parmi les facteurs courants en cause, citons la fatigue et la désorientation momentanées résultant d'un long voyage en avion, les régimes amaigrissants trop stricts et les maladies qui s'accompagnent d'une forte fièvre.

Que le besoin irrésistible de changement que l'homme est censé ressentir après sept ans de mariage soit un mythe ou un fait réel, il n'en reste pas mois qu'il n'est pas difficile de trouver chez l'homme des preuves de l'existence d'effets lents et rythmiques. Il existe des exemples rares mais classiques de la morosité qui fait que l'individu passe l'hiver dans un état d'engourdissement ressemblant à l'hibernation des animaux puis se «réveille» au printemps, souvent avec une soudaineté frappante.

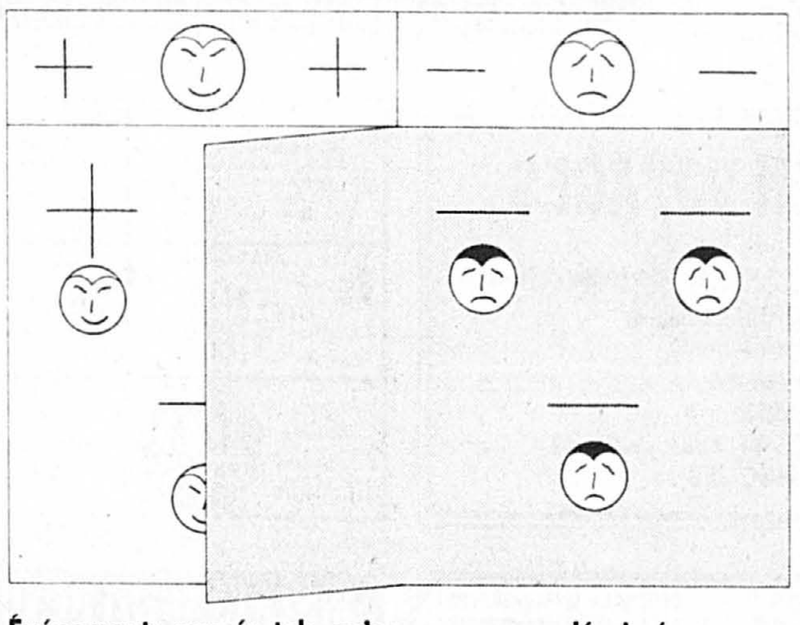
Il faut également signaler les changements du métabolisme et de l'humeur qui se produisent mensuellement chez l'homme. Bien qu'à ce jour on n'ait pas mené de recherches poussées sur les influences de la Lune, on a toutefois affectué un rapprochement entre les phases de la Lune et les résultats des tests de la personnalité, les admissions à l'hôpital pour psychoses et le nombre d'homocides. On pense que chez les animaux inférieurs le mécanisme responsable d'une telle liaison est déclenché par le champ magnétique ambiant qui provoque une réaction chez l'animal.

Variations climatiques

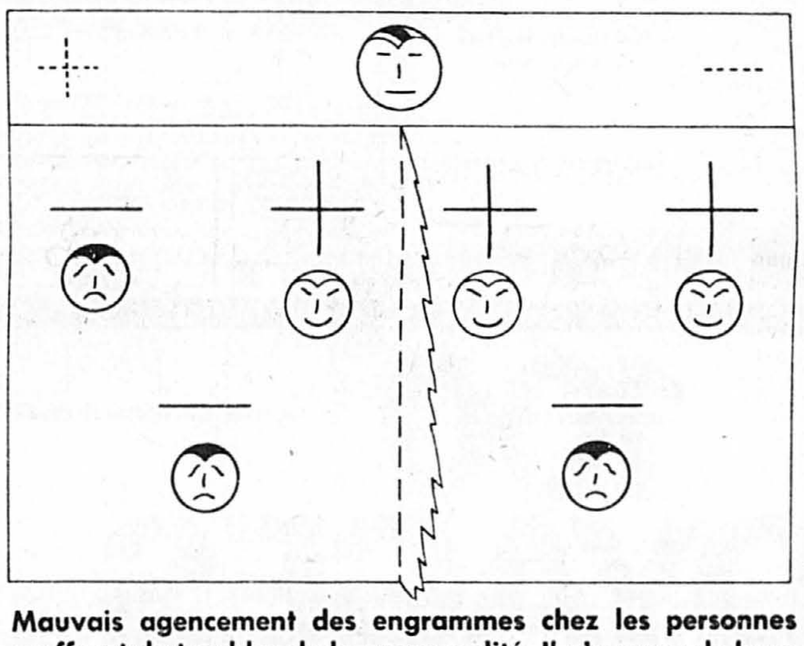
On a découvert que les variations météorologiques soudaines entraînent un accroissement des suicides et des maladies psychiatriques, et les effets des vents chauds ont eux aussi fait l'objet d'études poussées. On a ainsi remarqué que le Khamsin, vent chaud et sec qui souffle au Moyen-Orient d'avril à juin, avait un certain nombre d'effets néfastes: accroissement du nombre des accidents, irritabilité, dépression, perte de contrôle de soi, migraine et suicide qui, pense-t-on, sont tous dus aux ions positifs de l'air.

Une autre influence profonde, qui n'entre pas dans les faits phychiques dont on a conscience, est celle qui est exercée par les taches solaires et les changements que celles-ci provoquent dans les champs électromagnétiques, changements qui semblent toucher certains organes récepteurs chez les animaux et les êtres humains. Chez les animaux, l'effet le plus profond est provoqué par une éclipse totale du Soleil. Ceci entraîne non seulement une modification des rythmes biologiques mais aussi un dérèglement des «horloges biologiques». Des recherches menées avec grand soin ont montré qu'il existe un lien entre la présence de taches solaires et le rythme cardiaque chez les personnes en bonne santé, d'une part, et les taux de thrombose coronaire et de croissance des enfants, d'autre part. Les preuves à l'appui sont si nombreuses que l'on parviendra peut-être bientôt à expliquer scientifiquement des détecteurs de variations climatiques comme les courbatures dans les membres, le durcissement des articulations et les couleurs causées par de vieilles cicatrices. Le culte du soleil est plus facile à comprendre et il est possible que la «force vitale» dont Jung a dit qu'elle était capable d'influencer l'inconscient de l'homme dans le monde entier soit en réalité le flux géomagnétique.

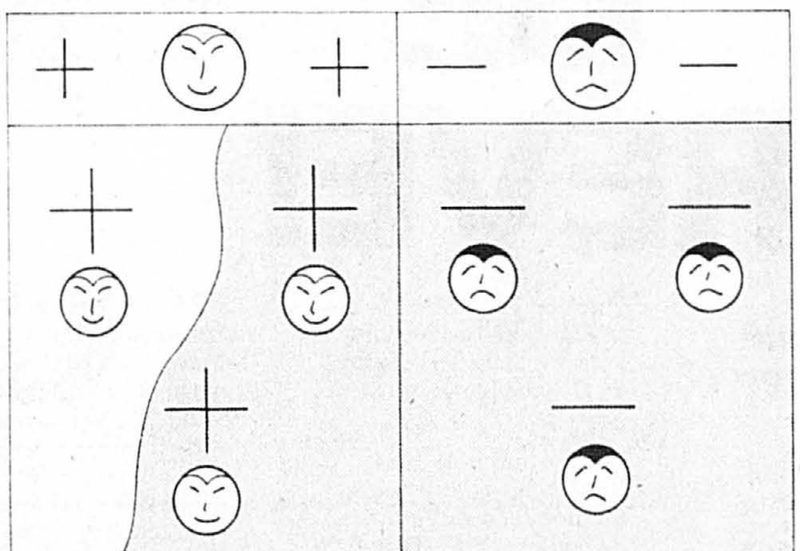
Spectrum



Événements passés tels qu'une personne déprimée en conserve le souvenir. Les impressions désagréables et pénibles sont accessibles, tandis que la vision optimiste de la vie qu'a habituellement l'individu est exclue.



Mauvais agencement des engrammes chez les personnes souffrant de troubles de la personnalité. Il n'y a pas de base affective intégrée sur laquelle les valeurs et l'ambition peuvent être fondées.



Ce dessin représente un changement dans a base chimique de la mémoire, de sorte que l'individu envisage la v ie sous un jour défavorable et est d'humeur maussade, bien qu'il n'ait aucun problème psychologique.

EN BREF

La police scientifique en progrès

■ (AFP) — «Le policier sortit de sa poche un petit appareil. Il glissa à l'intérieur le cheveu qu'il venait de ramasser sur le sol et qui, selon lui, avait appartenu à l'assassin. Il jeta un coup d'oeil dans le voyant de l'appareil et déclara: «C'est une femme...»

Ceci n'est pas un extrait de roman: les laboratoires de Scotland Yard ont en effet mis au point un dispositif perfectionné qui permet, en analysant instantanément un cheveu, de savoir à quel sexe appartient celui ou celle qui l'a perdu. Si le cheveu contient beaucoup de zinc, de mercure, d'antimoine, de cuivre et d'or, c'est celui d'une femme. Si au contraire, sa teneur en manganèse, en sodium et en chrome est élevée, il s'agit d'un cheveu d'homme.

Pour empêcher l'arrêt de la respiration

■ (D'APRÈS UPI) — Plus d'un demi-million d'Américains cessent de respirer durant leur sommeil, peut-être trente fois ou plus en une seule nuit. Généralement, ces arrêts, connus sous le nom d'apnée du sommeil, ne durent que quelques secondes. Mais, parfois, ce phénomène peut avoir de graves conséquences et même entraîner la mort.

L'apnée est généralement causée par un effondrement de la langue qui bloque la voie respiratoire. Dans certains cas, il faut avoir recours à la chirurgie et ouvrir la trachée artère.

Mais M. Charles Samelson, psychiatre de Chicago, a inventé un appareil qui retient la langue et évite d'avoir recours à la chirurgie. Fait de plastique, l'appareil retient la langue légèrement vers l'avant, ce qui l'empêche de s'effondrer dans la gorge et de bloquer la voie respiratoire. M. Samelson dit que cet appareil sera sur le marché d'ici un an pour être utilisé contre le ronflement et, un peu plus tard, s'il est approuvé par l'agence fédérale concernée, comme appareil anti-apnée.

Recherches sur la migraine

■ (D'APRÈS UPI) — La migraine est le mal le plus répandu en Amérique, touchant 90 p. cent de la population. Elle amène des milliards de dollars aux fabriquants d'aspirine. Cependant, on n'en connaît pas encore le mécanisme.

« Ce n'est que depuis une dizaine d'années que l'on a commencé à connaître les mécanismes de la douleur et nous en avons encore beaucoup à apprendre », déclare M. Seymour Solomon, directeur de l'équipe de recherche sur la migraine au Montefiore Medical Center, à New York.

Les chercheurs savent que les gens ont des migraines pour toutes sortes de raisons, allant de la tension musculaire à la tumeur du cerveau. Les maux de tête dûs à la tension musculaire résultent d'un stress psychologique qui entraîne une forte contraction des muscles du cuir chevelu pendant une longue période. Les nerfs stimulés par cette contraction musculaire transmettent au cerveau un flux électro-magnétique interprété comme une douleur.

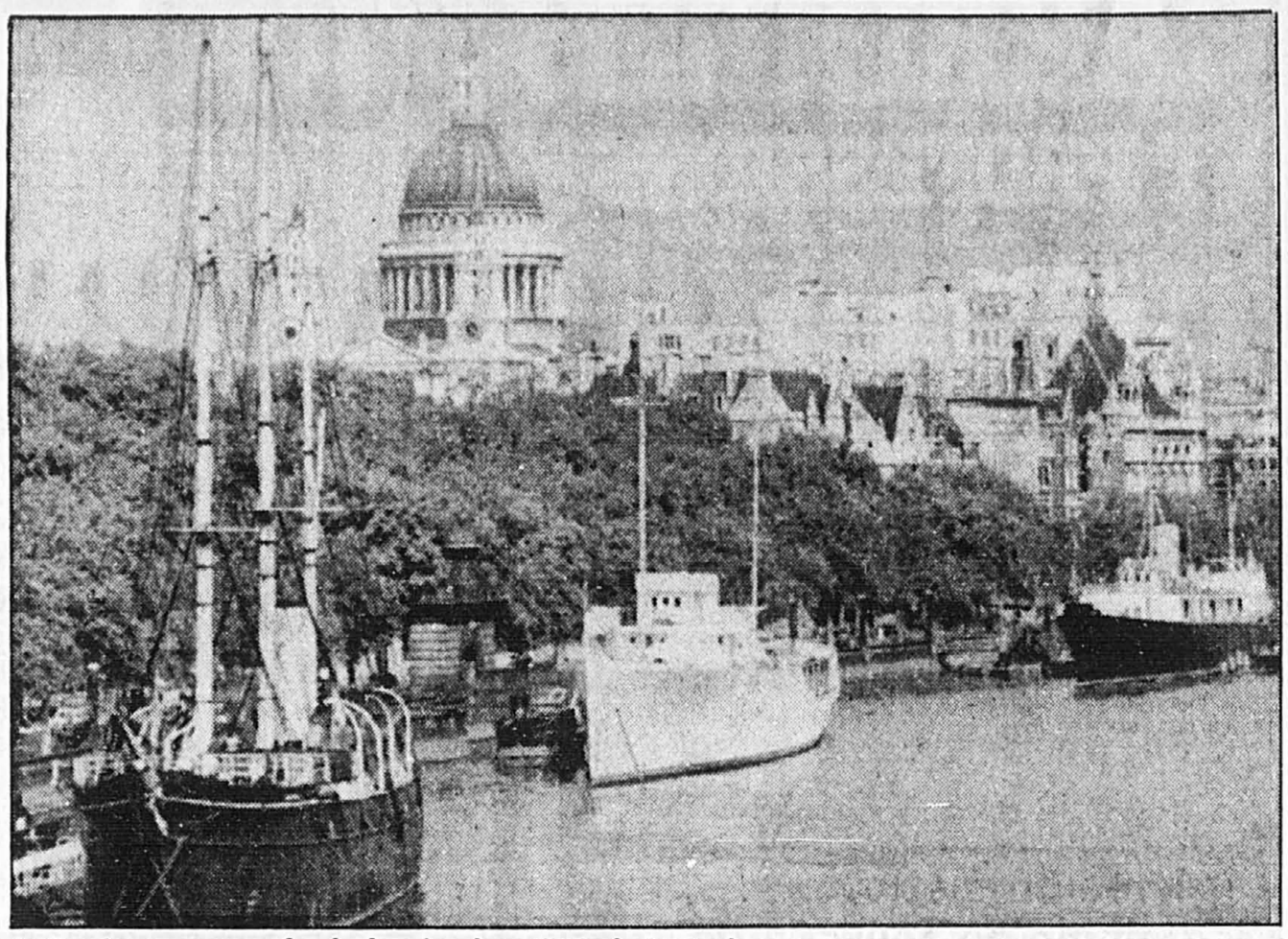
Mais qu'en est-il du 10 p. cent de la population qui ne souffre pas de maux de tête? « Hé bien, dit M. Salomon, nous ne comprenons pas pourquoi le cerveau interprète un signal parfois comme une douleur, parfois comme une non-douleur. Tout ce que nous pouvons dire, c'est qu'il existe une complexe interaction entre la psychologie du patient et les mécanismes de la douleur ».

Les arbres désyntoxiqués

■ (AFP) — C'est pitié de voir s'anémier et dépérir les arbres des villes, rongés jusqu'au coeur par les gaz délétères qui empoisonnent tout. Pourquoi ne les enverrait-on pas, de temps en temps, à la campagne pour s'oxygéner comme le font les humains?

C'est ainsi qu'ont raisonné les jardiniers municipaux de la ville de Hambourg. Désormais, les arbres qu'ils plantent sont fichés, avec leur terre, dans des bacs de béton enfouis dans le sol. Ainsi pourra-t-on — tous les trois ans environ — les déterrer facilement et les transporter à la campagne où ils subiront une cure de désintoxication de quelques mois avant de reprendre leur place sur le trottoir.

La « City » a fait peau neuve



La Tamise, avec pour fonds de scène la cathédrale St. Paul.

LONDRES (PC) — La capitale britannique se donne un nouveau visage. Depuis cinq ans maintenant elle est devenue un véritable chantier tellement les travaux de rénovation et de restauration se multiplient.

Pour le visiteur elle demeure toujours l'une des villes les plus fascinantes de toute l'Europe. Avec une population de plus de sept millions d'habitants, Londres est aujourd'hui considérée comme une exposition universelle et permanente de tout ce qu'a produit le genre humain. C'est un musée par elle-même. Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que les églises de Londres et ses nombreux monuments historiques ont été célébrés par les peintres et les poètes de toutes les époques.

Lors de votre prochaine visite dans la capitale anglaise vous aurez probablement l'occasion de renouer avec ce que les Londoniens appellent toujours avec fierté la « City ». Nous sommes ici au coeur même de Londres, centre mondial de la finance, des banques, des bourses et de la presse. D'une superficie de seulement un mille carré, c'est tout autour de la City que l'on trouve les énormes quartiers populeux de Londres.

Complexe culturel

La réalisation récente la plus spectaculaire de cette partie de Londres est certes la construction d'un vaste complexe culturel, commercial et domiciliaire connu sous le nom de Barbican.

On a mis dix ans à édifier ce complexe qui est l'équivalent du centre Georges-Pompidou à Paris.

Il s'élève sur l'un de ces immenses cratères que les bombardements aériens ont creusés dans Londres pendant la dernière guerre mondiale.

Impressionnant carrefour de conférences et de séminaires pendant la journée, le Barbican devient en soirée un centre d'activités culturelles. Il est dirigé par un Canadien, M. Henry Wrong, qui de 1964 à 1968 a été directeur de la planification au Centre national des Arts à Ottawa.

Le complexe comprend trois théâtres, deux salles de concert, une galerie d'art, une exposition permanente de sculptures, trois cinémas, trois restaurants, une bibliothèque et évidemment un grand nombre de salles de réunions.

Pour la première fois de son histoire, l'Orchestre Symphonique de Londres loge dans des quartiers permanents qui se situent au Barbican. Les murs de l'une des deux magnifiques salles de concert sont recouverts de pin de Scandinavie. Le centre abrite aussi les quartiers de la Royal Shakespeare Company dont la réputation à travers le monde n'est plus à faire.

Mais ce n'est pas tout. Le centre comprend enfin un imposant complexe domiciliaire qui peut accueillir plus de 6 000 personnes. On veut ainsi redonner à la City une vocation résidentielle depuis longtemps perdue.

En dépit du fait que son architecture, qui met en relief beaucoup de béton, ait suscité de vives critiques, le centre Barbican a été visité par plusieurs milliers de personnes depuis son ouverture il y a un peu plus d'un an.

On ne passe pas à Londres sans revoir le palais de la reine, le Palais de Buckingham, qui compte pas moins de 600 pièces. On fera remarquer au visiteur que les mesures de sécurité se sont accrues autour du palais depuis qu'un intrus s'est introduit dans la chambre à coucher de la souveraine. L'incident date de quelques mois à peine.

Pôles d'attraction

Le 10 Downing Street, résidence officielle du premier ministre Thatcher, fait l'objet, lui aussi, d'une rigoureuse surveillance policière. Ce n'est qu'à distance que le visiteur pourra voir cette maison dont l'entrée est devenue familière aux téléspectateurs canadiens, en particulier pendant la guerre des Malouines.

Nous avons revisité le King's Road, toujours un pôle d'attraction, en particulier pour les jeunes qui aiment les dernières modes. Les « punks » avec leurs vestes de cuir et les cheveux teints de toutes les couleurs imaginables y font brillante figure pendant les fins de semaine surtout.

L'abondance des musées est telle à Londres qu'il faudrait plusieurs semaines pour explorer tous les trésors qu'ils abritent.

Au cours d'une soirée londonienne normale, il vous est possible de choisir entre 50 spectacles différents.

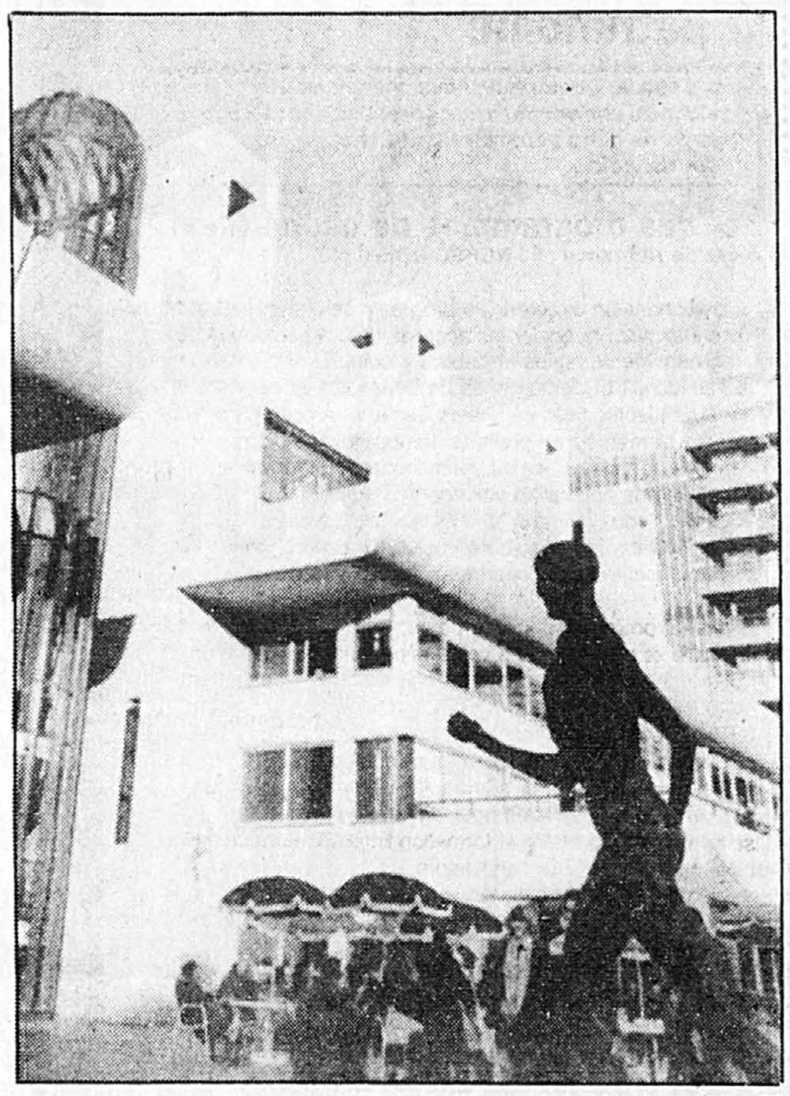
Covent Garden, l'un des quartiers les plus célèbres de la ville a été récemment restauré. Le réputé marché aux fruits et légumes a été transporté dans un autre quartier pour faire place à des magasins attrayants, des cafés en plein air et des restaurants raffinés.

La Tamise, que des écologistes s'emploient avec succès à nettoyer, attire de nombreux pêcheurs. On dit que plus de 90 espèces de poisson peuplent ses eaux. Il y aurait du saumon, de la perche, du brochet et de la truite saumonée.

Le Pont de la Tour

A la marina St. Katharines, on peut faire une visite des plus intéressantes de plusieurs anciens navires qui font partie de l'héritage maritime britannique.

L'une des grandes attractions touristiques de Londres demeure le Tower Bridge (Le Pont de la Tour) fermé au public depuis 1911 mais que l'on vient tout juste de rouvrir. En dépit de son aspect médiéval, il a été construit entre les années 1886 et 1894 sous le règne de la reine Victoria. Le tablier du pont s'ouvre comme le pont-levis des anciens châteaux. Aujourd'hui mu par l'électricité on peut y apprécier, maintenus dans un bon état, les mécanismes anciens qui permettaient de le faire fonctionner.



laserphotos PC

Le centre culturel, commercial et domiciliaire Barbican fait courir des milliers de touristes et de londoniens. On a mis 10 ans à l'édifier.

GROSSISTE EN VOYAGES
recherche
• représentant(e) des ventes • agent de réservations
Minimum 3 ans d'expérience, bilingue.
Faire parvenir curriculum vitae.
Les personnes intéressées doivent écrire à:
LA PRESSE
Référence: 12410, C.P. 6041, succursale «A»
Montréal H3C 3E3

Spécial New York 99$ can. 3 jrs, 2 nuits du 5 au 8 mai et 20 au 23 mai ainsi qu'à chaque semaine. Transport, hôtel, visites
Croisières «Love Boat» 199$ can. 3 jrs, 2 nuits du 20 au 23 mai. Tous les repas inclus, spectacles, piscine, casino, discothèque, etc.
L'Europe à prix imbattable aller simple: Paris 249$ US; Londres 219$ US; Madrid 249$ US, etc.
Atlantic City et Wildwood 89$ can. 8 jrs, 7 nuits du 14 au 21 juillet. Transport, hôtels disponibles
Voyages Michèle 737-3732 735-4526 go
Planète Tours Gilbert 861-4443 ou 688-3819

UNE HEURE DE MONTRÉAL
SPÉCIAL DU PRINTEMPS WEEK-END 99$ du ven. au dim. soir
CHALETS à partir de 45$ par jour
domaine MANOIR DES PINS
Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers lac Sarrazin, Sainte-Lucie. (Région de Sainte-Agathe).
• lac naturel en montagne • plage privée, pédalo • foyer en pierre, T.V. • cuisine équipée
VISA MASTERCARD
1-819-326-4324
demandez notre dépliant couleur

DEVENEZ AGENT DE VOYAGES
CHOIX DE SESSIONS
le jour, le soir ou le samedi
DÉBUT MAI
Après avoir suivi ce cours, Denise Vincent est devenue agent de voyages chez VOYAGES BALUCHON INC.
COLLÈGE DU TOURISME
1117, rue Sainte-Catherine o., suite 220 Montréal (métro Peel)
Permis du ministère de l'Éducation 749601
849-9337

100 VOYAGES DE RÊVE!
Loto-Québec peut vous faire gagner un fabuleux voyage pour 2 en France pendant 2 semaines séjour compris, l'aller ou le retour en Concorde, plus 7 500$
Québec 1534-1984
Suivez le retour des "Grands Voiliers" à Québec.
Québec 1534-1984, c'est la célébration du 450e anniversaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier.
Durant tout l'été 1984, venant des quatre coins du monde, des centaines de voiliers et de "Grands Voiliers" viendront pavoiser au Québec.
Pour tous les Québécois, ce sera un été de fêtes nombreuses et variées, entre la mer et l'eau douce.
Loto-Québec s'est associé à cet événement avec sa toute dernière loterie instantanée, la Grande Traversée.
La Grande Traversée offre 100 gros lots fabuleux: 7 500$, plus un voyage pour 2 en France. Pendant 2 semaines, séjour payé par Loto-Québec. Avec l'aller ou le retour dans l'avion commercial le plus rapide et le plus fastueux du monde: le Concorde.
Un voyage de rêve!
Participez! Courez votre chance. Elle pourrait bien faire de vous un des 200 "ambassadeurs" du Québec délégués en France par Loto-Québec.
La Grande TRAVERSÉE
OFFREZ-VOUS UNE PETITE GRATTERIE POUR PARIS
loto-québec

GROUPE SPÉCIAL OUEST CANADIEN - ALASKA
accompagné par Roland Dagenais du 10 juillet au 26 juillet 83. Avion - circuit - croisière sur le RHAPSODY
$2,493
CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS
Montréal 288-7107 Berthier 1-836-3719
St-Eustache 472-7112 Magog 1-819-843-2894

EUROPE AVION 538 et +
PARIS AUTO 44 PAR SEM. R5 OU MÊME CATÉGORIE
Km illimité taxes et assurances incluses sur base double + ou 7 selon la durée.
EXCEPTION: 2 SEM. 99 À 125 P.P. SELON JOUR DE DÉPART
VOYABEC 288-2322
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGEZ À VOTRE GUISE EN EUROPE
COMPREND: voiture, chauffeur guide privé itinéraire flexible
CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS
Montréal 288-7107 Berthier 1-836-3719
St-Eustache 472-7112 Magog 1-819-843-2894

AVEC CLUB JEUNESSE SES ANIMATEURS ET ANIMATRICES UN VOYAGE ORDINAIRE? CONNAÎT PAS!
Pour découvrir l'Amérique ou l'Europe un groupe de 8 personnes en mini-bus, c'est super!
Cette année moi j'embarque... Et toi?
Demandez notre brochure à votre Club Voyage ou téléphonez nous pour connaître nos 23 circuits au (514) 274-8323
23 destinations incluant: Cyclo tourisme en Californie ou en Hollande. Circuits Touristiques en Italie ou en Autriche. Circuits Aventure au Mexique ou Pérou. Camping ou hôtel dans l'Ouest Canadien ou Américain.

MINI VACANCES PAR AUTOCAR
ATLANTIC CITY
3 jours / 2 nuits
Départ JEUDI Mai 5 Juin 2 Juil. 21 Août 25
OLD ORCHARD
3 jours / 2 nuits
Départ JEUDI Juin 9 Août 11 et 18
8 jours / 7 nuits
Départ VENDREDI Juil. 8
WASHINGTON D.C.
3 jours / 2 nuits
Départ JEUDI Juin 23
Voyages Saleeb
931-5611
PERMIS DU QUÉBEC